



# OHAUS Label Printing Instruction Manual

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Polski

中文

日本語

Русский

Operation Videos



EX Label Printing Function



OHAUS Label Designer



## Table of Contents

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>2</b>
<b>2. LABEL PRINTING FUNCTION</b> .....	<b>2</b>
2.1 Explorer .....	2
2.1.1 Step 1: Connect Explorer to label printer .....	2
2.1.2 Step 2: Enable label printing function in Explorer .....	3
2.1.3 Step 3: Print labels .....	3
2.2 Pioneer PX .....	4
2.2.1 Step 1: Connect Pioneer PX to label printer .....	4
2.2.2 Step 2: Enable label printing function in Pioneer PX .....	5
2.2.3 Step 3: Print labels .....	5
<b>3. PC SOFTWARE - OHAUS LABEL DESIGNER</b> .....	<b>6</b>
3.1 Where to download the OHAUS Label Designer .....	6
3.2 How to use OHAUS Label Designer .....	6
3.2.1 Step 1: Connect balance to PC .....	6
3.2.2 Step 2: Startup .....	7
3.2.3 Step 3: Customize Template .....	9
3.2.4 Step 4: Write label template to balance .....	13

## 1. INTRODUCTION

This manual is to help set up and configure an OHAUS Explorer balance (software version 2.23 and later) or a Pioneer PX balance (software version 1.08 and later) for printing labels and weighing results by a ZPL-compatible label printer. Please read this manual completely before software installation.

This label printing function of Explorer/Pioneer balance has been tested with a Zebra GC420t. It can be compatible with any label printer, which uses the ZPLII programming language.

As label formats can be highly customized, this manual is not intended as a tutorial on how to customize a label printed by the label printer.

## 2. LABEL PRINTING FUNCTION

### 2.1 Explorer

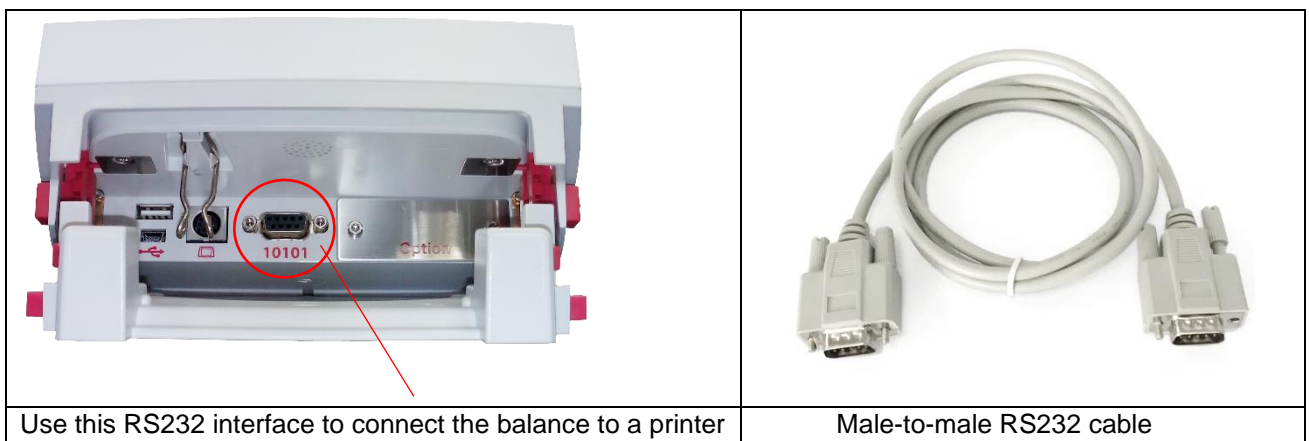
Explorer series balance allows print labels in 3 steps.

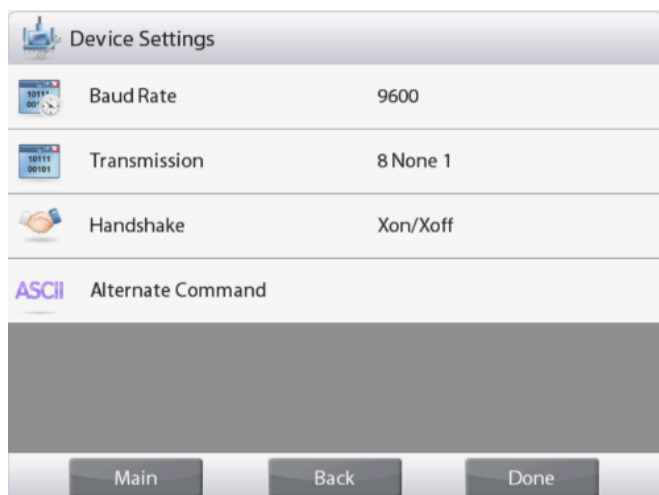
- **Step 1:** Connect the balance to a label printer using an RS232 cable
- **Step 2:** Enable label printing function in Explorer
- **Step 3:** Print labels by pressing **Print** in Explorer

#### 2.1.1 Step 1: Connect Explorer to label printer

For connecting an OHAUS Explorer balance to a label printer, you need to prepare the following items:

- A male-to-male RS232 cable (OHAUS PN 30057595)
- An OHAUS Explorer balance (software version 2.23 and later)
- A label printer that supports ZPL commands



**Note:**

Usually, Explorer can be connected to a label printer with default communication settings as right.

Before printing, make sure that both balance and printer have the same settings i.e., Baud Rate, Transmission, and Handshake.

To change the connection settings of balance, enter “Menu – Communication – RS-232 Standard – Device Settings”.

## 2.1.2 Step 2: Enable label printing function in Explorer

**Label Printing** menu is available in Explorer balance (software version 2.23 and later) with default **Off**. To enable label printing, enter “Menu – Communication – RS-232 Standard” and set the **Label Printing** menu to **ON**.

Then **Label Template** menu appears with default English label template “100mm \* 75mm”.



## 2.1.3 Step 3: Print labels

To print labels, choose label template and press **Print** button in Explorer.

There are 2 built-in templates in Explorer.

- #1 - 100mm \* 75mm
- #2 - 100mm \* 10mm



Below are **printout examples** using default templates:

Template	#1 - 100mm * 75mm	#2 - 100mm * 10mm
Size		
Content	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data/Time</li> <li>• Sample ID</li> <li>• Sample Name</li> <li>• Batch ID</li> <li>• Result</li> <li>• Gross Weight</li> <li>• Tare Weight</li> <li>• Net Weight</li> <li>• User Name</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Result</li> </ul>

When Explorer is in label printing mode, it prints stable results only.

Please refer to **Section 3 PC Software - OHAUS Label Designer** for instruction to change the default label templates.

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 Step 1: Connect Pioneer PX to label printer

Use this RS232 interface to connect the balance to a printer	Male-to-male RS232 cable

**Note:**

Usually, Pioneer PX can be connected to a label printer with default communication settings (baud rate **9600**, Transmission **8-No-1**, Handshake **None**).

Before printing, make sure that both balance and printer have the same settings i.e., Baud Rate, Transmission, and Handshake.

To change the connection settings of balance, long press **Menu** and enter **RS232** menu.

**2.2.2 Step 2: Enable label printing function in Pioneer PX**

**Label Printing** menu is available in Pioneer PX balance (software version 1.08 and later) with default **Off**. To enable label printing, enter “Menu – Print – Label Printing” and set the **Label Printing** menu to **ON**.

Pioneer PX balance comes with one default English label template.

**2.2.3 Step 3: Print labels**

To print labels, press **Print** button in Pioneer PX.

There are only one built-in template. Below is the **printout example** using default template:

<b>Size</b>	<p style="text-align: center;">← 100 mm →</p> <p style="text-align: right;">75 mm</p>
<b>Content</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data/Time</li> <li>• Balance Name</li> <li>• Balance ID</li> <li>• Gross Weight</li> <li>• Tare Weight</li> <li>• Net Weight</li> <li>• Signature</li> </ul>

When Pioneer PX is in label printing mode, it prints stable results only.

Please refer to **Section 3 PC Software - OHAUS Label Designer** for instruction to change the default label templates.

### 3. PC SOFTWARE - OHAUS LABEL DESIGNER

OHAUS Label Designer enables the user to edit label templates and save to Explorer/Pioneer PX by connecting to a computer.



#### 3.1 Where to download the OHAUS Label Designer

Click to get free [OHAUS Label Designer](#) software.

You can also download the latest software from the official website **OHAUS.com** at the path:



#### 3.2 How to use OHAUS Label Designer

##### 3.2.1 Step 1: Connect balance to PC

This software works with the software version of Explorer balance (software version 2.23 and later) or Pioneer PX balance (software version 1.08 and later).

The operating system of PC for running OHAUS Label Designer is Windows 10® 32 / 64 bit.

To connect the balance with PC, you need the below accessory.



Interface kit RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

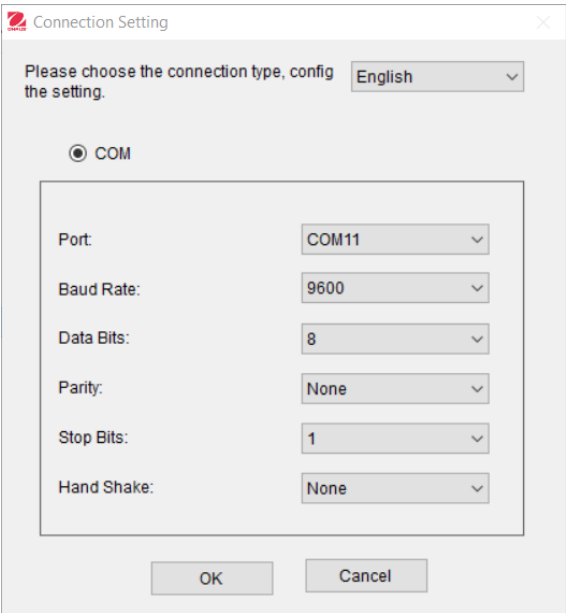
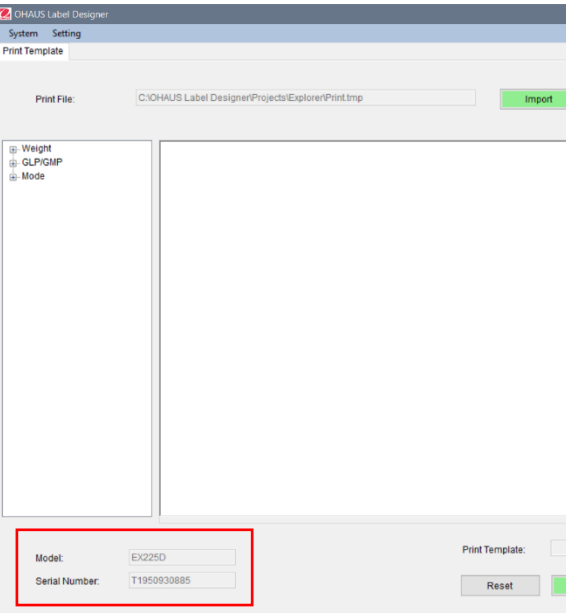


### 3.2.2 Step 2: Startup

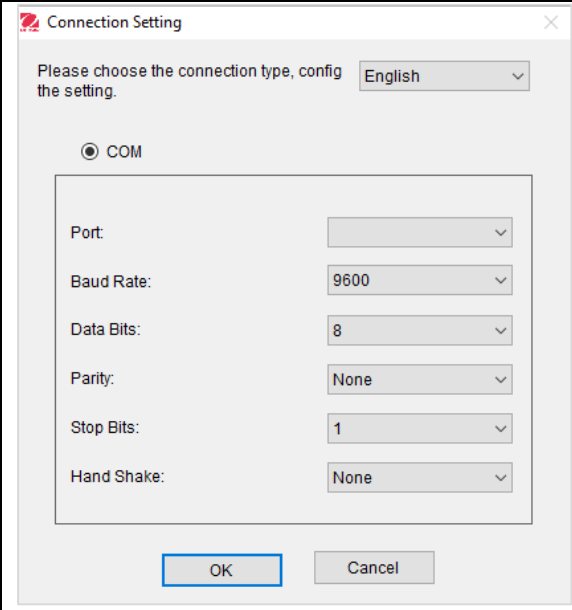
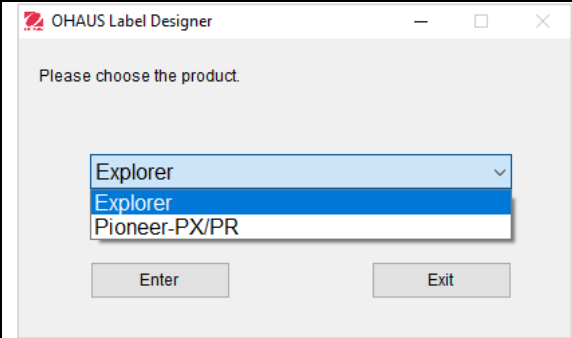
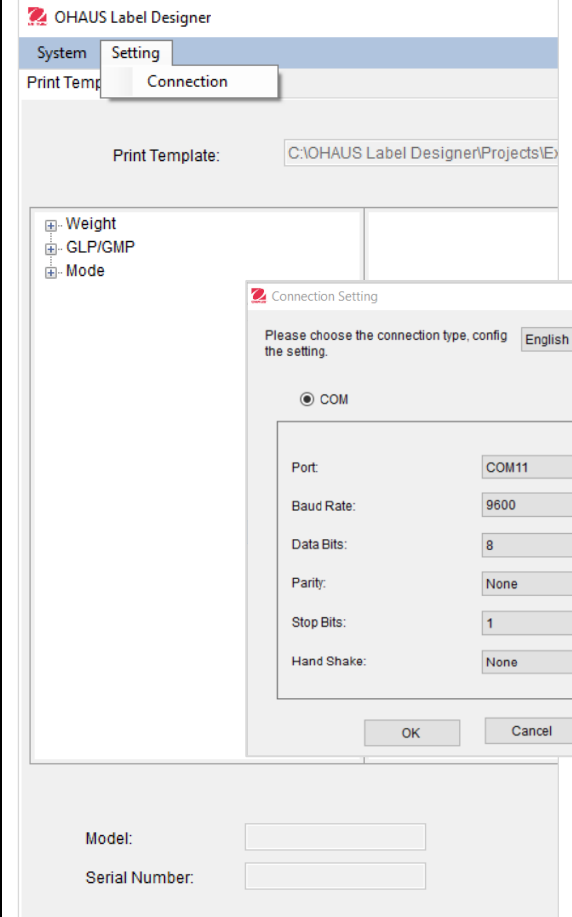
OHAUS Label Designer allows connecting balance to PC automatically or manually.

When connecting to Explorer, ensure the balance has been logged in as Admin or Supervisor before running the OHAUS Label Designer software.

#### Automatic Connection

 <p style="text-align: center;">Figure 3.2.2-1</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Double-click the software.</li> <li>2. Choose the operation Language in the upper right corner. Below languages are available. <ul style="list-style-type: none"> <li>– English</li> <li>– Spanish</li> <li>– French</li> <li>– German</li> <li>– Italian</li> <li>– Russian</li> <li>– Japanese</li> <li>– Chinese</li> </ul> </li> <li>3. Check the communication settings. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Port number is automatically detected after connection.</li> <li>– The PC software and balance have the same default communication Setting (see figure 3.2.2-1).</li> </ul> </li> <li>4. Click <b>OK</b> to continue.</li> </ol>
 <p style="text-align: center;">Figure 3.2.2-2</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Once the balance has successfully connected to the PC, it shows the balance <b>Model</b> and <b>Serial Number</b> (see figure 3.2.2-2).</li> </ol>

## Manual Connection

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Double-click the software.</li> <li>2. Choose the operation Language in the upper right corner.</li> <li>3. Click <b>Cancel</b> to continue.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Choose the model from drop list, and then click <b>Enter</b>.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Click <b>Setting - Connection</b> in the top.</li> <li>6. Check the connection setting as mentioned in <b>Automatic Connection</b>, and then click <b>OK</b> to confirm.</li> </ol>

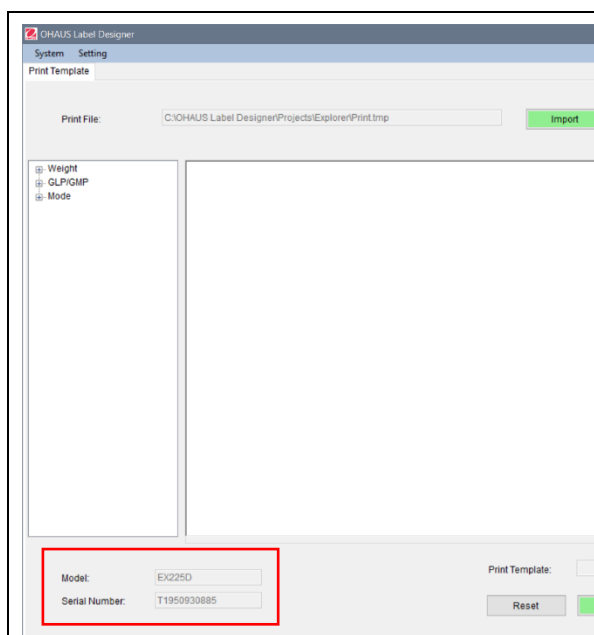


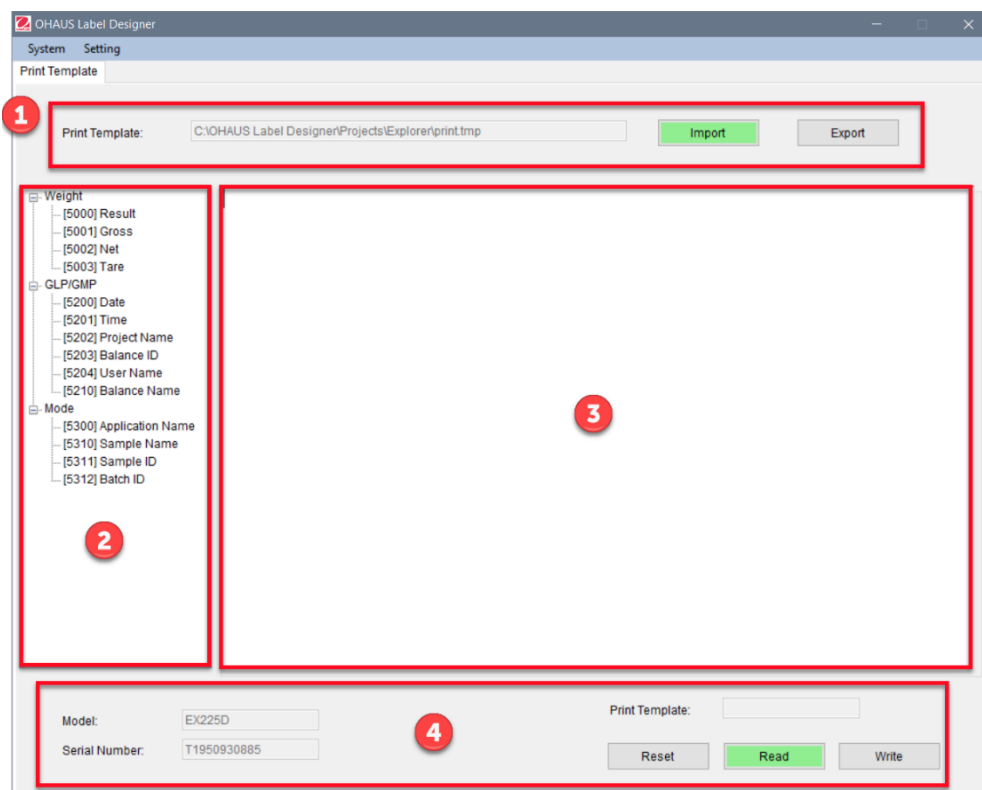
Figure 3.2.2-3

7. Once the balance has successfully connected to the PC, it shows the balance **Model** and **Serial Number** (see figure 3.2.2-3).

### 3.2.3 Step 3: Customize Template

#### Main screen

After startup, OHAUS Label Designer appears with a blank state in the editing zone. The main screen has 4 sections.



- ❶ Import label template from PC / Export label template to PC in \*.tmp format
- ❷ Available values (print contents) read from balance
- ❸ Zone for editing label template or showing imported template
- ❹ Read label template from balance / Write label template to balance

Main screen when connecting to Explorer

## Customize label format

All label templates should be edited in ZPL programming language.

**Explorer: Maximum 100 lines with up to 80 characters in each line can be used in each label template.**

**Pioneer PX: Maximum 16 lines with up to 80 characters in each line can be used in each label template.**

To create a new label template, follow these steps:

	<p>1. Click <b>Read</b>, select Print Template, for example, #1 – 100mm * 75mm. Then click <b>OK</b> to continue.</p>
	<p>2. The below items can be customized by ZPL scripts</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– text position</li> <li>– font size</li> <li>– customized contents</li> <li>– Values read from balance (in blue text)</li> </ul>

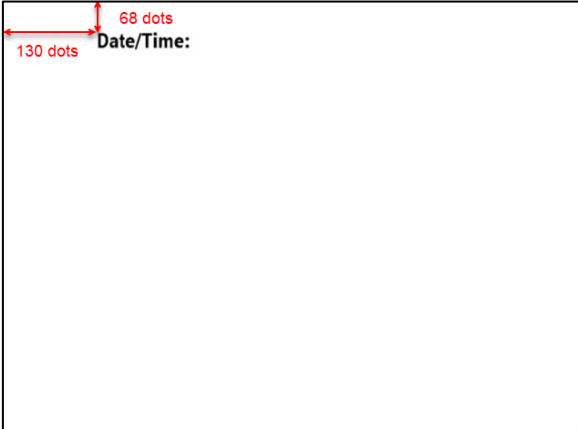

**Example 1:**

To add “**date**” and “**time**” into the label, click **[5200] Date** and **[5201] Time** from the left side; and on the right side, ZPL scripts will show the code in blue text `[$5200!] [$5201!]` at the line.

Printout	ZPL Scripts		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Date/Time:</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">12/12/2021 05:39:23</td> </tr> </table>	Date/Time:	12/12/2021 05:39:23	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD[\$5200!] [\$5201!]^FS</pre>
Date/Time:	12/12/2021 05:39:23		


You can also define the font size of “date and time” and its position in the label.

- **28, 28** indicate the font size (height and width) of both “Date/Time” and `[$5200!] [$5201!]` (values read from Explorer).
- **Date/Time:** can be customized by users. For example, you can change it to **Date and Time:**.
- **130,68** indicate the position of **Date/Time:** in the label, i.e, from the left to right 130 dots, from top to down 68 dots. According to the label size, you can adjust the position, i.e, **150, 88**.

ZPL Scripts	^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS	^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS
<p><b>Printout</b></p>		

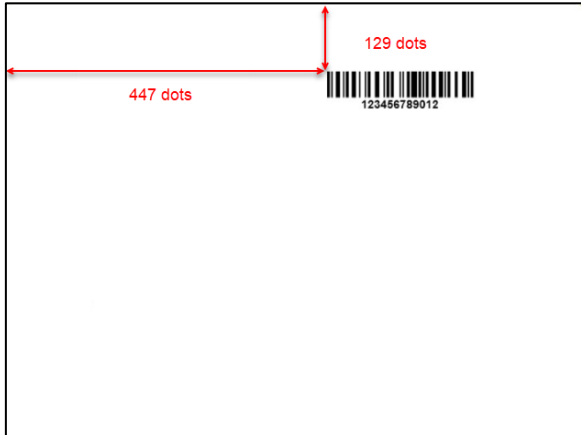
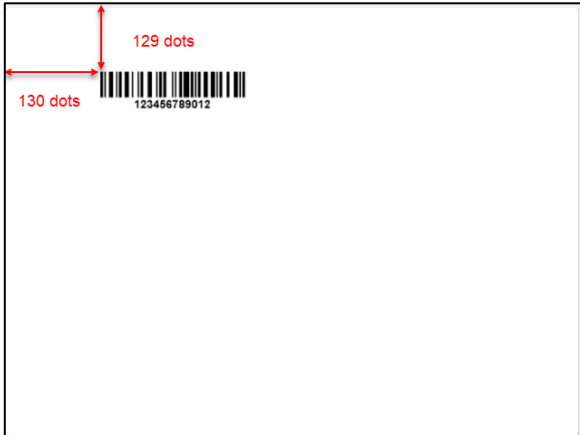
**Example 2:**

To print "**Sample ID**" as barcode, use below ZPL scripts and click **[5311] Sample ID** from left side, and on the right side, ZPL scripts will show the code at the line of "**^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${5311}!^FS**".

Printout	ZPL Scripts
	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>

You can define the text position of bar code in the label.

- 447,129 indicate the position of **\${5311}!** (barcode) in the label, i.e, from the left to right 447 dots, from top to down 129 dots. According to the label size, you can adjust the position, i.e, 130, 129.

ZPL Scripts	Printout
<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>	
<code>^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>	

To print "**Sample ID**" as number, use below ZPL scripts and click **[5311] Sample ID** from the left side, and on the right side, ZPL scripts will show the code at the line of "**^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${5311}!^FS**".

You can define the font size of sample ID and the text position (see **Example 1**).

Printout	ZPL Scripts
<p>123456789012</p>	<code>^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${5311}!^FS</code>

**Reset**

You can reset the edited label template to default template (#1 - 100mm\*75mm) by clicking **Reset**.

Model:

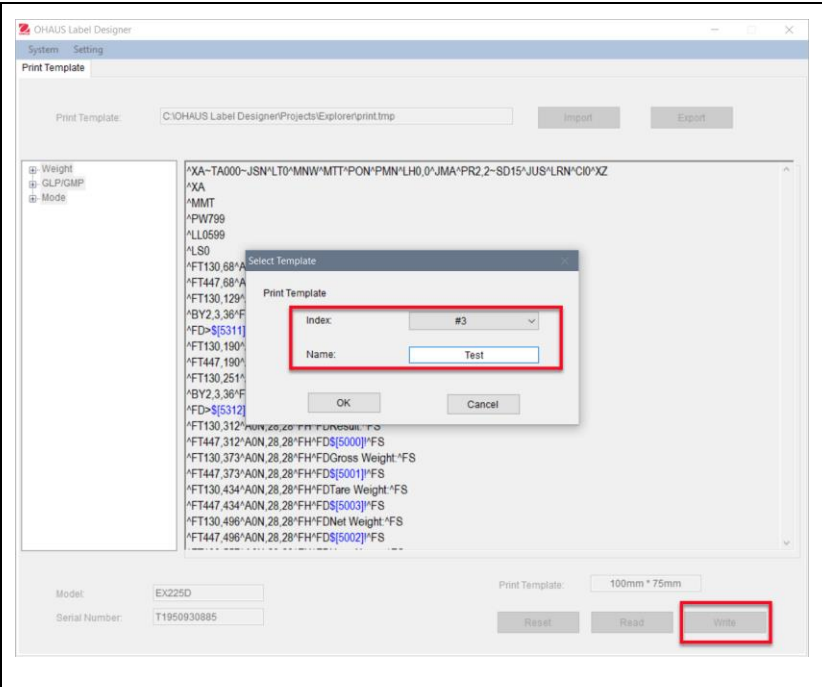
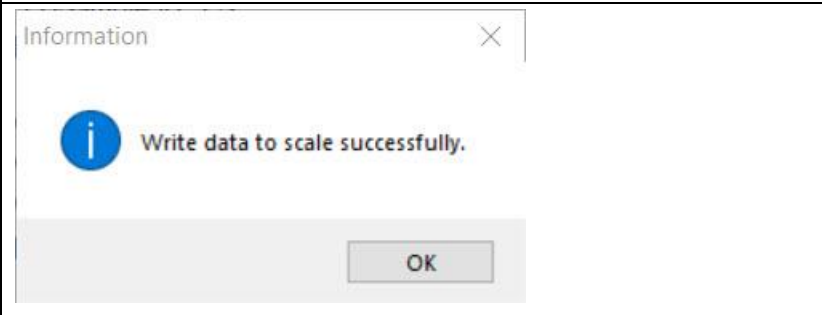
Serial Number:

Print Template:

### 3.2.4 Step 4: Write label template to balance

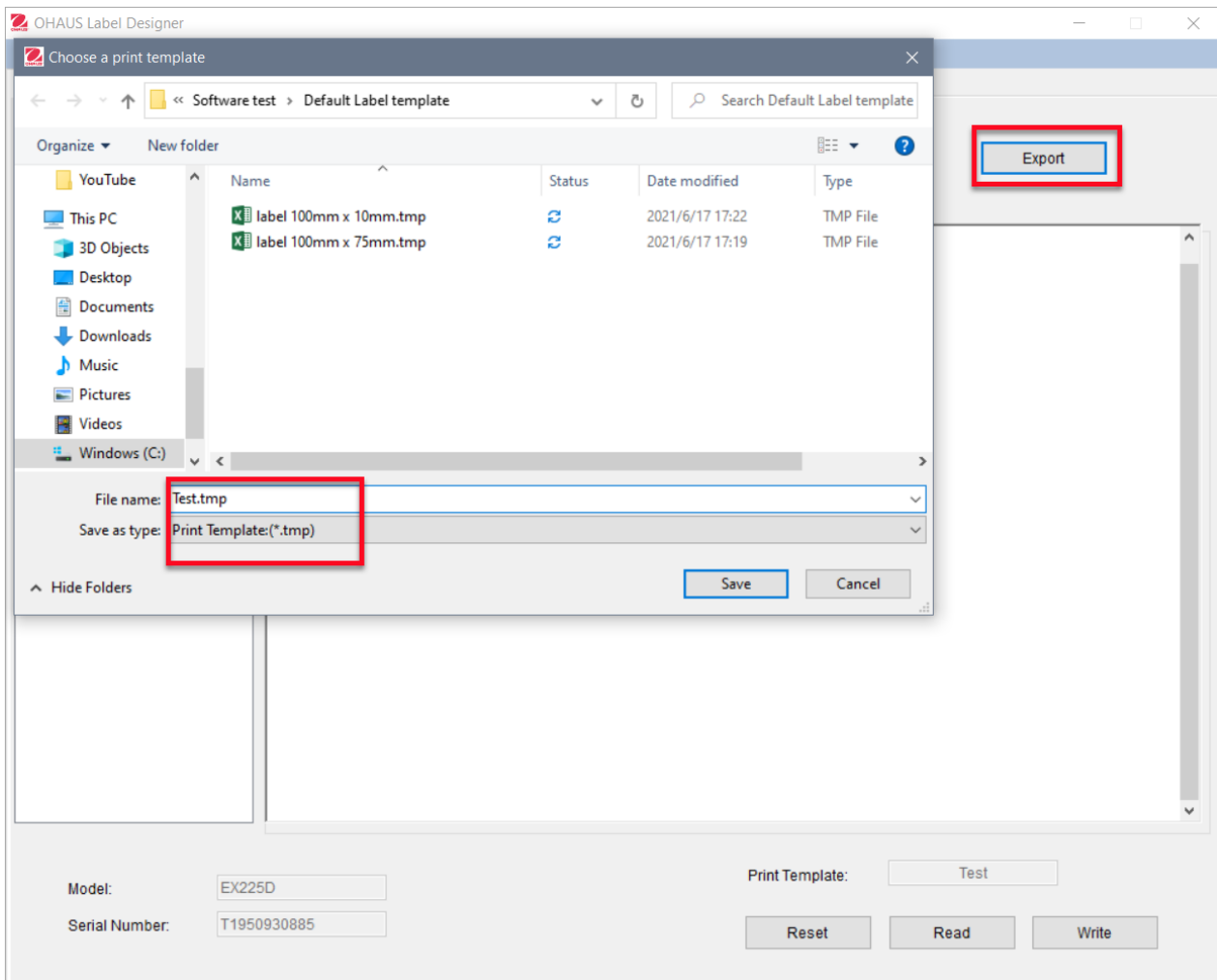
5 label templates (#1 - #5) are allowed to store in Explorer balances. Only one label template is allowed to store in Pioneer PX balances.

To write templates to the balance, follow below steps:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Click <b>Write</b>.</li> <li>- Choose the template # you want to save to and define the template name. Click <b>OK</b> to continue.</li> </ul> <p>For example, if you choose #3, the original format in #3 will be replaced by new format automatically.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The left screen will appear if the template is written to balance successfully.</li> </ul>

To backup more templates to your PC, click **Export** and save the templates in format (\*.tmp).

These templates can be imported to OHAUS Label Designer for editing at any time.



For additional support for Zebra printers and label formats, contact Zebra directly at [www.zebra.com](http://www.zebra.com).



## Tabla de contenidos

<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>2</b>
<b>2. FUNCIÓN DE IMPRESIÓN DE ETIQUETAS .....</b>	<b>2</b>
2.1 Explorer.....	2
2.1.1 Paso 1: Conecte Explorer a la impresora de etiquetas .....	2
2.1.2 Paso 2: Habilite la función de impresión de etiquetas en Explorer .....	3
2.1.3 Paso 3: Imprimir etiquetas .....	3
2.2 Pioneer PX.....	4
2.2.1 Paso 1: Conectar la Pioneer PX a la impresora de etiquetas.....	4
2.2.2 Paso 2: Habilitar la función de impresión de etiquetas en Pioneer PX .....	5
2.2.3 Paso 3: Imprimir etiquetas .....	5
<b>3. SOFTWARE DEL PC - OHAUS LABEL DESIGNER .....</b>	<b>6</b>
3.1 Dónde descargar el OHAUS Label Designer .....	6
3.2 Cómo utilizar el OHAUS Label Designer .....	6
3.2.1 Paso 1: Conecte la balanza a la PC .....	6
3.2.2 Paso 2: Puesta en marcha .....	7
3.2.3 Paso 3: Personalizar la plantilla .....	9
3.2.4 Paso 4: Escribir la plantilla de etiquetas en la balanza .....	13

## 1. INTRODUCCIÓN

Este manual ayuda a configurar una balanza OHAUS Explorer (versión de software 2.23 y posterior) o una balanza Pioneer PX (versión de software 1.08 y posterior) para imprimir etiquetas y resultados de pesaje mediante una impresora de etiquetas compatible con ZPL. Por favor, lea este manual completamente antes de instalar el software.

Esta función de impresión de etiquetas de la balanza Explorer/Pioneer ha sido probada con un modelo Zebra GC420t. Puede ser compatible con cualquier impresora de etiquetas que utilice el lenguaje de programación ZPLII.

Como los formatos de las etiquetas pueden ser muy personalizados, este manual no pretende ser un tutorial sobre cómo personalizar una etiqueta impresa utilizando la impresora de etiquetas.

## 2. FUNCIÓN DE IMPRESIÓN DE ETIQUETAS

### 2.1 Explorer



Las balanzas de la serie Explorer permiten imprimir etiquetas en 3 pasos.

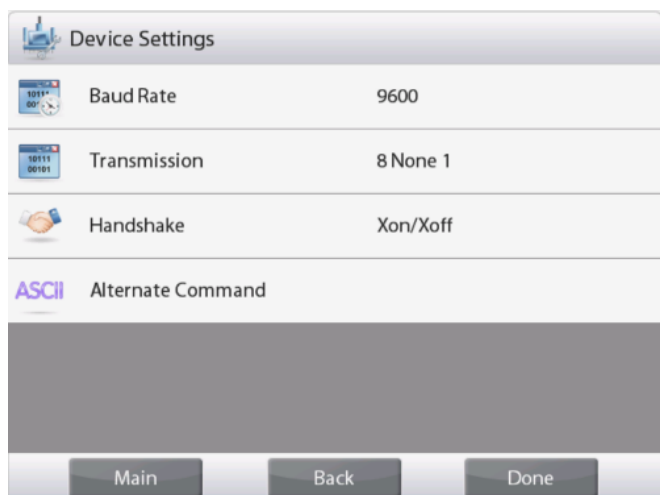
- **Paso 1:** Conecte la balanza a una impresora de etiquetas con un cable RS232
- **Paso 2:** Habilite la función de impresión de etiquetas en Explorer
- **Paso 3:** Imprima las etiquetas pulsando **Print** en Explorer

#### 2.1.1 Paso 1: Conecte Explorer a la impresora de etiquetas

Para conectar una balanza OHAUS Explorer a una impresora de etiquetas, deberá preparar los siguientes elementos:

- Un cable RS232 macho-macho (OHAUS PN 30057595)
- Una balanza OHAUS Explorer (versión de software 2.23 y posteriores)
- Una impresora de etiquetas compatible con comandos ZPL

	
<p>Utilice esta interfaz RS232 para conectar la balanza a una impresora</p>	<p>Cable RS232 macho a macho</p>

**Nota:**

Por lo general, Explorer puede conectarse a una impresora de etiquetas con los ajustes de comunicación por defecto.

Antes de imprimir, asegúrese de que tanto la balanza como la impresora tienen la misma configuración, es decir, la velocidad de baudios, la transmisión y el handshake.

Para cambiar las configuraciones de conexión de la balanza, entre en "Menú - Comunicación - RS-232 Estándar - Configuraciones dispositivo".

### 2.1.2 Paso 2: Habilite la función de impresión de etiquetas en Explorer

El menú **impresión de etiquetas** está disponible en las balanzas Explorer con la opción **Off** por defecto (versiones de software 2.23 y posteriores). Para habilitar la impresión de etiquetas, entre en "Menú - Comunicación - RS-232 Estándar" y ajuste el menú **impresión de etiquetas** a **ON**.

A continuación, aparece el menú **plantilla de etiqueta** con la plantilla de etiquetas predeterminada en inglés "100mm \* 75mm".



### 2.1.3 Paso 3: Imprimir etiquetas

Para imprimir etiquetas, seleccione la plantilla de la etiqueta y pulse el botón **Print** en Explorer.

Hay 2 plantillas cargadas en Explorer.

- **#1 - 100 mm \* 75 mm**
- **#2 - 100 mm \* 10 mm**



A continuación encontrará **ejemplos de impresión** utilizando plantillas predeterminadas:

Plantilla	#1 - 100 mm * 75 mm	#2 - 100 mm * 10 mm
Tamaño		
Contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fecha/hora</li> <li>• ID de la muestra</li> <li>• Nombre de la muestra</li> <li>• ID del lote</li> <li>• Resultado</li> <li>• Peso bruto</li> <li>• Peso de tara</li> <li>• Peso neto</li> <li>• Nombre de usuario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resultado</li> </ul>

Cuando Explorer está en modo de impresión, solo imprime resultados estables.

Consulte la sección **3 Software del PC - OHAUS Label Designer** para conocer las instrucciones para cambiar las plantillas de etiquetas predeterminadas.

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 Paso 1: Conectar la Pioneer PX a la impresora de etiquetas

<p>Utilice esta interfaz RS232 para conectar la balanza a una impresora</p>	<p>Cable RS232 macho a macho</p>

**Nota:**

Normalmente, la Pioneer PX puede conectarse a una impresora de etiquetas con los ajustes de comunicación por defecto (baud rate **9600**, Transmission **8-No-1**, Handshake **None**).

Antes de imprimir, asegúrese de que tanto la balanza como la impresora tengan los mismos ajustes, es decir, la Baud Rate, la Transmission y el Handshake.

Para cambiar los ajustes de conexión de la balanza, realice una pulsación larga en **Menu** y ingrese en el menú **RS232**.

## 2.2.2 Paso 2: Habilitar la función de impresión de etiquetas en Pioneer PX

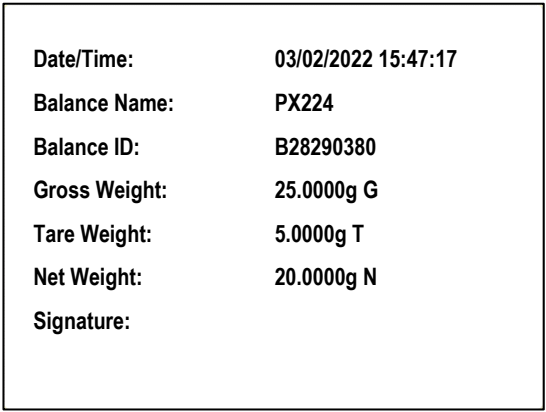
El menú de **Label Printing** está disponible en la balanza Pioneer PX (versión de software 1.08 y posterior) con el valor predeterminado **Off**. Para habilitar la impresión de etiquetas, entre en "Menu – Print – Label Printing" y ponga el menú de **Label Printing** en **ON**.

La balanza Pioneer PX viene con una plantilla de etiquetas en inglés por defecto.

## 2.2.3 Paso 3: Imprimir etiquetas

Para imprimir las etiquetas, pulse el botón **Print** en la Pioneer PX.

Sólo hay una plantilla incorporada. A continuación, se muestra un **ejemplo de impresión** utilizando la plantilla por defecto:

<p><b>Tamaño</b></p>	 <p style="text-align: center;">← 100 →</p> <p style="text-align: right;">75 mm</p> <p>Date/Time: 03/02/2022 15:47:17  Balance Name: PX224  Balance ID: B28290380  Gross Weight: 25.0000g G  Tare Weight: 5.0000g T  Net Weight: 20.0000g N  Signature:</p>
<p><b>Contenido</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fecha/hora</li> <li>• Nombre de la balanza</li> <li>• ID de la balanza</li> <li>• Peso bruto</li> <li>• Peso tara</li> <li>• Peso neto</li> <li>• Firma</li> </ul>

Cuando la Pioneer PX está en modo de impresión de etiquetas, sólo imprime resultados estables.

Consulte la **Sección 3 Software para PC - OHAUS Label Designer** para obtener instrucciones para cambiar las plantillas de etiquetas por defecto.

### 3. SOFTWARE DEL PC - OHAUS LABEL DESIGNER

OHAUS Label Designer permite al usuario editar y guardar en Explorer/Pioneer PX plantillas de etiquetas conectándose a un ordenador.



#### 3.1 Dónde descargar el OHAUS Label Designer

Haga clic aquí para conseguir de forma gratuita el [OHAUS Label Designer](#).

También puede descargar la última versión del software desde la página web de **OHAUS.com** en la siguiente ruta:



#### 3.2 Cómo utilizar el OHAUS Label Designer

##### 3.2.1 Paso 1: Conecte la balanza a la PC

Este software funciona con la versión de software de la balanza Explorer (versión de software 2.23 y posterior) o la balanza Pioneer PX (versión de software 1.08 y posterior).

El sistema operativo del PC para ejecutar OHAUS Label Designer es Windows 10® de 32 / 64 bits.

Para conectar la balanza con el PC, necesita el siguiente accesorio:



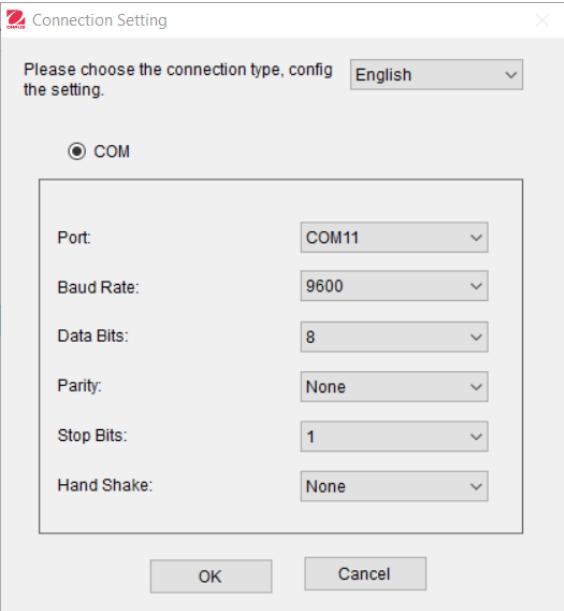
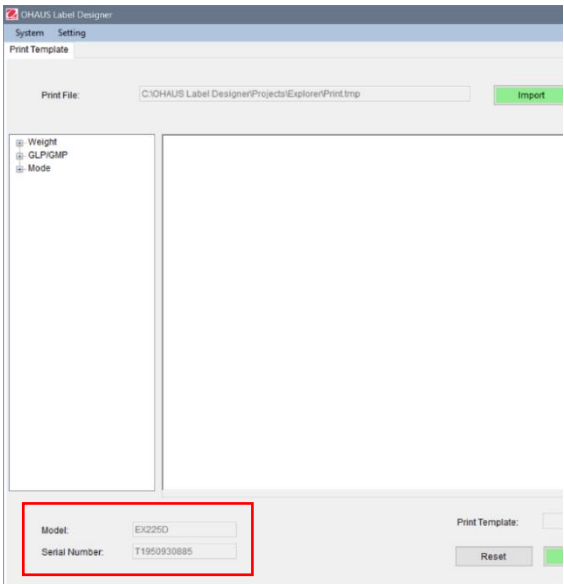
Kit de interfaz RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

### 3.2.2 Paso 2: Puesta en marcha

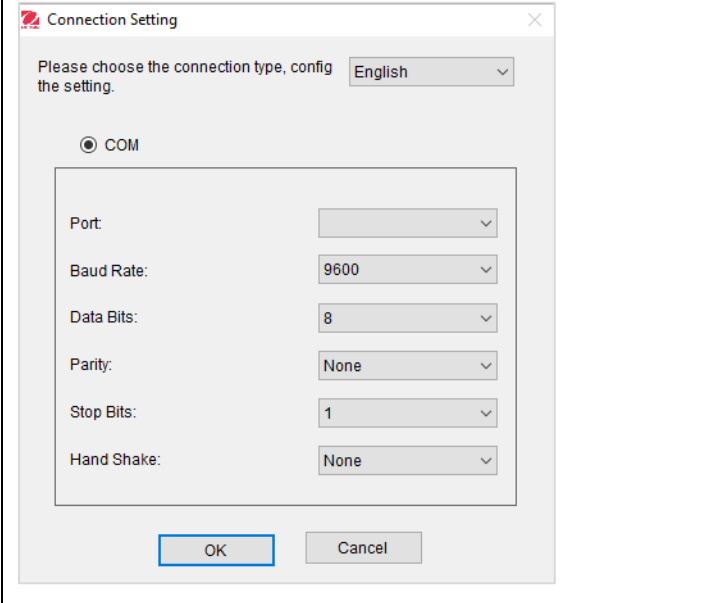
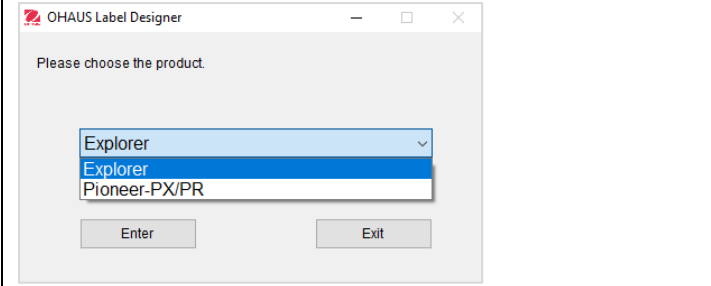
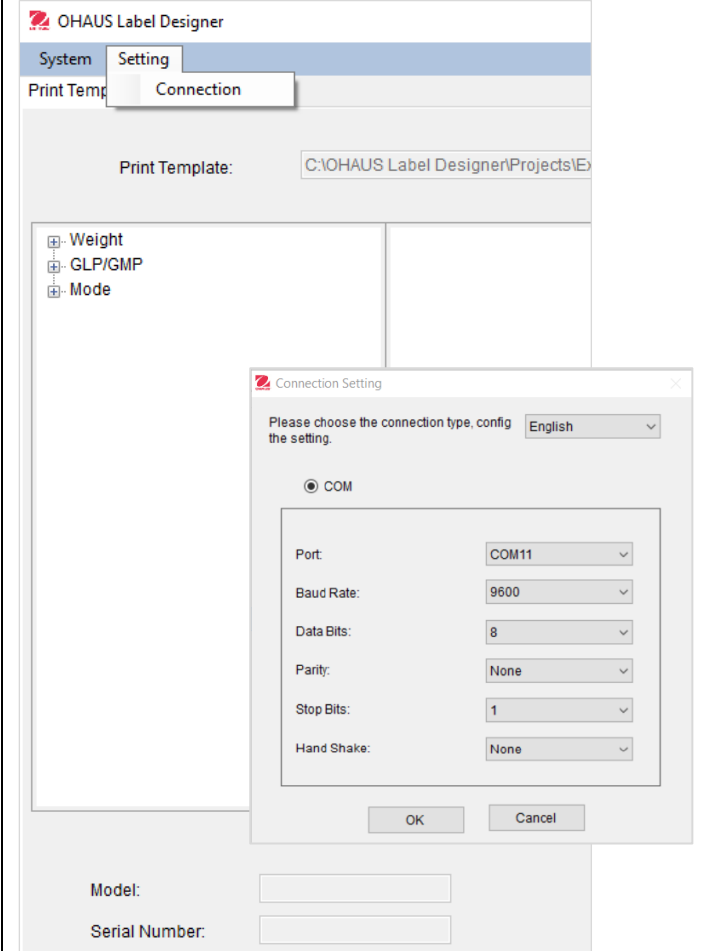
El OHAUS Label Designer permite conectar la balanza a la PC de forma automática o manual.

Cuando se conecte a la Explorer, asegúrese de que la balanza ha iniciado la sesión como Administrador o Supervisor antes de ejecutar el software OHAUS Label Designer.

#### Conexión automática

 <p>Figura 3.2.2-1</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga doble clic en el software.</li> <li>2. Elija el idioma de funcionamiento en la esquina superior derecha. Hay disponibles los siguientes idiomas. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Inglés</li> <li>– Español</li> <li>– Francés</li> <li>– Alemán</li> <li>– Italiano</li> <li>– Ruso</li> <li>– Japonés</li> <li>– Chino</li> </ul> </li> <li>3. Compruebe los ajustes de Comunicaciones. <ul style="list-style-type: none"> <li>– El número de puerto se detecta automáticamente tras la conexión.</li> <li>– El software del PC y la balanza tienen por defecto la misma configuración de comunicaciones (consulte la figura 3.2.2-1).</li> </ul> </li> <li>4. Haga clic en <b>OK</b> para continuar.</li> </ol>
 <p>Figura 3.2.2-2</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Una vez que la balanza se ha conectado con éxito al PC, muestra el <b>modelo</b> y el <b>número de serie</b> de la balanza (consulte la figura 3.2.2-2).</li> </ol>

**Conexión manual**

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga doble clic en el software.</li> <li>2. Elija la operación Idioma en la esquina superior derecha.</li> <li>3. Haga clic en <b>Cancel</b> para continuar.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Elija el modelo de la lista desplegable y, a continuación, haga clic en <b>Enter</b>.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Haga clic en <b>Setting - Connection</b> en la parte superior.</li> <li>6. Compruebe la configuración de la conexión como se menciona en <b>Automatic Connection</b>, y luego haga clic en <b>OK</b> para confirmar.</li> </ol>



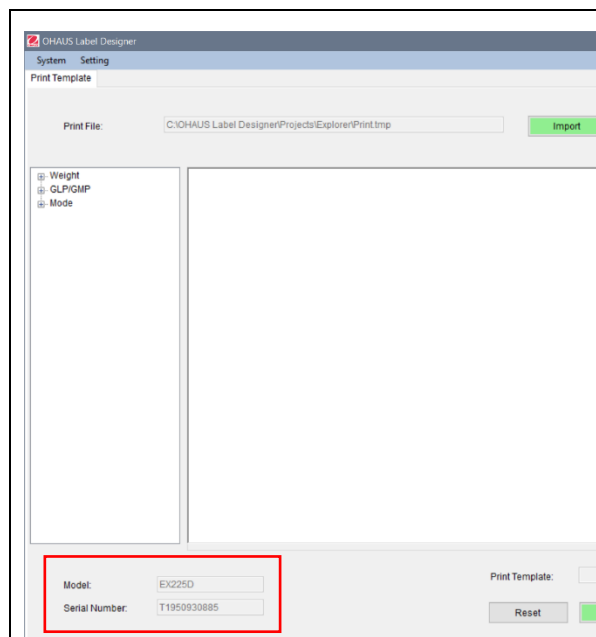


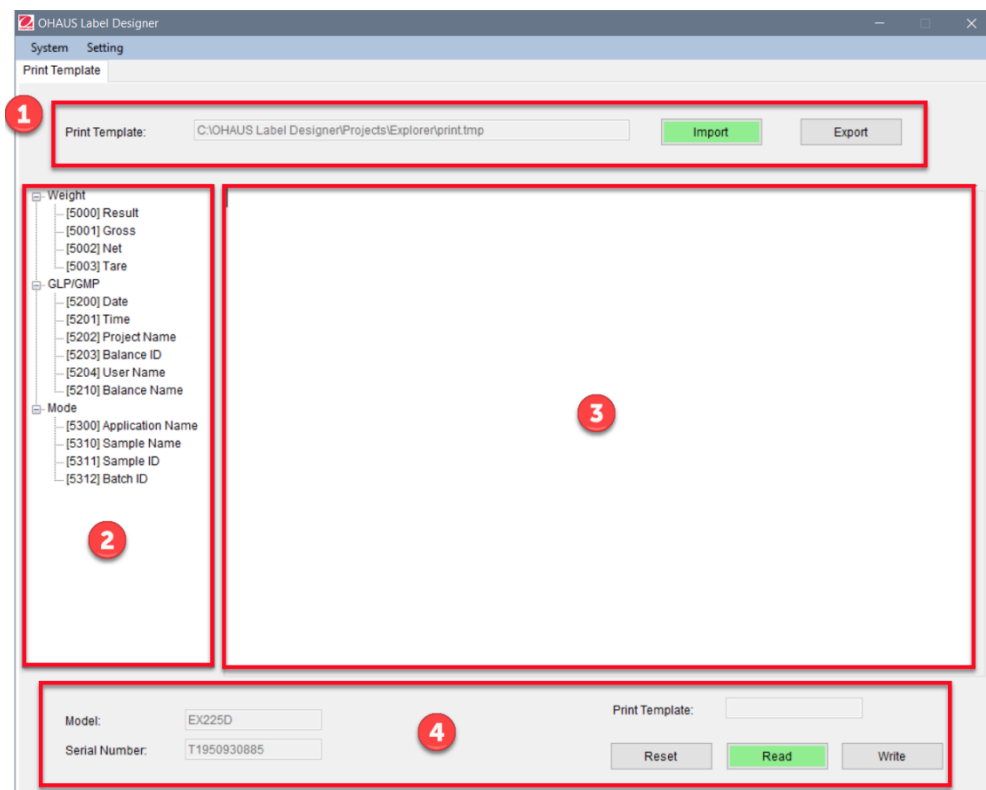
Figura 3.2.2-3

7. Una vez que la balanza se ha conectado con éxito a la PC, muestra el **Model** y el **Serial Number** de la balanza (véase la figura 3.2.2-3).

### 3.2.3 Paso 3: Personalizar la plantilla

#### Pantalla principal

Tras el inicio, OHAUS Label Designer aparece con un estado en blanco en la zona de edición. La pantalla principal tiene 4 secciones.



❶ Importar plantilla de etiquetas desde el PC / Exportar plantilla de etiquetas al PC en formato\*.tmp

❷ Valores disponibles (contenido de impresión) leídos de la balanza

❸ Zona para editar la plantilla de la etiqueta o mostrar la plantilla importada

❹ Leer la plantilla de etiquetas de la balanza / Escribir la plantilla de etiquetas en la balanza

Pantalla principal al conectarse a la Explorer



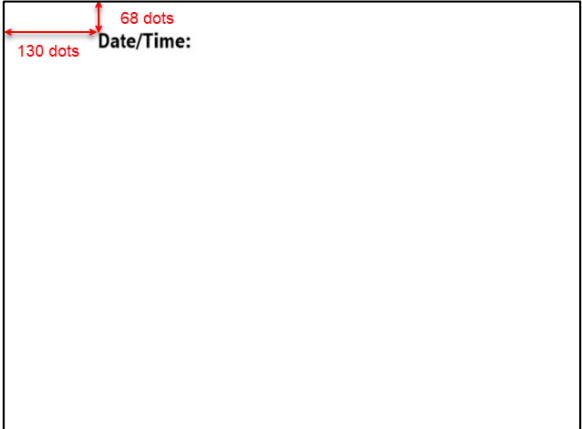
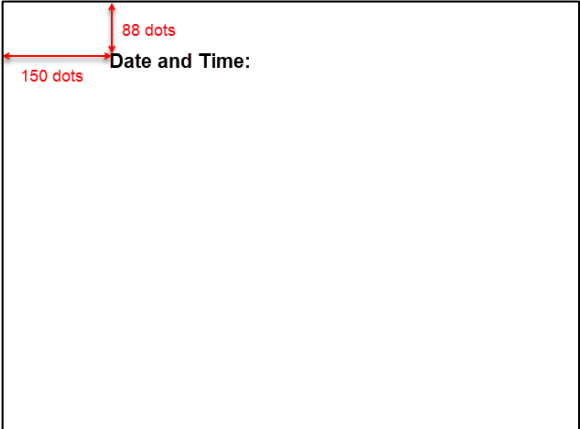
**Ejemplo 1:**

¡Para añadir "fecha" y "hora" en la etiqueta, haga clic en **[5200] Date** y **[5201] Time** desde el lado izquierdo; y en el lado derecho, los scripts de ZPL mostrarán el código en texto azul **[\$[5200]! \$[5201]!** En la línea.

Impresión	Scripts ZPL
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Date/Time: 12/12/2021 05:39:23</p> </div>	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD[\$[5200]! \$[5201]!^FS</pre>


También puede definir el tamaño de la fuente tanto de "fecha y hora" y su posición en la etiqueta.

- **28, 28** indican el tamaño de la fuente (alto y ancho) tanto de la "Fecha/Hora" com de **[\$[5200]! \$[5201]!** (Valores leídos desde Explorer).
- **Fecha/hora:** se puede personalizar por el usuario. Por ejemplo, puede cambiarlo a **Fecha y hora:**.
- **130,68** indica la posición de **Fecha/hora:** en la etiqueta, es decir, de izquierda a derecha 130 puntos, de arriba abajo 68 puntos. De acuerdo con el tamaño de la etiqueta, puede ajustar la posición, es decir, **150, 88**.

Scripts ZPL	^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS	^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS
Impresión		

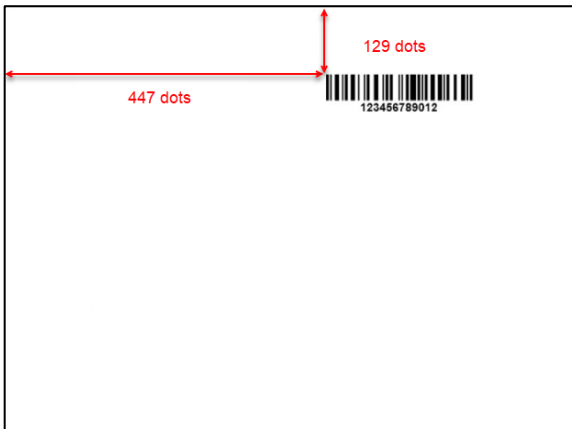
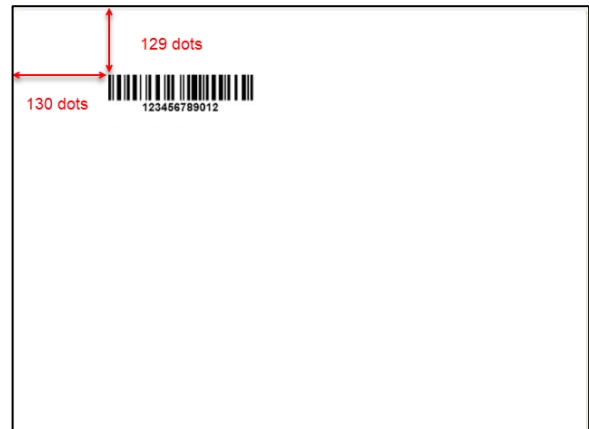
**Ejemplo 2:**

Para imprimir "ID de la muestra" como un código de barras, utilice los siguientes scripts ZPL y haga clic en [\\${5311}! Sample ID](#) desde el lado izquierdo, y en el lado derecho, los scripts ZPL mostrarán el código en la línea de `"^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>${5311}!^FS`.

Impresión	Scripts ZPL
	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>

Puede definir la posición del código de barras en la etiqueta.

- **447,129** indica la posición de [\\${5311}!](#) (código de barras) en la etiqueta, es decir, de izquierda a derecha 447 puntos, de arriba abajo 129 puntos. De acuerdo con el tamaño de la etiqueta, puede ajustar la posición, es decir, **130, 129**.

Scripts ZPL	Impresión
<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>	
<code>^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>	

Para imprimir " ID de la muestra" como un número, utilice los siguientes scripts ZPL y haga clic en [\\${5311}! Sample ID](#) desde el lado izquierdo, y en el lado derecho, los scripts ZPL mostrarán el código en la línea de `"^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD${5311}!^FS`.»

Puede definir el tamaño de la fuente del ID de la muestra y la posición del texto (ver el **Ejemplo 1**).

Impresión	Scripts ZPL
<p>123456789012</p>	<code>^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${5311}!^FS</code>

**Reiniciar**

Puede restablecer la plantilla de etiquetas editada a la plantilla por defecto (#1 - 100mm\*75mm) haciendo clic en **Reset (Reiniciar)**.

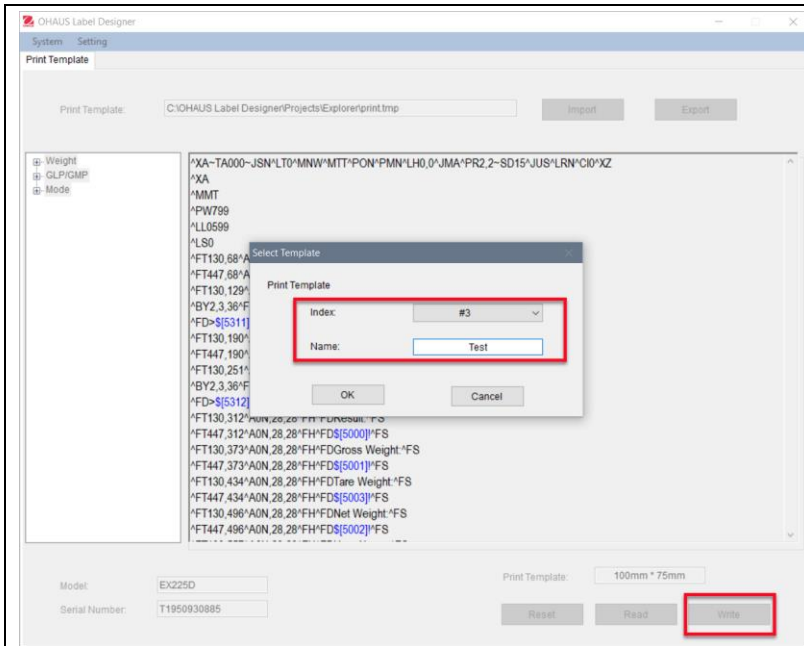
Model:       Print Template:

Serial Number:

### 3.2.4 Paso 4: Escribir la plantilla de etiquetas en la balanza

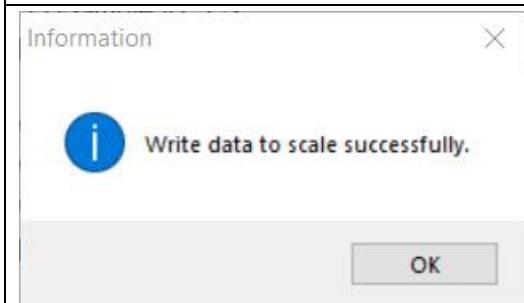
Es posible almacenar 5 plantillas de etiquetas (#1 - #5) en las balanzas Explorer. Sólo se permite almacenar una plantilla de etiquetas en las balanzas Pioneer PX.

Para escribir plantillas en la balanza, siga los siguientes pasos:



- Haga clic en **Write (Escribir)**.
- Elija la el número de plantilla que desea guardar y defina el nombre de la plantilla. Haga clic en OK para continuar

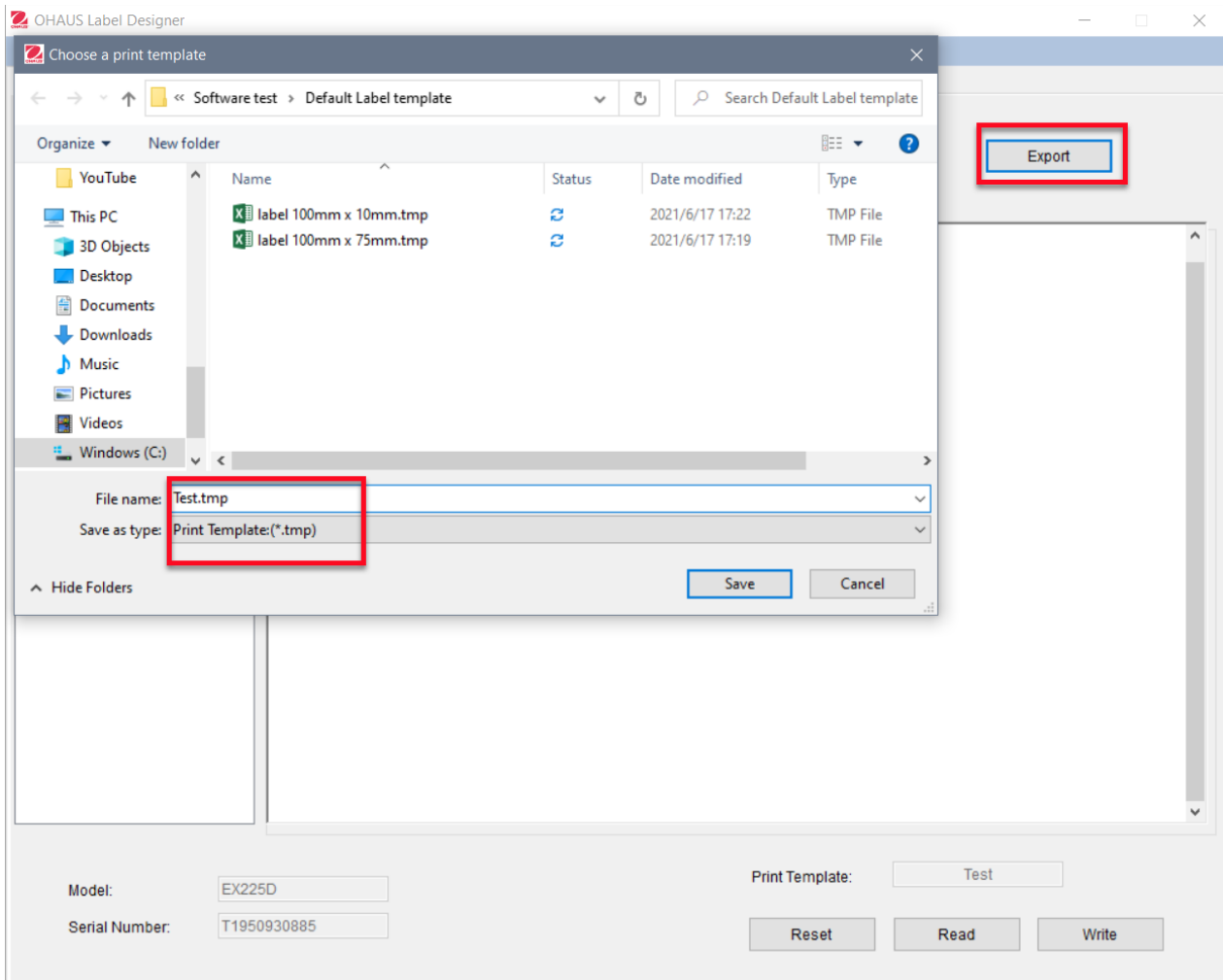
Por ejemplo, si selecciona la número 3, el formato original en la número 3 será sustituido por el nuevo formato automáticamente.



- La pantalla de la izquierda aparecerá si la plantilla se escribe en la balanza con éxito.

Para hacer una copia de seguridad de más plantillas en su PC, haga clic en **Export (Exportar)** y guarde las plantillas en formato (\*.tmp).

Estas plantillas pueden importarse a OHAUS Label Designer para poder editarlas en cualquier momento.



Para obtener más asistencia para las impresoras y los formatos de etiquetas Zebra, póngase en contacto directamente con Zebra en [www.zebra.com](http://www.zebra.com).

## Table des matières

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>2</b>
<b>2. FONCTION D'IMPRESSION D'ÉTIQUETTES</b> .....	<b>2</b>
2.1 Explorer.....	2
2.1.1 Étape 1 : Connecter la balance Explorer à l'imprimante d'étiquettes .....	2
2.1.2 Étape 2 : Activez la fonction d'impression d'étiquettes sur la balance Explorer .....	3
2.1.3 Étape 3 : Imprimer des étiquettes .....	3
2.2 Pioneer PX.....	4
2.2.1 Étape 1 : Connectez Pioneer PX à l'imprimante d'étiquettes .....	4
2.2.2 Étape 2 : Activez la fonction d'impression d'étiquettes dans Pioneer PX .....	5
2.2.3 Étape 3 : Imprimez les étiquettes .....	5
<b>3. LOGICIEL PC - CONCEPTEUR D'ÉTIQUETTES OHAUS</b> .....	<b>6</b>
3.1 Où télécharger le concepteur d'étiquettes OHAUS .....	6
3.2 Comment utiliser le concepteur d'étiquettes OHAUS .....	6
3.2.1 Étape 1 : Connectez la balance au PC .....	6
3.2.2 Étape 2 : Démarrage .....	7
3.2.3 Étape 3 : Personnaliser le modèle .....	9
3.2.4 Étape 4 : Écrivez le modèle d'étiquette dans la balance.....	13

## 1. INTRODUCTION

Ce manuel a pour but de vous aider à installer et à configurer la balance OHAUS Explorer (version logicielle 2.23 et ultérieure) ou la balance Pioneer PX (version logicielle 1.08 et ultérieure) vous permettant d'imprimer des étiquettes et des résultats de pesée par une imprimante d'étiquettes compatible ZPL. Veuillez lire l'ensemble de ce manuel avant d'installer le logiciel.

La fonction d'impression d'étiquettes de la balance Explorer/Pioneer a été testée avec une imprimante Zebra GC420t. Elle est compatible avec n'importe quelle imprimante d'étiquettes utilisant le langage de programmation ZPLII.

Puisque les formats d'étiquettes peuvent être totalement personnalisés, ce manuel n'est pas conçu comme un tutoriel sur la façon de personnaliser une étiquette imprimée par l'imprimante d'étiquettes.

## 2. FONCTION D'IMPRESSION D'ÉTIQUETTES

### 2.1 Explorer



Les balances de la série Explorer permettent d'imprimer des étiquettes en 3 étapes.

- **Étape 1** : Connectez la balance à une imprimante d'étiquettes à l'aide d'un câble RS232
- **Étape 2** : Activez la fonction d'impression d'étiquettes sur la balance Explorer
- **Étape 3** : Imprimez les étiquettes en cliquant sur **Print** sur la balance Explorer

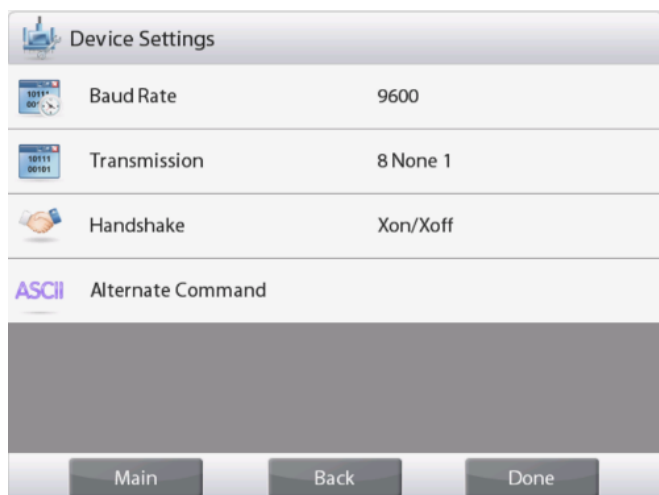
#### 2.1.1 Étape 1 : Connecter la balance Explorer à l'imprimante d'étiquettes

Pour connecter une balance OHAUS Explorer à une imprimante d'étiquettes, vous devez préparer les éléments suivants :

- Un câble RS232 mâle/mâle (OHAUS PN 30057595)
- Une balance OHAUS Explorer (version du logiciel 2.23 et ultérieure)
- Une imprimante d'étiquettes qui prend en charge les commandes ZPL

	
<p>Utilisez ce câble RS232 pour connecter la balance à une imprimante</p>	<p>Câble RS232 mâle/mâle</p>





### Remarque :

En général, la balance Explorer peut être connectée à une imprimante d'étiquettes avec les paramètres de communication par défaut.

Avant d'imprimer, assurez-vous que la balance et l'imprimante ont les mêmes paramètres, c'est-à-dire le débit en bauds, la transmission et l'établissement de la liaison.

Pour modifier les paramètres de connexion de la balance, allez dans « Menu - Communication - Standard RS-232 - Paramètres de l'appareil ».

## 2.1.2 Étape 2 : Activez la fonction d'impression d'étiquettes sur la balance Explorer

Le menu d'**impression d'étiquettes** est disponible sur la balance Explorer (version du logiciel 2.23 et ultérieure) avec la valeur par défaut **Off**. Pour activer l'impression d'étiquettes, allez dans « Menu - Communication - RS-232 Standard » et réglez le menu **Impression d'étiquettes** sur **ON**.

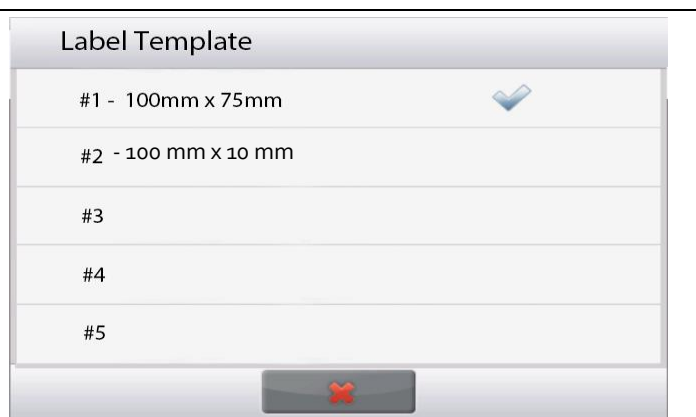
Le menu **Modèle d'étiquette** apparaît alors avec le modèle d'étiquette anglais par défaut « 100 mm x 75 mm ».



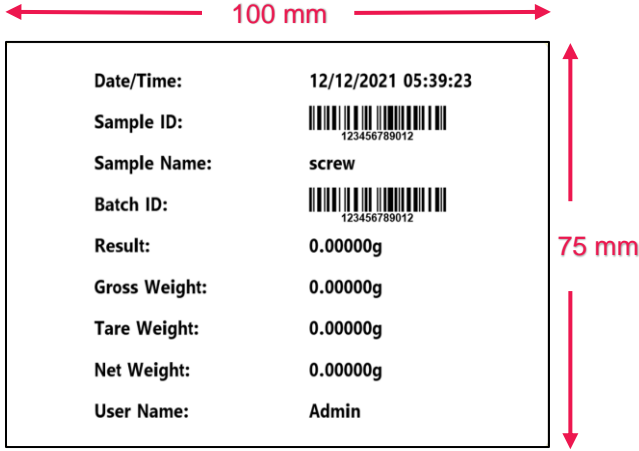
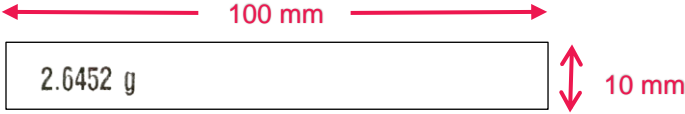
## 2.1.3 Étape 3 : Imprimer des étiquettes

Pour imprimer des étiquettes, choisissez le modèle d'étiquette et appuyez sur le bouton **Print** sur la balance Explorer. Il y a 2 modèles intégrés dans Explorer.

- #1 - 100 mm x 75 mm
- #2 - 100 mm x 10 mm



Vous trouverez ci-dessous des **exemples d'impression** utilisant les modèles par défaut :



Modèle	#1 - 100 mm x 75 mm	#2 - 100 mm x 10 mm
Taille		
Contenu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date/Heure</li> <li>• N° du produit</li> <li>• Nom du produit</li> <li>• N° de lot</li> <li>• Résultat</li> <li>• Poids brut</li> <li>• Poids à vide</li> <li>• Poids net</li> <li>• Nom d'utilisateur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Résultat</li> </ul>

Lorsque la balance Explorer est en mode d'impression d'étiquettes, elle imprime uniquement des résultats stables.

Veuillez vous référer à la **section 3 Logiciel PC - OHAUS Concepteur d'étiquettes** pour consulter les indications permettant de modifier les modèles d'étiquettes par défaut.

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 Étape 1 : Connectez Pioneer PX à l'imprimante d'étiquettes

	
Utilisez cette interface RS232 pour connecter la balance à une imprimante	Câble RS232 mâle-mâle

**Remarque :**

En général, Pioneer PX peut être connectée à une imprimante d'étiquettes avec les paramètres de communication par défaut (baud rate **9600**, Transmission **8-No-1**, Handshake **None**).

Avant d'imprimer, assurez-vous que la balance et l'imprimante ont les mêmes paramètres, c'est-à-dire le baud rate, la transmission et le handshake.

Pour modifier les paramètres de connexion de la balance, appuyez longuement sur **Menu** et entrez **RS232** dans le menu.

**2.2.2 Étape 2 : Activez la fonction d'impression d'étiquettes dans Pioneer PX**

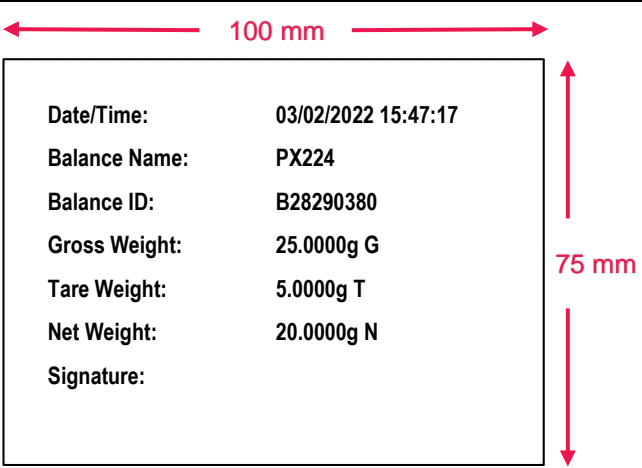
La valeur du menu **Label Printing** disponible sur la balance Pioneer PX (version logicielle 1.08 et ultérieure) est par défaut sur **Off**. Pour activer l'impression d'étiquettes, allez dans « Menu - Print - Label Printing » et réglez le menu **Label Printing** sur **ON**.

La balance Pioneer PX est livrée avec un modèle d'étiquette par défaut en anglais.

**2.2.3 Étape 3 : Imprimez les étiquettes**

Pour imprimer des étiquettes, appuyez sur le bouton **Print** de Pioneer PX.

Il n'existe qu'un seul modèle intégré. Voici un **exemple d'impression** utilisant le modèle par défaut :

<b>Taille</b>	
<b>Contenu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date/Heure</li> <li>• Nom de la balance</li> <li>• N° d'identification de la balance</li> <li>• Poids brut</li> <li>• Poids à vide</li> <li>• Poids net</li> <li>• Signature</li> </ul>

Lorsque Pioneer PX est en mode d'impression d'étiquettes, elle imprime uniquement des résultats stables.

Veuillez vous référer à la **Section 3 Logiciel PC - OHAUS Label Designer** pour les instructions permettant de modifier les modèles d'étiquettes par défaut .

### 3. LOGICIEL PC - CONCEPTEUR D'ÉTIQUETTES OHAUS

Le concepteur d'étiquettes OHAUS permet de modifier des modèles d'étiquettes et de les enregistrer dans la balance Explorer/Pioneer PX en se connectant à un ordinateur.



#### 3.1 Où télécharger le concepteur d'étiquettes OHAUS

Cliquez pour télécharger gratuitement le [concepteur d'étiquettes OHAUS](#).

Vous pouvez également télécharger la dernière version du logiciel sur le site officiel **OHAUS.com** comme suit :



#### 3.2 Comment utiliser le concepteur d'étiquettes OHAUS

##### 3.2.1 Étape 1 : Connectez la balance au PC

Ce logiciel fonctionne avec la version logicielle de la balance Explorer (version logicielle 2.23 et ultérieure) ou de la balance Pioneer PX (version logicielle 1.08 et ultérieure).

Le système d'exploitation du PC pour exécuter le concepteur d'étiquettes OHAUS est Windows 10® 32/64 bits.

Pour connecter la balance avec le PC, vous avez besoin de l'accessoire ci-dessous.



Kit d'interface RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

### 3.2.2 Étape 2 : Démarrage

OHAUS Label Designer permet de connecter la balance au PC automatiquement ou manuellement.

Lors de la connexion à Explorer, assurez-vous que la balance a été connectée en tant qu'Admin (administrateur) ou Supervisor (superviseur) avant de lancer le logiciel OHAUS Label Designer.

#### Connexion automatique

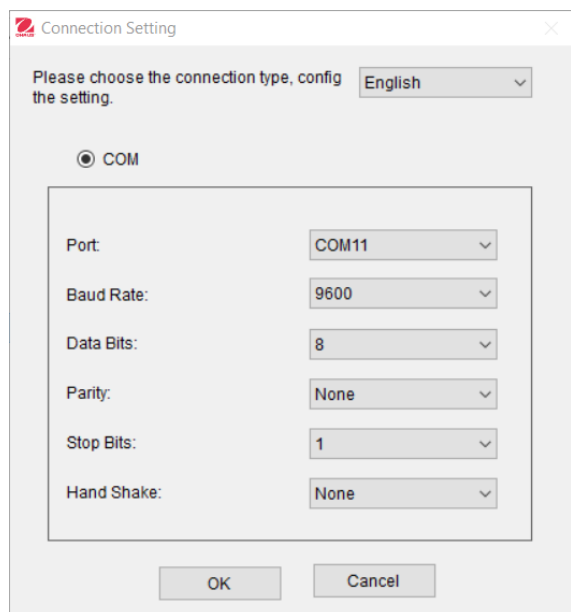


Illustration 3.2.2-1

1. Double-cliquez sur le logiciel.
2. Choisissez la langue d'utilisation dans le coin supérieur droit. Les langues suivantes sont disponibles.
  - Anglais
  - Espagnol
  - Français
  - Allemand
  - Italien
  - Russe
  - Japonais
  - Chinois

3. Vérifiez les paramètres de communication.
  - Le numéro de port est automatiquement détecté après la connexion.
  - Le logiciel PC et la balance ont le même réglage de communication par défaut (voir illustration 3.2.2-1).

4. Cliquez sur **OK** pour continuer.

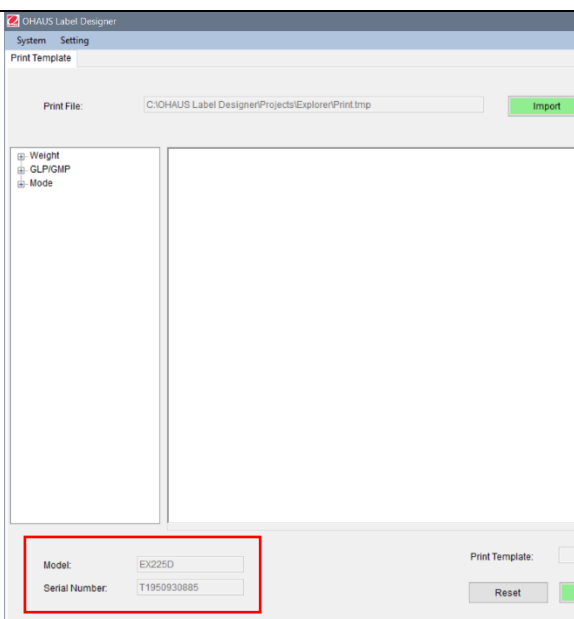
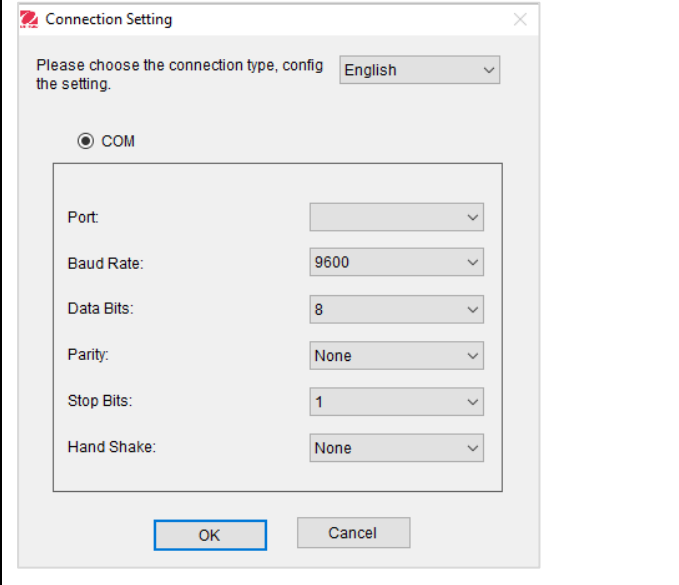
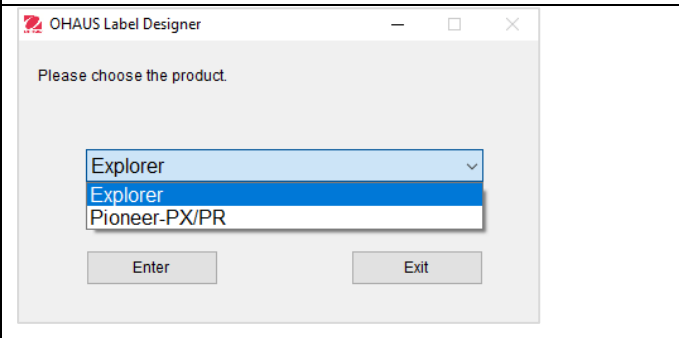
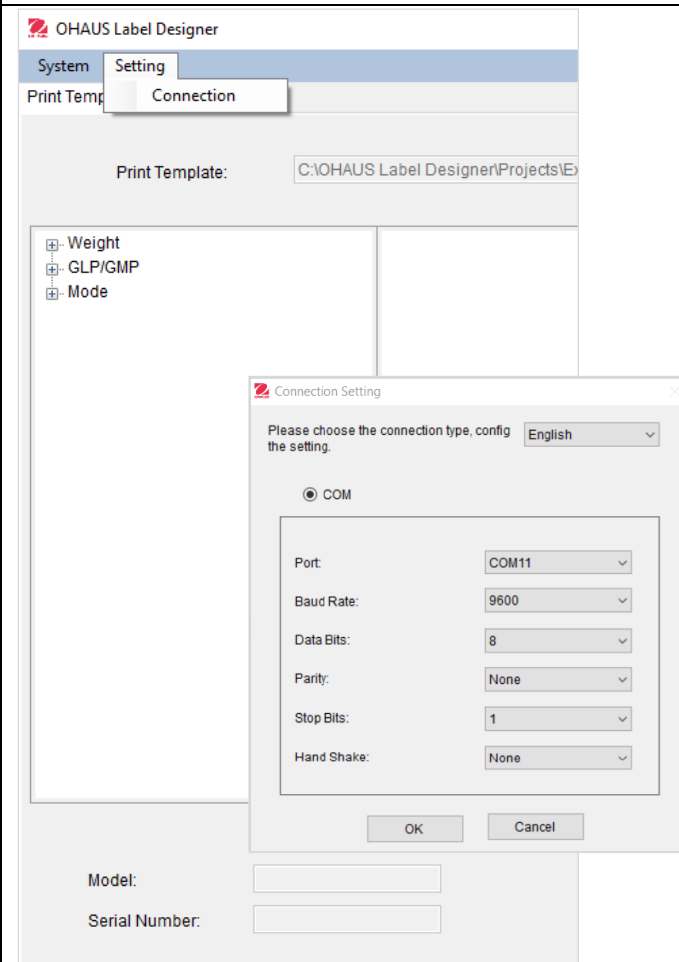


Illustration 3.2.2-2

5. Une fois que la balance s'est connectée avec succès au PC, elle affiche le **modèle** et le **numéro de série** de la balance (voir illustration 3.2.2-2).

## Connexion manuelle

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Double-cliquez sur le logiciel.</li> <li>2. Choisissez la langue de fonctionnement dans le coin supérieur droit.</li> <li>3. Cliquez sur <b>Cancel</b> pour continuer.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Choisissez le modèle dans la liste déroulante, puis cliquez sur <b>Enter</b>.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Cliquez sur <b>Setting - Connection</b> en haut.</li> <li>6. Vérifiez le paramètre de connexion comme indiqué dans <b>Automatic connection</b>, puis cliquez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li> </ol>

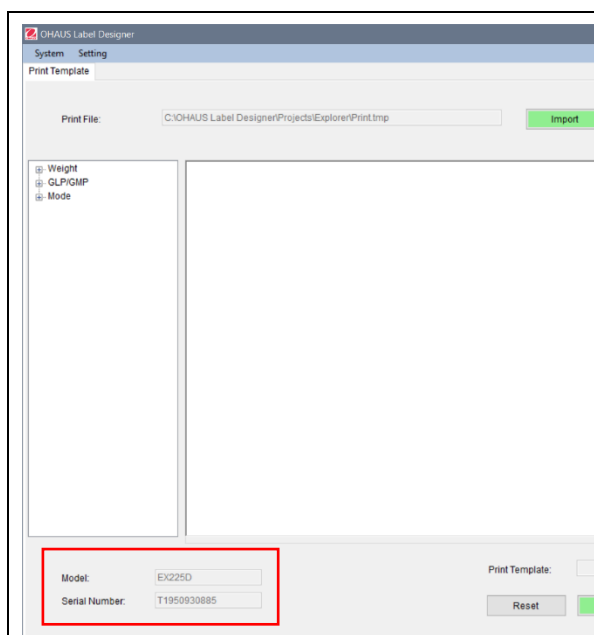


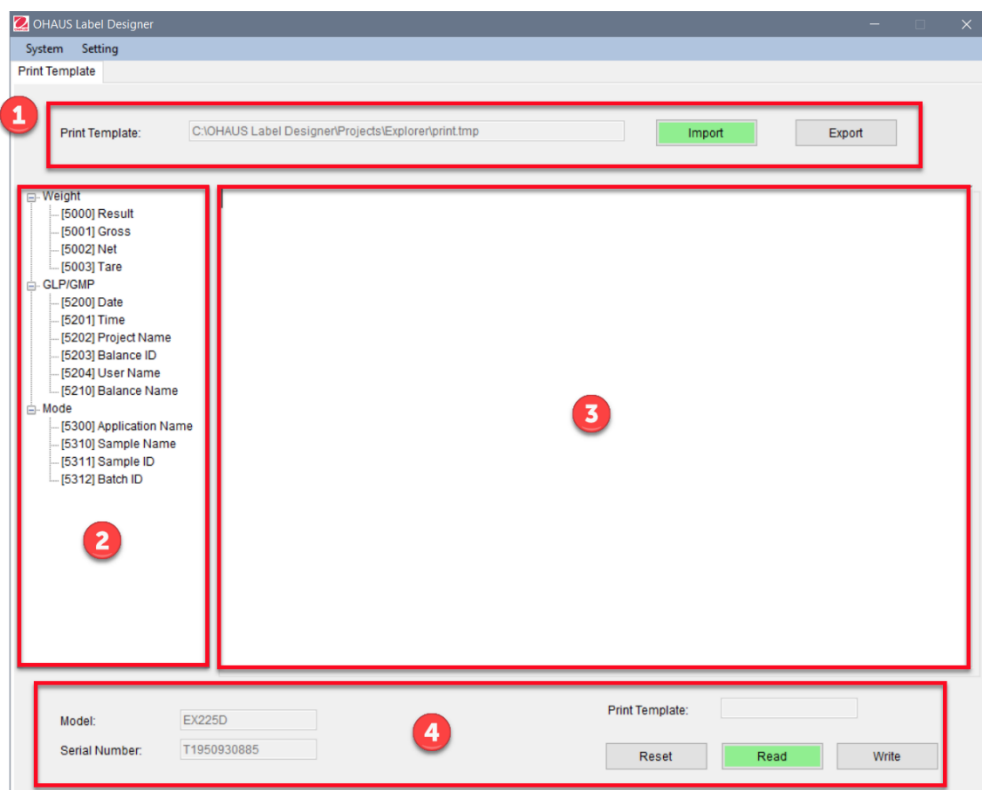
Figure 3.2.2-3

7. Une fois que la balance s'est connectée avec succès au PC, elle affiche le **Model** et le **Serial Number** de la balance (voir figure 3.2.2-3).

### 3.2.3 Étape 3 : Personnaliser le modèle

#### Écran principal

Après le démarrage, le concepteur d'étiquettes OHAUS apparaît avec un état vide dans la zone d'édition. L'écran principal comporte 4 sections.



Écran principal lors de la connexion à Explorer

- ❶ Importer un modèle d'étiquette depuis un PC/Exporter un modèle d'étiquette vers un PC au format \*.tmp
- ❷ Valeurs disponibles (contenu de l'impression) lues à partir de la balance
- ❸ Zone pour éditer le modèle d'étiquette ou voir le modèle importé
- ❹ Lire le modèle d'étiquette de la balance / Écrire le modèle d'étiquette sur la balance

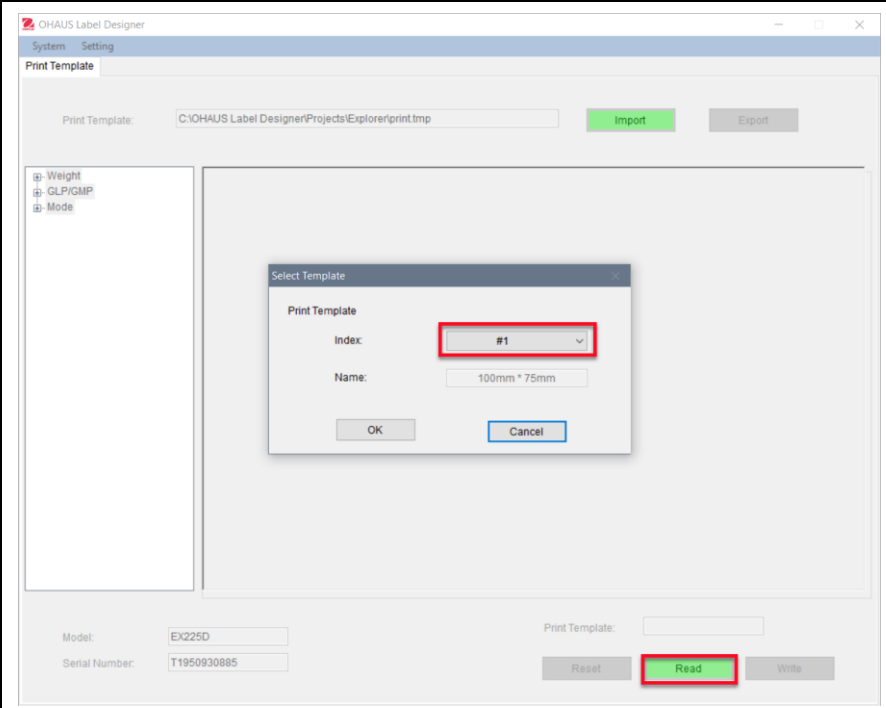
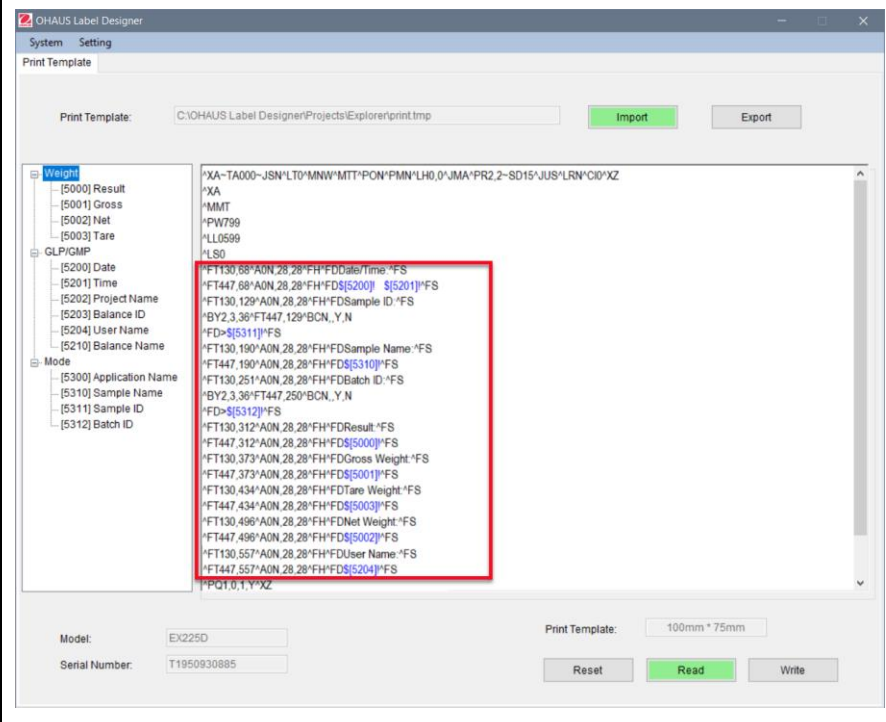
## Personnaliser le format des étiquettes

Tous les modèles d'étiquettes doivent être édités en langage de programmation ZPL.

**Explorer : Chaque modèle d'étiquette peut comporter 100 lignes au maximum, avec 80 caractères par ligne.**

**Pioneer PX : Chaque modèle d'étiquette peut comporter au maximum 16 lignes de 80 caractères chacune.**

Pour créer un nouveau modèle d'étiquette, suivez ces étapes :

	<p>1. Cliquez sur <b>Read (Lire)</b>, sélectionnez le modèle d'impression, par exemple, #1 - 100 mm x 75 mm. Cliquez ensuite sur <b>OK</b> pour continuer.</p>
	<p>2. Les éléments ci-dessous peuvent être personnalisés par des scripts ZPL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– position du texte</li> <li>– taille de la police</li> <li>– contenus personnalisés</li> <li>– Valeurs indiquées par la balance (en caractères bleus)</li> </ul>



**Exemple 1 :**

Pour ajouter la **date** et l'**heure** à l'étiquette, cliquez sur **[5200] Date** et **[5201] Time** dans la partie gauche ; et dans la partie droite, les scripts ZPL afficheront le code en bleu **[\$[5200]! \$[5201]!** à la ligne.

Impression	Scripts ZPL		
<table border="1"> <tr> <td>Date/Time:</td> <td>12/12/2021 05:39:23</td> </tr> </table>	Date/Time:	12/12/2021 05:39:23	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD[\$[5200]! \$[5201]!^FS</pre>
Date/Time:	12/12/2021 05:39:23		


Vous pouvez également définir la taille de la police de « date et heure » et sa position dans l'étiquette.

- **28, 28** indique la taille de la police (hauteur et largeur) de « Date/Heure » et de **[\$[5200]! \$[5201]!** (valeurs affichées par la balance Explorer).
- **Date/heure** : peuvent être personnalisées par les utilisateurs. Par exemple, vous pouvez les modifier en **Date et time** :.
- **130,68** indique la position de **Date/Heure** : dans l'étiquette, c'est-à-dire de gauche à droite 130 points, de haut en bas 68 points. Selon la taille de l'étiquette, vous pouvez ajuster la position, par exemple **150, 88**.

Scripts ZPL	Impression
<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time :^FS</pre>	
<pre>^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time :^FS</pre>	

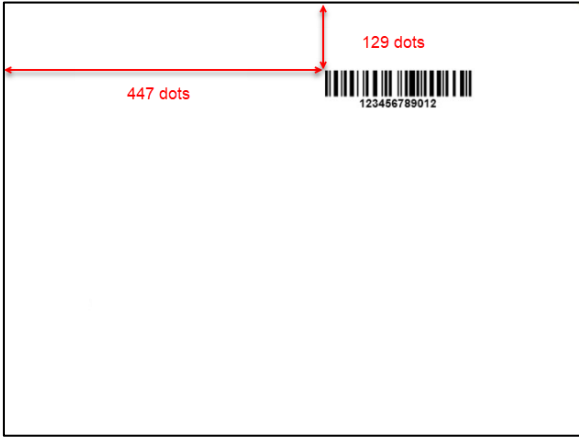

**Exemple 2 :**

Pour imprimer « **N° du produit** » en code-barres, utilisez les scripts ZPL ci-dessous et cliquez sur **[5311]** **Sample ID** sur le côté gauche, et sur le côté droit, les scripts ZPL afficheront le code à la ligne  
`^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>${5311}!^FS.`

Impression	Scripts ZPL
	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>

Vous pouvez définir la position du texte du code à barres dans l'étiquette.

- **447,129** indique la position de **\${5311}!** (code-barres) dans l'étiquette, c'est-à-dire de gauche à droite 447 points, de haut en bas 129 points. Selon la taille de l'étiquette, vous pouvez ajuster la position, par exemple **130, 129**.

Scripts ZPL	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>	<code>^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${5311}!^FS</code>
Impression		

Pour imprimer « **N° du produit** » comme un nombre, utilisez les scripts ZPL ci-dessous et cliquez sur **[5311]** **Sample ID** sur le côté gauche, et sur le côté droit, les scripts ZPL afficheront le code à la ligne  
`^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD${5311}!^FS.`

Vous pouvez définir la taille de la police du numéro du produit et la position du texte (voir l'**exemple 1**).

Impression	Scripts ZPL
<b>123456789012</b>	<code>^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${5311}!^FS</code>

**Réinitialiser**

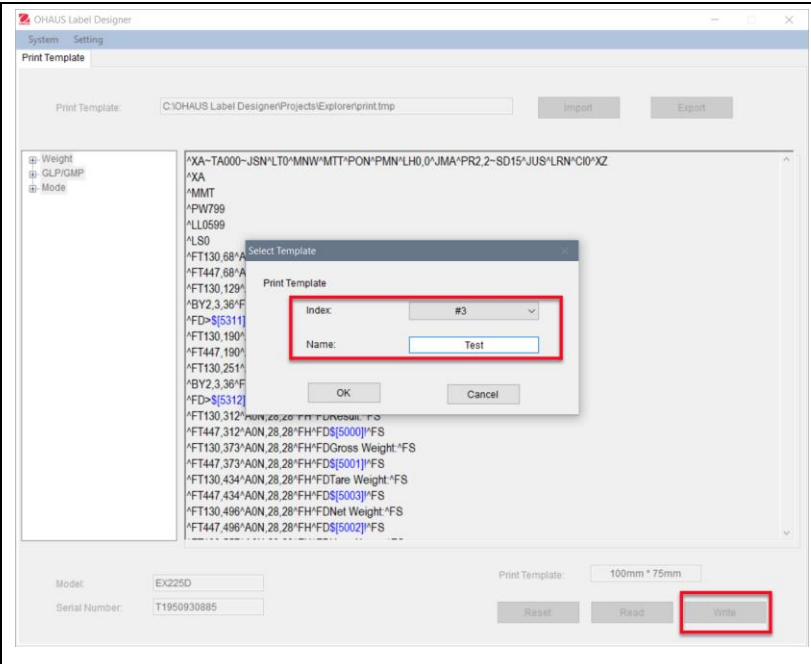
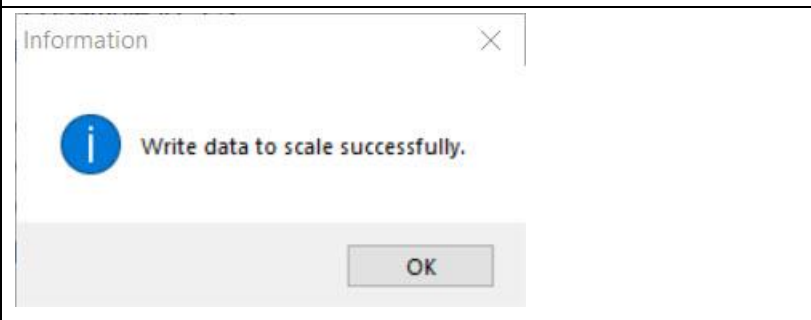
Vous pouvez réinitialiser le modèle d'étiquette modifié au modèle par défaut (#1 - 100 mm x 75 mm) en cliquant sur **Reset (Réinitialiser)**.

Model: <input type="text" value="EX225D"/>	Print Template: <input type="text" value="100mm * 75mm"/>
Serial Number: <input type="text" value="T1950930885"/>	<input type="button" value="Reset"/> <input type="button" value="Read"/> <input type="button" value="Write"/>

### 3.2.4 Étape 4 : Écrivez le modèle d'étiquette dans la balance

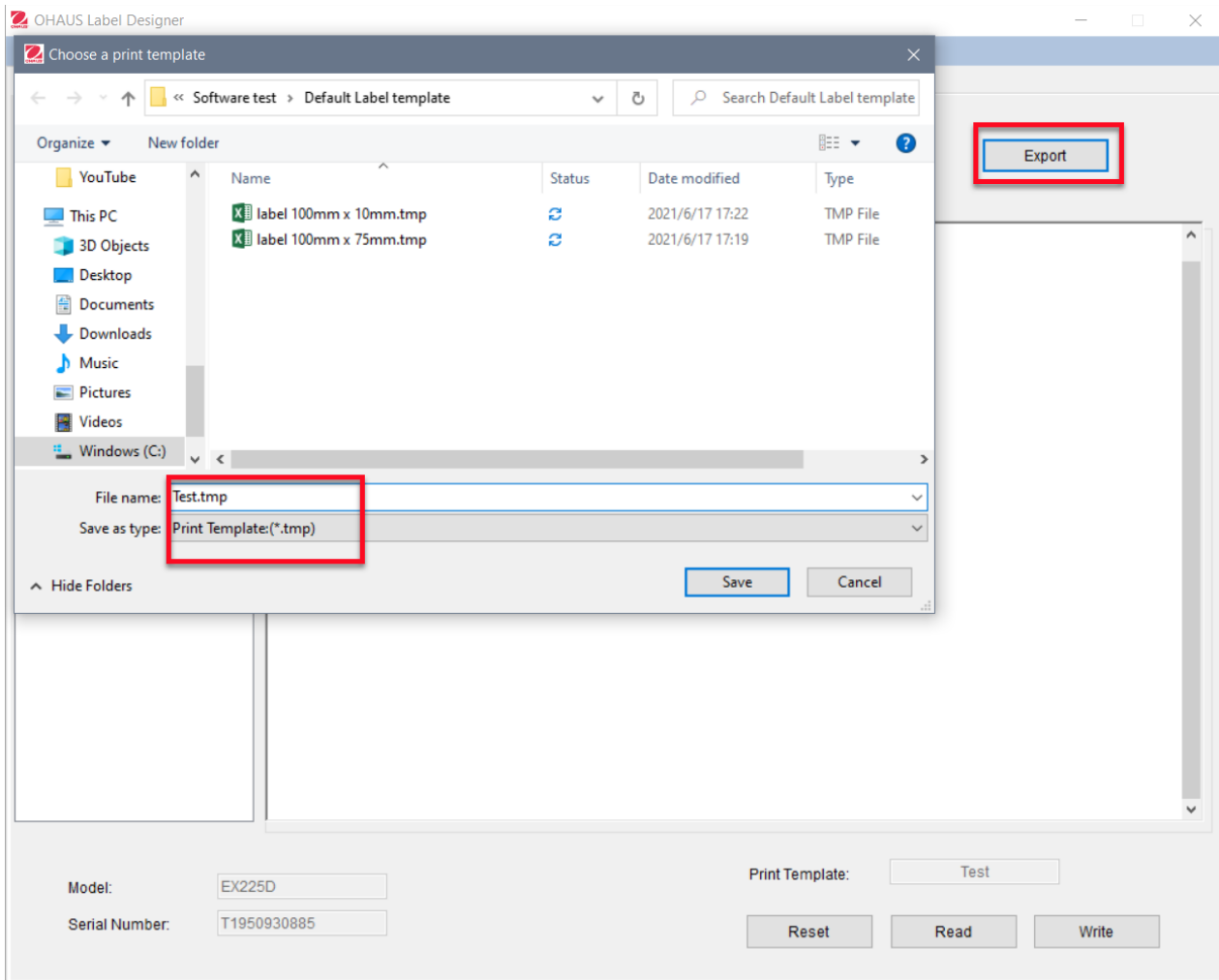
5 modèles d'étiquettes (#1 - #5) peuvent à être stockés dans les balances Explorer. Un seul modèle d'étiquette peut être stocké sur les balances Pioneer PX.

Pour enregistrer des modèles dans la balance, suivez les étapes ci-dessous :

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cliquez sur <b>Write (Enregistrer)</b>.</li> <li>- Choisissez le numéro de modèle que vous souhaitez enregistrer et définissez le nom du modèle. Cliquez sur <b>OK</b> pour continuer.</li> </ul> <p>Par exemple, si vous choisissez #3, le format original dans #3 sera remplacé par le nouveau format automatiquement.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'écran à gauche apparaîtra si le modèle a été écrit avec succès dans la balance.</li> </ul>

Pour sauvegarder d'autres modèles sur votre PC, cliquez sur **Export (Exporter)** et enregistrez les modèles au format (\*.tmp).

Ces modèles peuvent être importés dans le concepteur d'étiquettes OHAUS pour être édités à tout moment.



Pour obtenir une aide supplémentaire concernant les imprimantes et les formats d'étiquettes Zebra, contactez directement Zebra à l'adresse suivante [www.zebra.com](http://www.zebra.com).

## Inhaltsverzeichnis

<b>1. EINFÜHRUNG .....</b>	<b>2</b>
<b>2. ETIKETTENDRUCKFUNKTION.....</b>	<b>2</b>
2.1 Explorer.....	2
2.1.1 1. Schritt: Explorer-Waage an den Etikettendrucker anschließen .....	2
2.1.2 2. Schritt: Aktivierung der Etikettendruckfunktion.....	3
2.1.3 3. Schritt: Etiketten drucken .....	3
2.2 Pioneer PX.....	4
2.2.1 1. Schritt: Pioneer PX mit dem Etikettendrucker verbinden .....	4
2.2.2 2. Schritt: Aktivierung der Etiketten-Druckfunktion in Pioneer PX.....	5
2.2.3 3. Schritt: Etiketten drucken .....	5
<b>3. PC SOFTWARE - OHAUS ETIKETTENGESTALTUNGSPROGRAMM .....</b>	<b>6</b>
3.1 Wo Sie OHAUS Etikettengestaltungsprogramm herunterladen können .....	6
3.2 Wie man OHAUS Etikettengestaltungsprogramm benutzt .....	6
3.2.1 1. Schritt: Verbindung der Waage mit dem PC .....	6
3.2.2 2. Schritt: Inbetriebnahme .....	7
3.2.3 3. Schritt: Vorlage anpassen .....	9
3.2.4 4. Schritt: Etikettenvorlage für die Waage bearbeiten.....	13

## 1. EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch dient zur Einrichtung und Konfiguration einer OHAUS Explorer-Waage (Software Version 2.23 und höher) oder einer Pioneer PX-Waage (Software Version 1.08 und höher) für den Druck von Etiketten und Wägeregebnissen mit einem ZPL-kompatiblen Etikettendrucker. Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Installation der Software vollständig durch.

Diese Etikettendruckfunktion der Explorer/Pioneer-Waage wurde mit einem Zebra-GC420t getestet. Sie ist mit jedem Etikettendrucker kompatibel, der die ZPLII-Programmiersprache verwendet.

Obwohl Etikettenformate individuell angepasst werden können, ist dieses Handbuch nicht als Anleitung für ein individuell angepasstes Etikett gedacht, das vom Etikettendrucker gedruckt werden soll.

## 2. ETIKETTENDRUCKFUNKTION

### 2.1 Explorer

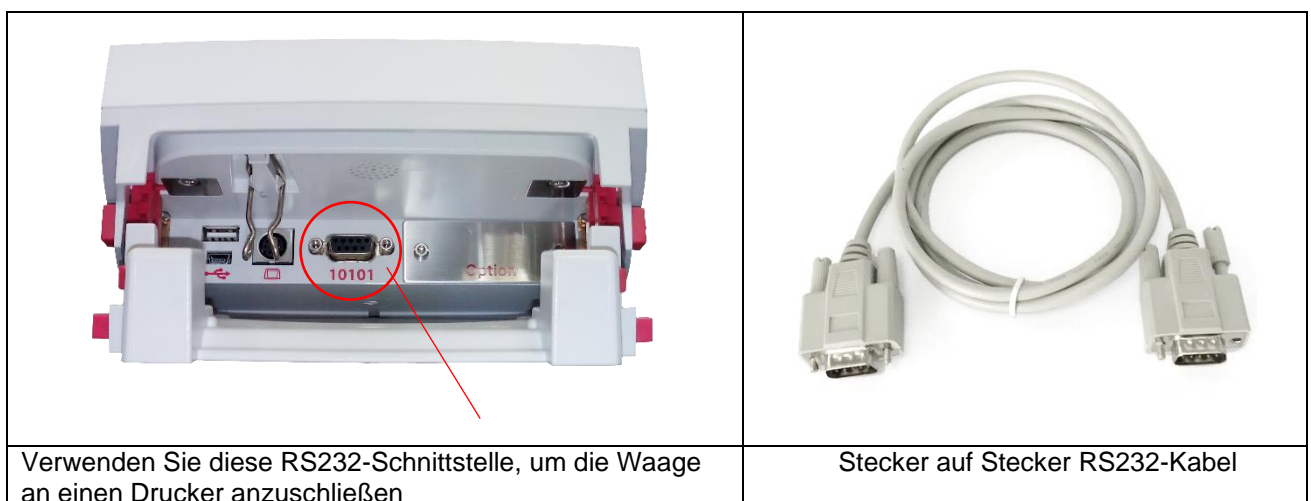
Die Explorer-Waage-Serie ermöglicht den Druck von Etiketten in 3 Schritten.

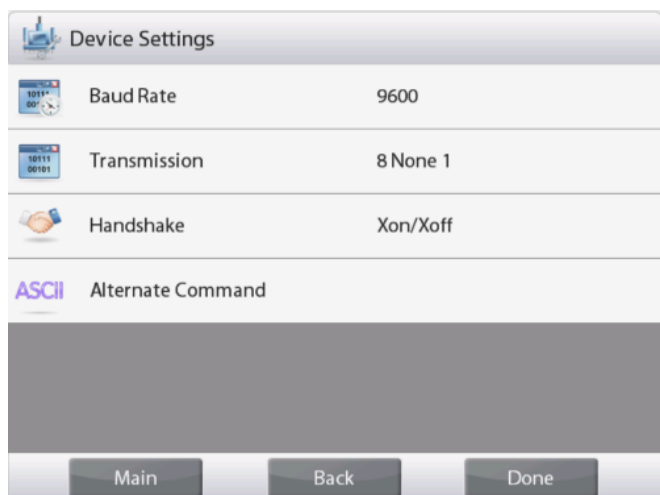
- **1. Schritt:** Schließen Sie die Waage mit einem RS232-Kabel an einen Etikettendrucker an
- **2. Schritt:** Aktivieren Sie die Etikettendruckfunktion der Explorer-Waage
- **3. Schritt:** Drucken Sie Etikette aus, indem Sie auf der Explorer-Waage auf **Print** drücken

#### 2.1.1 1. Schritt: Explorer-Waage an den Etikettendrucker anschließen

Zum Anschluss einer OHAUS Explorer-Waage an einen Etikettendrucker, benötigen Sie Folgendes:

- Ein Stecker auf Stecker RS232-Kabel (OHAUS PN 30057595)
- Eine OHAUS Explorer-Waage (Softwareversion 2.23 und höher)
- Ein Etikettendrucker, der ZPL-Befehle unterstützt



**Anmerkung:**

Gewöhnlich kann, eine Explorer-Waage mit den Standardkommunikationseinstellungen, wie rechts abgebildet, an einen Etikettendrucker angeschlossen werden.

Vergewissern Sie sich vor dem Drucken, dass die Waage und der Drucker die gleichen Einstellungen haben, d. h. Baudrate, Übertragung und Handshake. Zur Änderung der Anschlusseinstellungen der Waage, rufen Sie „Menü – Kommunikation – RS-232 Standard – Geräteeinstellungen“ auf.

## 2.1.2 2. Schritt: Aktivierung der Etikettendruckfunktion

Das **Etikettendruck**-Menü ist in der Voreinstellung der Explorer-Waage (Softwareversion 2.23 und höher) auf **Off** verfügbar. Um den Etikettendruck zu aktivieren, rufen Sie „Menü – Kommunikation – RS-232 Standard“ auf und stellen Sie das **Etikettendruck**-Menü auf **ON**.

Dann erscheint das **Etikettenvorlage**-Menü mit der englischen Standardvorlage „100 mm \* 75 mm“.



## 2.1.3 3. Schritt: Etiketten drucken

Um Etiketten zu drucken, wählen Sie eine Etikettenvorlage und drücken **Print** im Explorer.

Die Explorer-Waage verfügt über 2 integrierte Vorlagen.

- # 1 – 100 mm \* 75 mm
- # 2 – 100 mm \* 10 mm



Nachstehend finden Sie **Druckbeispiele** unter Verwendung von Standardvorlagen:

Vorlagen	# 1 – 100 mm * 75 mm	# 2 – 100 mm * 10 mm
<b>Größe</b>		
<b>Inhalt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Daten/Zeit</li> <li>• Proben-ID</li> <li>• Proben-Name</li> <li>• Batch-ID</li> <li>• Ergebnis</li> <li>• Bruttogewicht</li> <li>• Eigengewicht</li> <li>• Nettogewicht</li> <li>• Benutzername</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ergebnis</li> </ul>

Wenn sich die Explorer-Waage im Etikettendruckmodus befindet, druckt sie nur konstante Ergebnisse.

Im **Abschnitt 3 PC Software - OHAUS Etikettengestaltungsprogramm**, finden Sie eine Anleitung für die Standard-Etikettenvorlagen.

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 1. Schritt: Pioneer PX mit dem Etikettendrucker verbinden

Benutzen Sie die RS232-Schnittstelle, um die Waage mit dem Drucker zu verbinden	Stecker-zu-Stecker-RS232-Kabel



**Hinweis:**

Normalerweise kann der Pioneer PX mit den Standard Kommunikationseinstellungen (Baud rate **9600**, Transmission **8-No-1**, Handshake **None**) an einen Etikettendrucker angeschlossen werden.

Vergewissern Sie sich vor dem Drucken, dass die Waage und der Drucker die gleichen Einstellungen haben, d.h. Baud rate, Transmission und Handshake.

Um die Anschlusseinstellungen der Waage zu ändern, halten Sie die Taste **Menu** gedrückt und wählen Sie das Menü **RS232**.

**2.2.2 2. Schritt: Aktivierung der Etiketten-Druckfunktion in Pioneer PX**

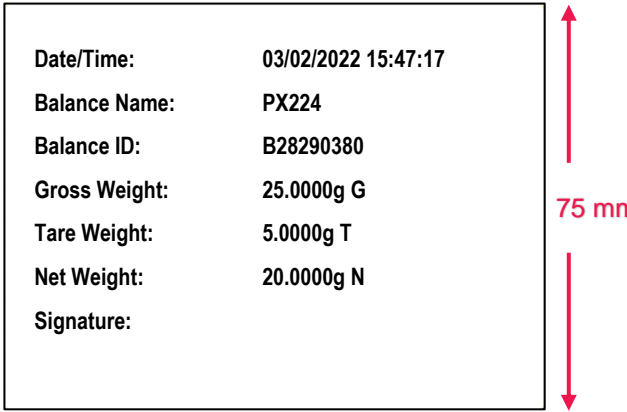
Das **Label Printing** ist bei der Pioneer PX-Waage (Software Version 1.08 und höher) mit der Voreinstellung **Off** verfügbar. Um den Etikettendruck zu starten, wählen Sie "Menu – Print – Label Printing" und stellen Sie das **Label Printing** auf **ON**.

Die Pioneer PX-Waage kommt mit einer Standard-Vorlage für englische Etiketten.

**2.2.3 3. Schritt: Etiketten drucken**

Um Etiketten zu drucken, drücken Sie auf der Pioneer PX die Taste **Print**.

Es gibt nur eine integrierte Vorlage. Nachfolgend finden Sie ein **Beispiel für einen Ausdruck** unter Verwendung der Standardvorlage:

<b>Format</b>	 <p style="text-align: center;">← 100 →</p> <p style="text-align: right;">↑ 75 mm ↓</p> <p>Date/Time: 03/02/2022 15:47:17  Balance Name: PX224  Balance ID: B28290380  Gross Weight: 25.0000g G  Tare Weight: 5.0000g T  Net Weight: 20.0000g N  Signature:</p>
<b>Inhalt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datum/Zeit:</li> <li>• Name der Waage</li> <li>• Waage ID</li> <li>• Brutto Gewicht</li> <li>• Leer Gewicht</li> <li>• Netto Gewicht</li> <li>• Signature</li> </ul>

Wenn sich der Pioneer PX im Etikettendruck-Modus befindet, druckt er nur unveränderliche Etiketten.

Bitte lesen Sie im **Abschnitt 3 PC-Software - OHAUS Label Designer** nach, wie Sie die Standard-Etikettenvorlagen ändern können.

### 3. PC SOFTWARE - OHAUS ETIKETTENGESTALTUNGSPROGRAMM

Das OHAUS Etikettengestaltungsprogramm erlaubt dem Benutzer Etikettenvorlagen zu bearbeiten und in der Explorer/Pioneer PX-Waage zu speichern, indem eine Verbindung zum Computer hergestellt wird.



#### 3.1 Wo Sie OHAUS Etikettengestaltungsprogramm herunterladen können

Klicken Sie hier, um kostenlose [OHAUS Etikettengestaltungsprogramm](#) Software zu erhalten.

Sie können die neueste Software auch von der offiziellen **OHAUS.com Webseite** unter dem folgenden Link herunterladen:



#### 3.2 Wie man OHAUS Etikettengestaltungsprogramm benutzt

##### 3.2.1 1. Schritt: Verbindung der Waage mit dem PC

Diese Software funktioniert mit der Software Version der Explorer-Waage (Software Version 2.23 und höher) oder der Pioneer PX-Waage (Software Version 1.08 und höher).

Das Betriebssystem des PCs für den OHAUS Etikettengestaltungsprogramm benötigt Windows 10® 32 / 64 Bit.

Um die Waage an den PC anzuschließen, benötigen Sie das nachstehende Zubehör.



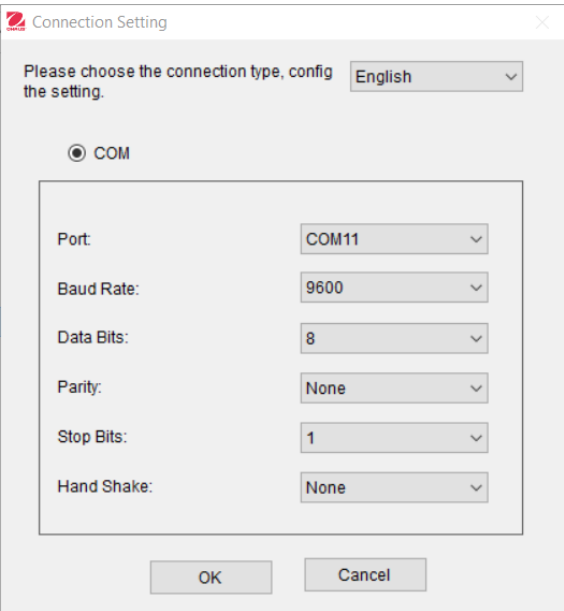
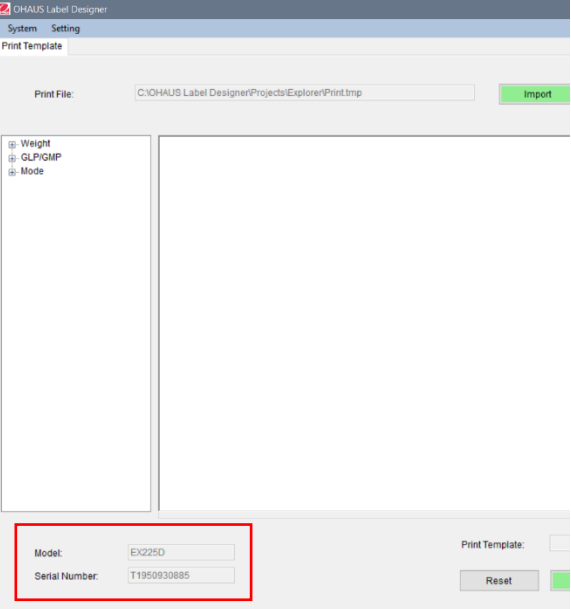
Schnittstellen-Kit RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

### 3.2.2 2. Schritt: Inbetriebnahme

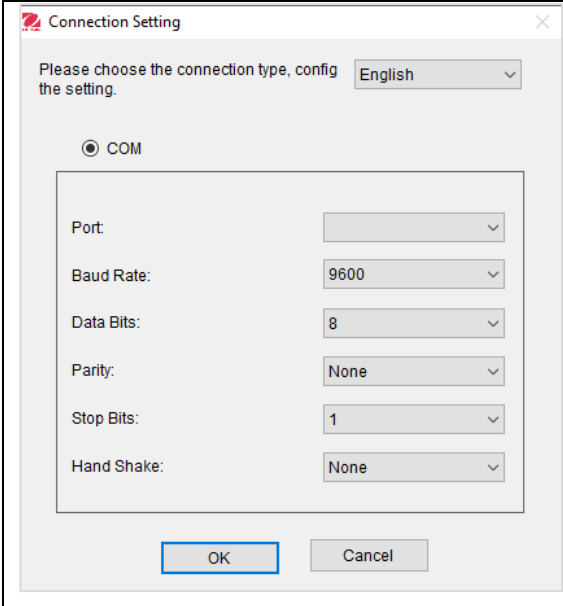
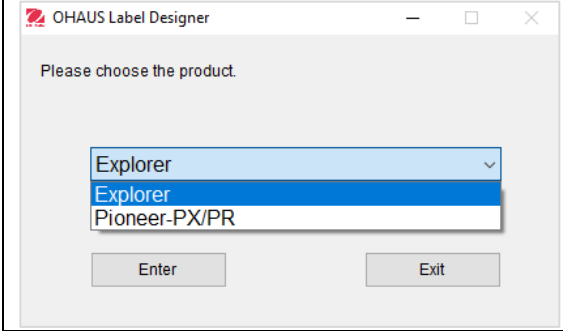
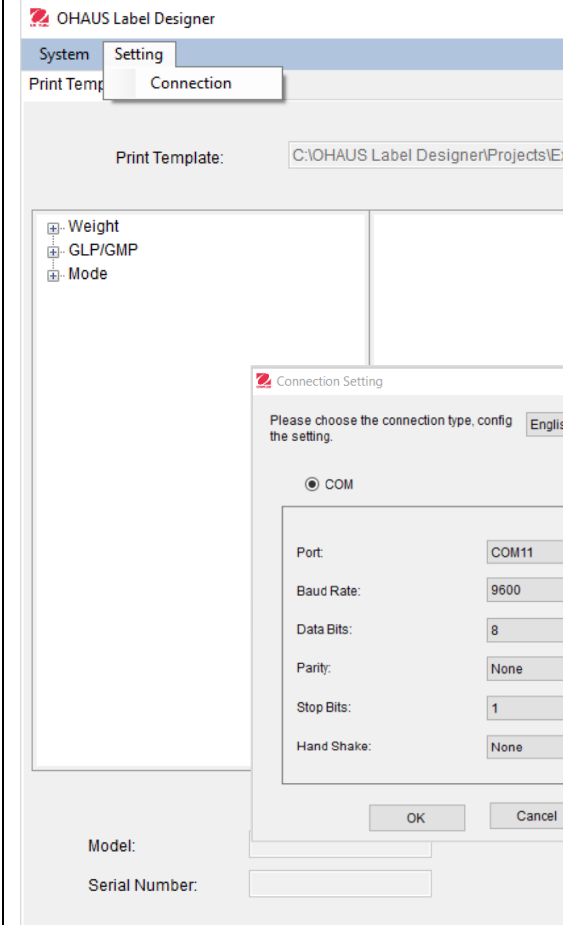
OHAUS Label Designer bietet die Möglichkeit, die Waage automatisch oder manuell mit dem PC zu verbinden.

Während der Verbindung mit dem Explorer, stellen Sie sicher, dass die Waage als Admin oder Supervisor angemeldet ist, bevor Sie die OHAUS Label Designer-Software ausführen.

#### Automatische Verbindung

 <p>Abbildung 3.2.2-1</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doppelklicken Sie auf die Software.</li> <li>2. Wählen Sie die gewünschte Bediensprache in der oberen rechten Ecke. Folgende Sprachen sind verfügbar: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Englisch</li> <li>– Spanisch</li> <li>– Französisch</li> <li>– Deutsch</li> <li>– Italienisch</li> <li>– Russisch</li> <li>– Japanisch</li> <li>– Chinesisch</li> </ul> </li> <li>3. Prüfen Sie die Kommunikationseinstellungen. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Portnummer wird nach der Verbindung automatisch erfasst.</li> <li>– Die PC-Software und Waage haben die gleiche Standard Kommunikationseinstellung (siehe Abbildung 3.2.2-1).</li> </ul> </li> <li>4. Klicken Sie auf <b>OK</b>, um fortzufahren.</li> </ol>
 <p>Abbildung 3.2.2-2</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Sobald die Waage erfolgreich an den PC angeschlossen ist, werden das <b>Modell</b> und die <b>Seriennummer</b> der Waage angezeigt (siehe Abbildung 3.2.2-2).</li> </ol>

## Manuelle Verbindung

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doppelklicken Sie die Software.</li> <li>2. Wählen Sie in der oberen rechten Ecke die gewünschte Sprache.</li> <li>3. Klicken Sie auf <b>Cancel</b>, um fortzufahren.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Wählen Sie das Modell in der Auswahlliste aus und klicken Sie dann auf <b>Enter</b>.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Im oberen Bereich klicken Sie auf <b>Setting - Connection</b>.</li> <li>6. Überprüfen Sie die Verbindungseinstellung wie beschrieben in der <b>Automatic Connection</b> und klicken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li> </ol>

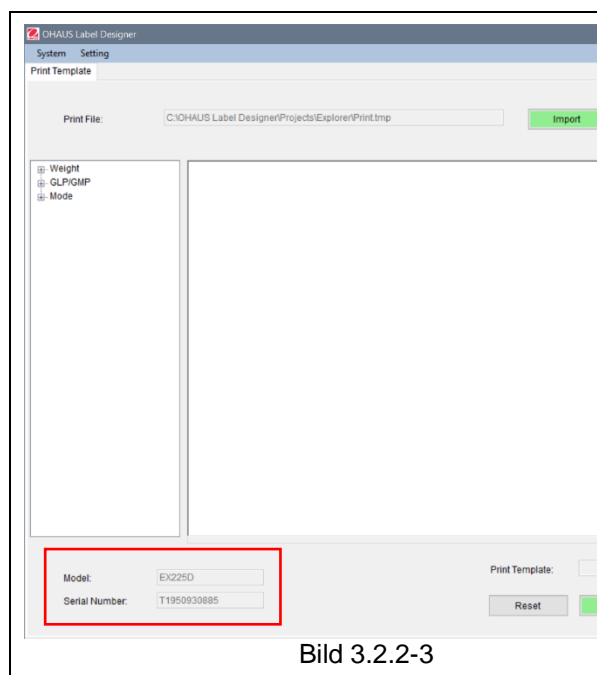


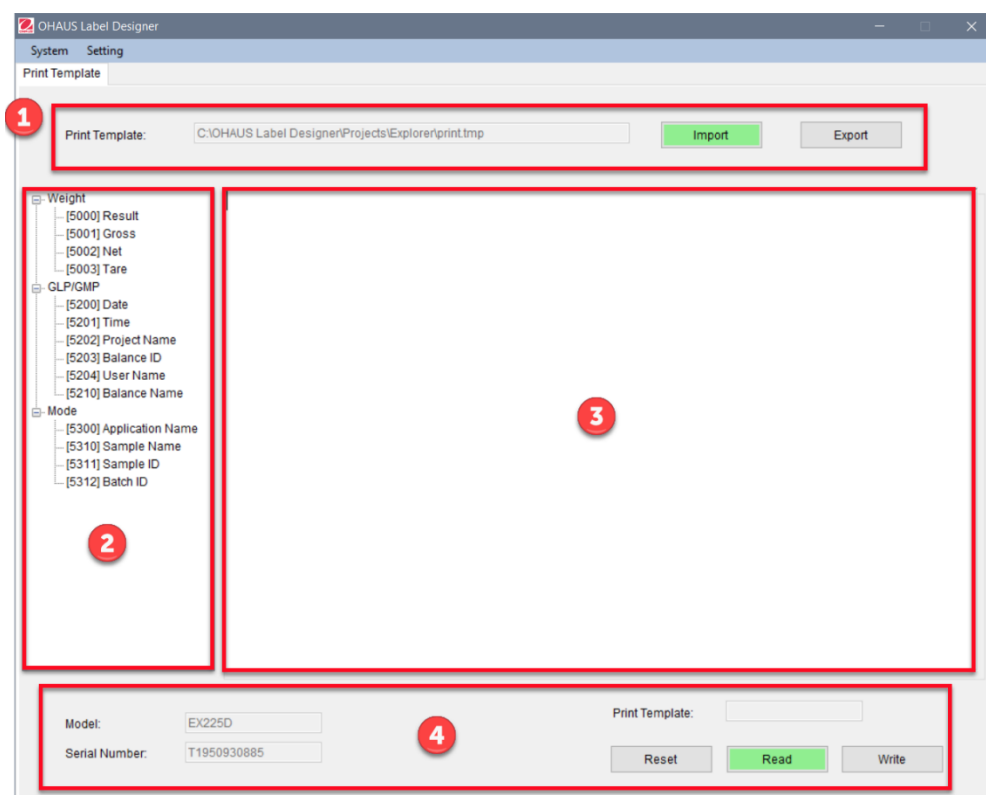
Bild 3.2.2-3

7. Sobald die Waage erfolgreich mit dem PC verbunden ist, werden das **Model** und die **Serial Number** der Waage angezeigt (siehe Bild 3.2.2-3).

### 3.2.3 3. Schritt: Vorlage anpassen

#### Hauptbildschirm

Nach Inbetriebnahme, erscheint der OHAUS Etikettengestaltungsprogramm mit leerem Status in der Bearbeitungszone. Der Hauptbildschirm hat 4 Bereiche.



- 1 Importierte Etikettenvorlage vom PC / Exportierte Etikettenvorlage zum PC im\*.tmp-Format
- 2 Verfügbare Werte (Druckinhalte) von der Waage ablesen
- 3 Bearbeitungszone von Etikettenvorlagen oder zum Anzeigen importierter Vorlagen
- 4 Etiketten Vorlage von der Waage ablesen / Etiketten Vorlage in die Waage eintragen

Das Hauptmenü beim Verbinden mit dem Explorer



## 1. Beispiel:

Um „datum“ und „zeit“ in das Etikett einzugeben, klicken Sie auf der linken Seite auf **[5200] Date** und auf **[5201] Time**; und auf der rechten Seite werden ZPL-Skripte den Code in blauem Text **^[5200]! ^[5201]!** in der Zeile anzeigen.

Ausdruck	ZPL-Skripte
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">           Date/Time: 12/12/2021 05:39:23         </div>	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD^[5200]! ^[5201]!^FS</pre>


Sie können auch die Schriftgröße von „datum und zeit“ und deren Position im Etikett bestimmen.

- **28, 28** geben die Schriftgröße (Höhe und Breite) sowohl für „Datum/Zeit“ als auch für **^[5200]! ^[5201]!** (abgelesene Werte von Explorer) an.
- **Datum/Zeit:** kann von den Benutzern angepasst werden. Sie können es z. B. zu **Datum und Zeit** ändern:
- **130, 68** geben die Position von **Datum/Zeit** an: im Etikett, d.h. von links nach rechts 130 Punkte, von oben nach unten 68 Punkte. Sie können die Position je nach Etikettengröße, z. B., **150, 88**, anpassen.

ZPL-Skripte	^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS	^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS
Ausdruck		

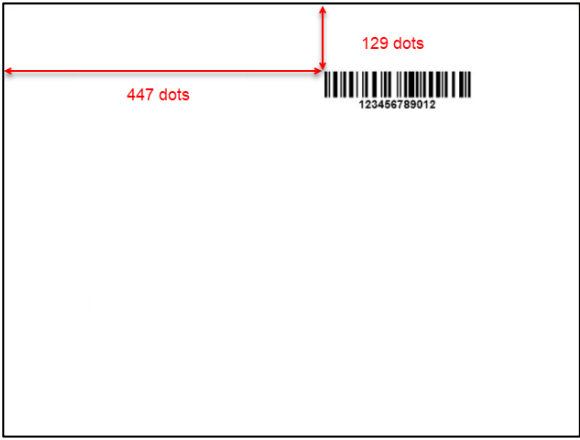
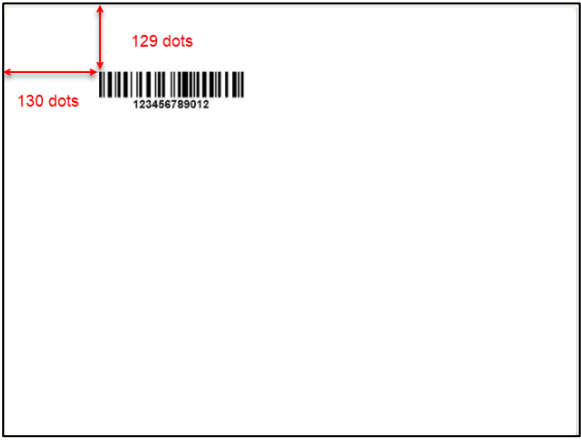
## 2. Beispiel:

Um „**Proben-ID**“ als **Barcode** zu drucken, verwenden Sie die unten aufgeführten ZPL-Skripte und klicken Sie auf der linken Seite auf **[5311] Sample ID**, und auf der rechten Seite zeigen die ZPL-Skripte den Code in der `^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>${[5311]}!^FS` Zeile an.

Ausdruck	ZPL-Skripte
	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${[5311]}!^FS</code>

Sie können die Textposition des Barcodes auf dem Etikett bestimmen.

- **447,129** geben die Position von **[5311]!** (Barcode) im Etikett an, d.h., von links nach rechts 447 Punkte, von oben nach unten 129 Punkte. Je nach Etikettengröße können Sie die Position, z. B., **130, 129**, anpassen.

ZPL-Skripte	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${[5311]}!^FS</code>	<code>^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${[5311]}!^FS</code>
Ausdruck		

Um „**Proben-ID**“ als **Nummer** zu drucken, verwenden Sie die nachfolgenden ZPL-Skripte und klicken Sie auf der linken Seite auf **[5311] Sample ID** und auf der rechten Seite werden die ZPL-Skripte den Code auf der `^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD${[5311]}!^FS` Zeile angeben.

Sie können die Schriftgröße der Probe-ID und die Textposition bestimmen (siehe **1. Beispiel**).

Ausdruck	ZPL-Skripte
<b>123456789012</b>	<code>^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${[5311]}!^FS</code>

## Zurücksetzen

Sie können die bearbeitete Etikettenvorlage auf die Standardvorlage (# 1 – 100 mm\* 75 mm) zurücksetzen, indem Sie auf **Reset (Zurücksetzen)** klicken.

Model:       Print Template:

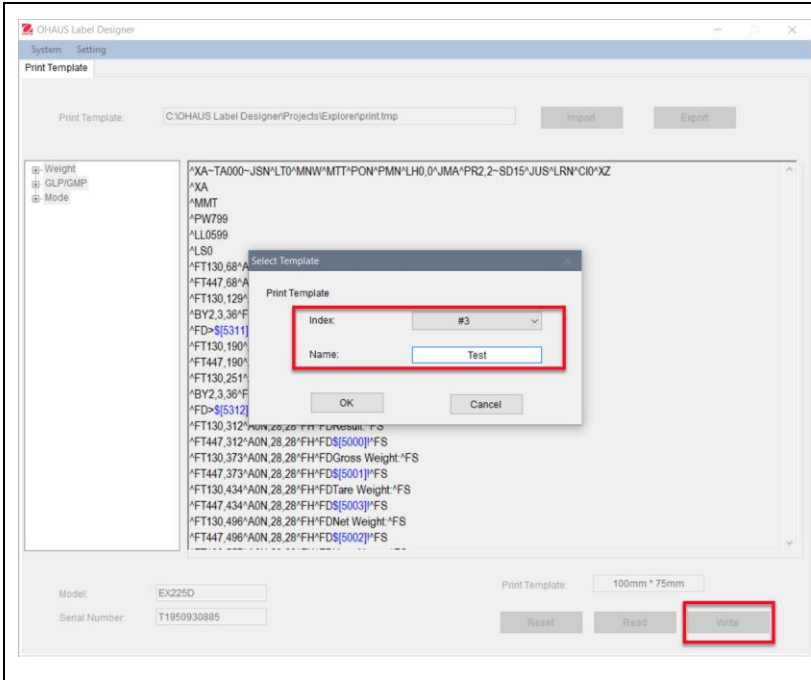
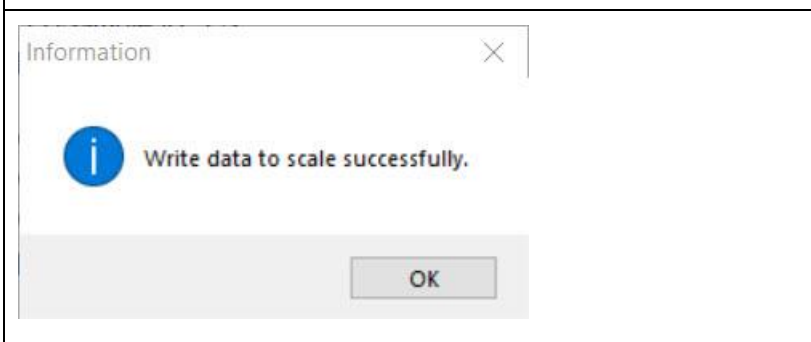
Serial Number:



### 3.2.4 4. Schritt: Etikettenvorlage für die Waage bearbeiten

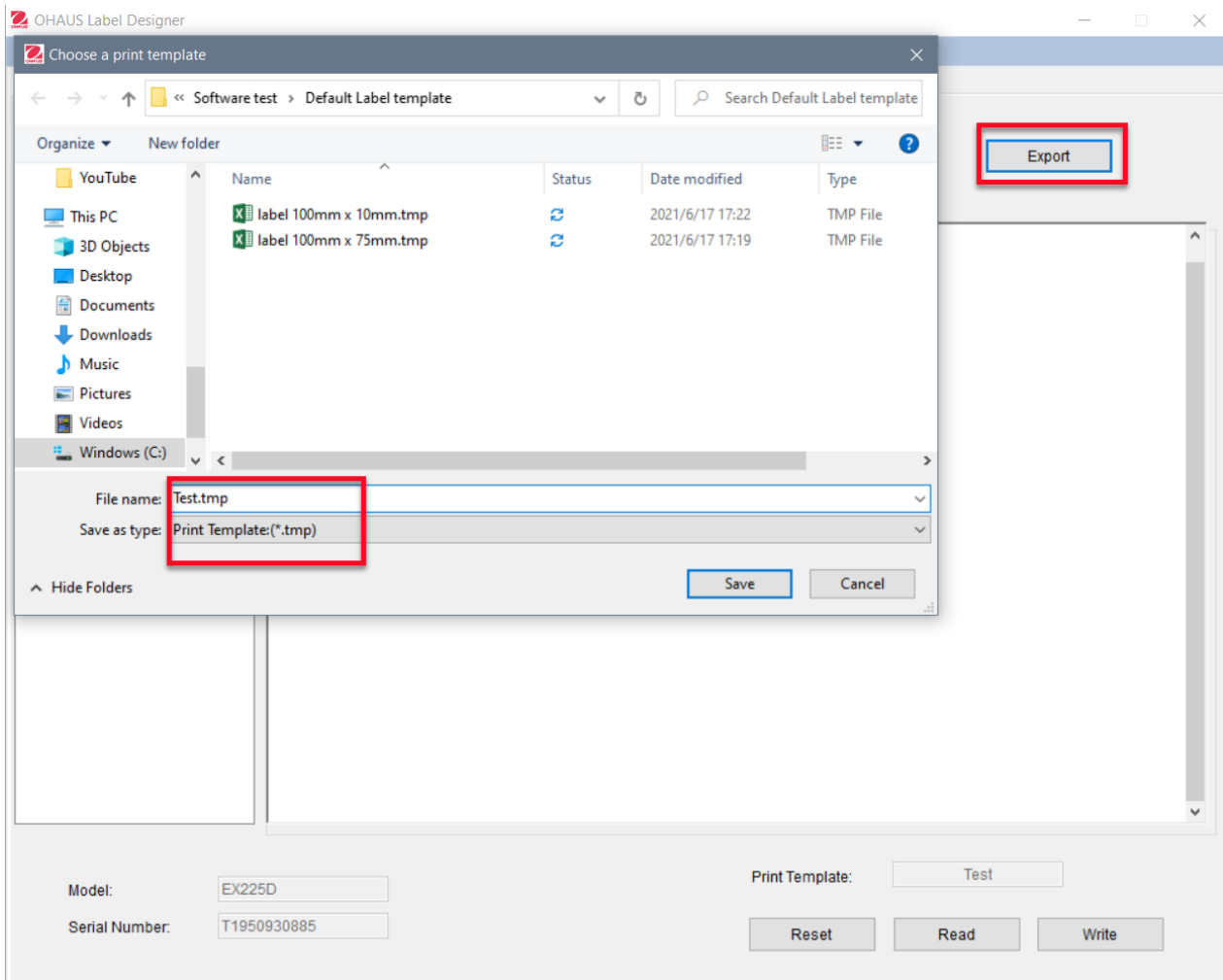
Es können 5 Etikettenvorlagen (# 1 - # 5) in Explorer-Waagen gespeichert werden. Es darf nur eine Etiketten Vorlage in Pioneer PX-Waage gespeichert werden.

Um Vorlagen für die Waage zu bearbeiten, führen Sie die folgenden Schritte aus:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Klicken Sie auf <b>Write (Schreiben)</b>.</li> <li>- Wählen Sie die Vorlagennummer, auf die Sie speichern möchten. Klicken Sie auf <b>OK</b>, um fortzufahren.</li> </ul> <p>Wenn Sie z. B. # 3 wählen, wird das ursprüngliche Format in # 3 automatisch durch das neue Format ersetzt.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der linke Bildschirm wird angezeigt, wenn die Vorlage erfolgreich in der Waage eingetragen wurde.</li> </ul>

Um weitere Vorlagen auf Ihrem PC zu speichern, klicken Sie auf **Export (Exportieren)** und speichern Sie die Vorlagen im (\*.tmp)-Format.

Diese Vorlagen können jederzeit zur Bearbeitung in den OHAUS Etikettengestaltungsprogramm importiert werden.



Weitere Informationen für Zebra-Drucker und Etikettenformate erhalten Sie direkt von Zebra unter [www.zebra.com](http://www.zebra.com).

## Indice dei contenuti

<b>1. INTRODUZIONE</b> .....	<b>2</b>
<b>2. FUNZIONE DI STAMPA DELLE ETICHETTE</b> .....	<b>2</b>
2.1 Explorer.....	2
2.1.1 Passo 1: Collegare la Explorer alla stampante di etichette.....	2
2.1.2 Passo 2: Abilitare la funzione di stampa di etichette nella Explorer.....	3
2.1.3 Passo 3: Stampa etichette .....	3
2.2 Pioneer PX.....	4
2.2.1 Passo 1: Collegare Pioneer PX alla stampante di etichette.....	4
2.2.2 Passo 2: Abilitare la funzione di stampa di etichette in Pioneer PX .....	5
2.2.3 Passo 3: Stampa etichette .....	5
<b>3. SOFTWARE PER PC - DISEGNATORE DI ETICHETTE OHAUS</b> .....	<b>6</b>
3.1 Dove scaricare il Disegnatore di etichette OHAUS.....	6
3.2 Come usare il disegnatore di etichette OHAUS.....	6
3.2.1 Passo 1: Collegare la bilancia al PC .....	6
3.2.2 Passo 2: Avvio.....	7
3.2.3 Passo 3: Personalizzare il modello .....	9
3.2.4 Passo 4: Memorizzazione del modello di etichetta sulla bilancia .....	13

## 1. INTRODUZIONE

Questo manuale aiuta a impostare e configurare una bilancia OHAUS Explorer (versione software 2.23 e successive) o una bilancia Pioneer PX (versione software 1.08 e successive) per la stampa di etichette e risultati di pesatura con una stampante per etichette compatibile con ZPL. Si prega di leggere completamente questo manuale prima dell'installazione del software.

Questa funzione di stampa di etichette della bilancia Explorer/Pioneer è stata testata con una Zebra GC420t. Può essere compatibile con qualsiasi stampante di etichette che utilizza il linguaggio di programmazione ZPLII.

Poiché i formati delle etichette possono essere altamente personalizzati, questo manuale non è inteso come un tutorial su come personalizzare un'etichetta stampata dalla stampante per etichette.

## 2. FUNZIONE DI STAMPA DELLE ETICHETTE

### 2.1 Explorer



La bilancia della serie Explorer permette di stampare le etichette in 3 passi.

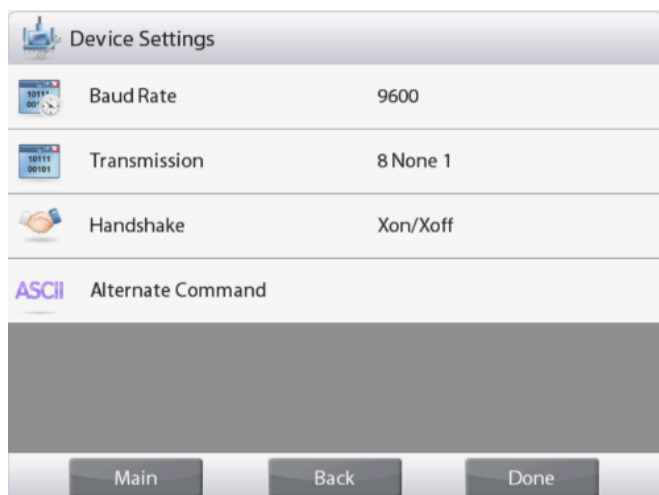
- **Passo 1:** Collegare la bilancia a una stampante di etichette utilizzando un cavo RS232
- **Passo 2:** Abilitare la funzione di stampa di etichette nella Explorer
- **Passo 3:** Stampare le etichette premendo **Print** nella Explorer

#### 2.1.1 Passo 1: Collegare la Explorer alla stampante di etichette

Per collegare una bilancia OHAUS Explorer a una stampante di etichette, è necessario preparare i seguenti elementi:

- Un cavo RS232 maschio-maschio (OHAUS PN 30057595)
- Una bilancia OHAUS Explorer (versione software 2.23 e successive)
- Una stampante di etichette che supporti i comandi ZPL

	
Utilizzare questa interfaccia RS232 per collegare la bilancia a una stampante	Cavo RS232 maschio-maschio

**Nota:**

Di solito, la Explorer può essere collegata a una stampante di etichette con impostazioni di comunicazione predefinite come a destra.

Prima di stampare, assicurarsi che sia la bilancia che la stampante abbiano le stesse impostazioni, cioè Baud Rate, Transmission e Handshake.

Per cambiare le impostazioni di connessione della bilancia, entrare in "Menu - Communication - RS-232 Standard - Device Settings".

### 2.1.2 Passo 2: Abilitare la funzione di stampa di etichette nella Explorer

Il menu **Stampa etichetta** è disponibile nella bilancia Explorer (versione software 2.23 e successive), con impostazione predefinita **Off**. Per abilitare la stampa delle etichette, entrare in "Menu - Communication - RS-232 Standard" e impostare il menu **Stampa etichetta** su **ON**.

Appare quindi il menu **Modello di etichetta** con il modello di etichetta inglese predefinito "100 mm \* 75 mm".



### 2.1.3 Passo 3: Stampa etichette



Per stampare le etichette, scegliere il modello di etichetta e premere il pulsante **Print** nella Explorer.

Nella Explorer vi sono 2 modelli incorporati.

Di seguito sono riportati degli **esempi di stampa** utilizzando i modelli predefiniti:

- **N.1 - 100 mm \* 75 mm**
- **N.2 - 100 mm \* 10 mm**





Modello	N.1 - 100 mm * 75 mm	N.2 - 100 mm * 10 mm
	← 100 mm →	← 100 mm →
<b>Grandezza</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Date/Time: 12/12/2021 05:39:23</p> <p>Sample ID:  123456789012</p> <p>Sample Name: screw</p> <p>Batch ID:  123456789012</p> <p>Result: 0.00000g</p> <p>Gross Weight: 0.00000g</p> <p>Tare Weight: 0.00000g</p> <p>Net Weight: 0.00000g</p> <p>User Name: Admin</p> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">↑ 75 mm ↓</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">2.6452 g</div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">↑ 10 mm ↓</div>
<b>Indice</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dati/Tempo</li> <li>• ID campione</li> <li>• Nome campione</li> <li>• ID lotto</li> <li>• Risultato</li> <li>• Peso lordo</li> <li>• Peso tara</li> <li>• Peso netto</li> <li>• Nome utente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Risultato</li> </ul>

Quando la Explorer è in modalità di stampa di etichette, stampa solo risultati stabili.

Fare riferimento alla **sezione 3 Software per PC - Disegnatore di etichette OHAUS** per istruzioni su come cambiare i modelli di etichetta predefiniti.

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 Passo 1: Collegare Pioneer PX alla stampante di etichette

	
Utilizzare questa interfaccia RS232 per collegare la bilancia a una stampante	Cavo RS232 maschio-maschio

**Nota:**

Di solito, Pioneer PX può essere collegato a una stampante di etichette con impostazioni di comunicazione predefinite (baud rate **9600**, Trasmissione **8-No-1**, Handshake **None**).

Prima di stampare, assicurarsi che sia la bilancia che la stampante abbiano le stesse impostazioni, ad esempio Baud Rate, Transmission e Handshake.

Per modificare le impostazioni di connessione della bilancia, premere a lungo **Menu** ed entrare nel menu **RS232**.

## 2.2.2 Passo 2: Abilitare la funzione di stampa di etichette in Pioneer PX

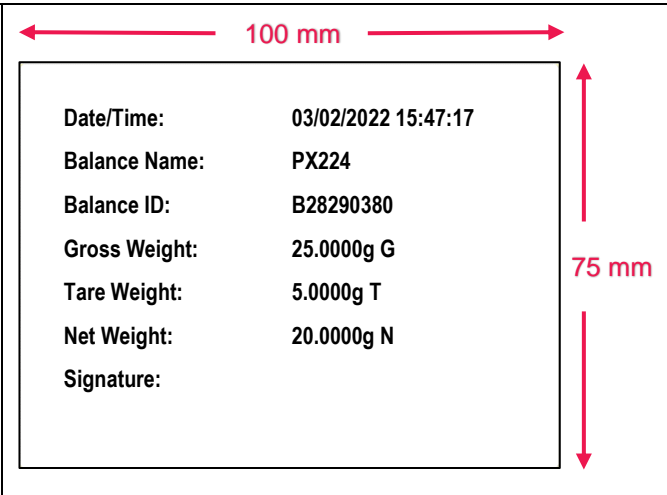
Il menu Label Printing è disponibile nella bilancia Pioneer PX (versione software 1.08 e successive) con impostazione predefinita Off. Per abilitare la stampa di etichette, entrare in “Menu – Print – Label Printing” e impostare il menu Label Printing su ON.

La bilancia Pioneer PX viene fornita con un modello di etichetta inglese predefinito.

## 2.2.3 Passo 3: Stampa etichette

Per stampare le etichette, premere il pulsante **Print** su Pioneer PX.

C'è un solo modello integrato. Di seguito è presente l'**esempio di stampa** che utilizza il modello predefinito:

<b>Dimensione</b>	 <p style="text-align: center;">← 100 mm →</p> <p style="text-align: right;">75 mm</p> <p><b>Date/Time:</b> 03/02/2022 15:47:17  <b>Balance Name:</b> PX224  <b>Balance ID:</b> B28290380  <b>Gross Weight:</b> 25.0000g G  <b>Tare Weight:</b> 5.0000g T  <b>Net Weight:</b> 20.0000g N  <b>Signature:</b></p>
<b>Contenuto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data/Ora</li> <li>• Nome bilancia</li> <li>• ID bilancia</li> <li>• Peso lordo</li> <li>• Tara</li> <li>• Peso netto</li> <li>• Firma</li> </ul>

Quando Pioneer PX è in modalità di stampa etichette, stampa solo risultati stabili.

Fare riferimento alla **Sezione 3 Software per PC - OHAUS Label Designer** per istruzioni su come modificare i modelli di etichetta predefiniti.

### 3. SOFTWARE PER PC - DISEGNATORE DI ETICHETTE OHAUS

Il Disegnatore di etichette OHAUS permette all'utente di modificare i modelli di etichette e salvarli nella Explorer/Pioneer PX collegandosi a un computer.



#### 3.1 Dove scaricare il Disegnatore di etichette OHAUS

Cliccare per ottenere gratuitamente il software [Disegnatore di etichette OHAUS](#).

È possibile anche scaricare l'ultimo software dal sito ufficiale **OHAUS.com** al percorso:



#### 3.2 Come usare il disegnatore di etichette OHAUS

##### 3.2.1 Passo 1: Collegare la bilancia al PC

Questo software funziona con la versione software della bilancia Explorer (versione software 2.23 e successive) o della bilancia Pioneer PX (versione software 1.08 e successive).

Il sistema operativo del PC per eseguire il disegnatore di etichette OHAUS è Windows 10@ 32/64 bit.

Per collegare la bilancia al PC, è necessario il seguente accessorio.



Kit di interfaccia RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

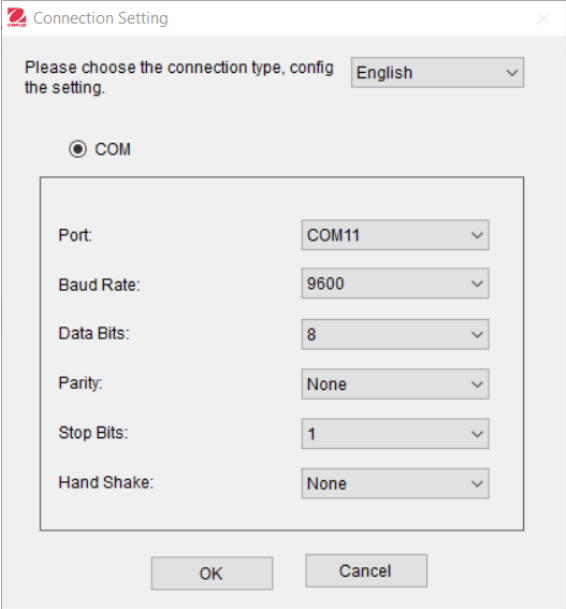
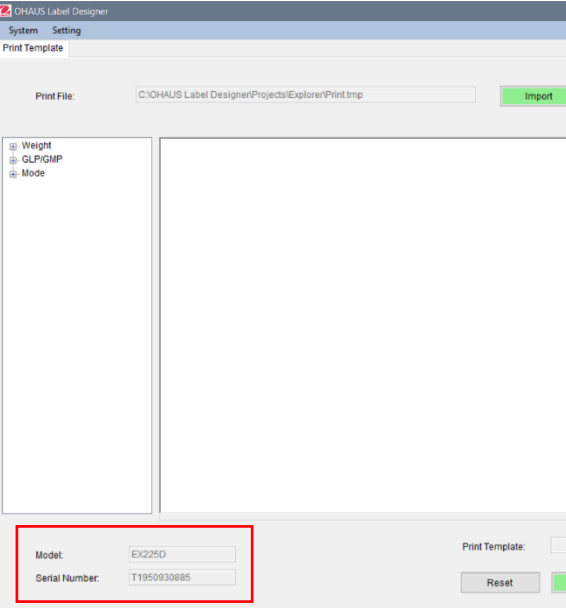


### 3.2.2 Passo 2: Avvio

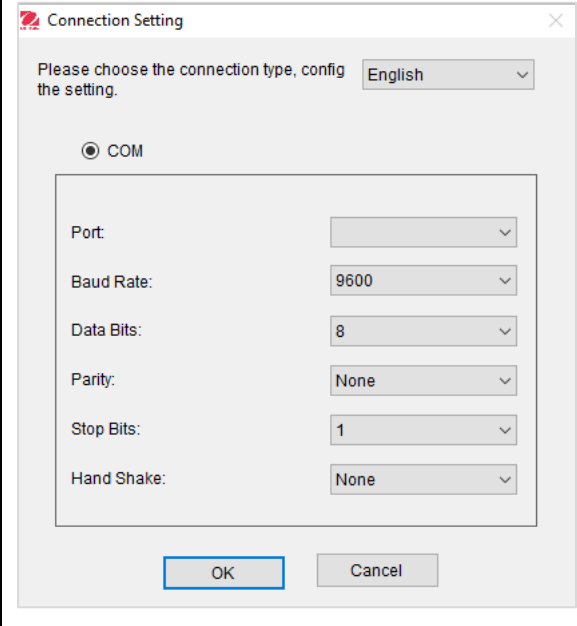
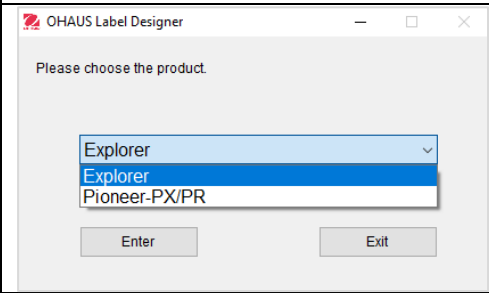
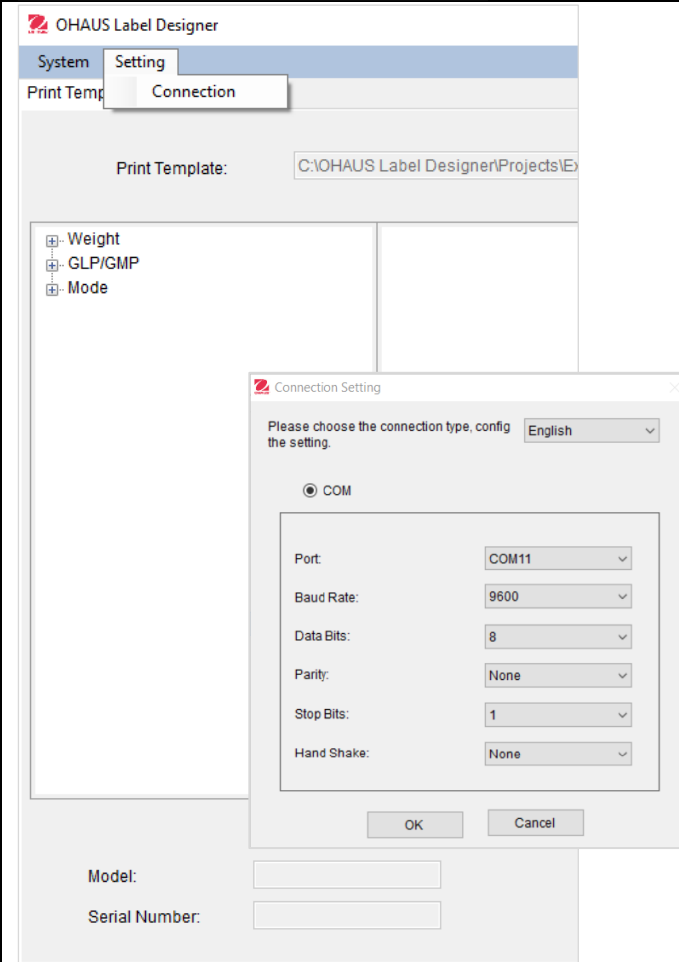
OHAUS Label Designer consente di collegare la bilancia al PC automaticamente o manualmente.

Quando ci si connette a Explorer, assicurarsi che la bilancia sia stata registrata come amministratore o supervisore prima di eseguire il software OHAUS Label Designer.

#### Connessione automatica

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fare doppio clic sul software.</li> <li>2. Scegliere la Lingua in alto a destra. Sono disponibili le seguenti lingue. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Inglese</li> <li>– Spagnolo</li> <li>– Francese</li> <li>– Tedesco</li> <li>– Italiano</li> <li>– Russo</li> <li>– Giapponese</li> <li>– Cinese</li> </ul> </li> <li>3. Controllare le impostazioni di comunicazione. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Il numero di porta viene rilevato automaticamente dopo la connessione.</li> <li>– Il software del PC e la bilancia hanno la stessa impostazione di comunicazione predefinita (vedere figura 3.2.2-1).</li> </ul> </li> </ol>
<p>Figura 3.22-1</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Fare clic su <b>OK</b> per continuare.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Una volta che la bilancia si è collegata con successo al PC, mostra il <b>Modello</b> della bilancia e il <b>Numero di serie</b> (vedere figura 3.2.2-2).</li> </ol>
<p>Figura 3.22-2</p>	

## Connessione manual

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fare doppio clic sul software.</li> <li>2. Scegliere la lingua operativa nell'angolo in alto a destra.</li> <li>3. Fare clic su <b>Cancel</b> per continuare.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Scegliere il modello dall'elenco a discesa, quindi fare clic su <b>Enter</b>.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Fare clic su <b>Setting - Connection</b> in alto.</li> <li>6. Verificare l'impostazione della connessione come indicato in <b>Automatic Connection</b>, quindi fare clic su <b>OK</b> per confermare.</li> </ol>

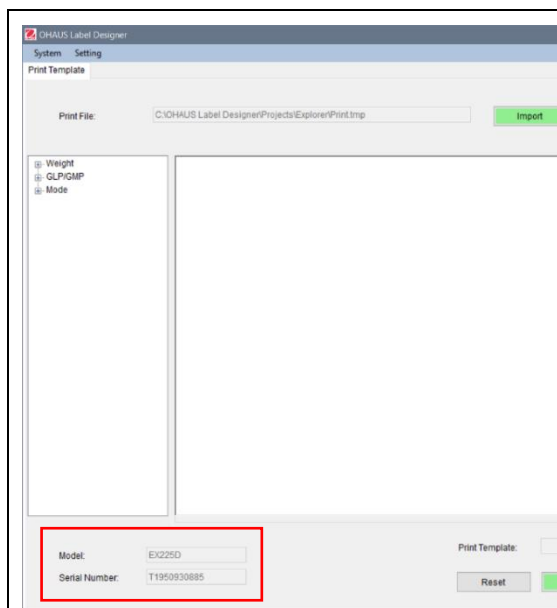


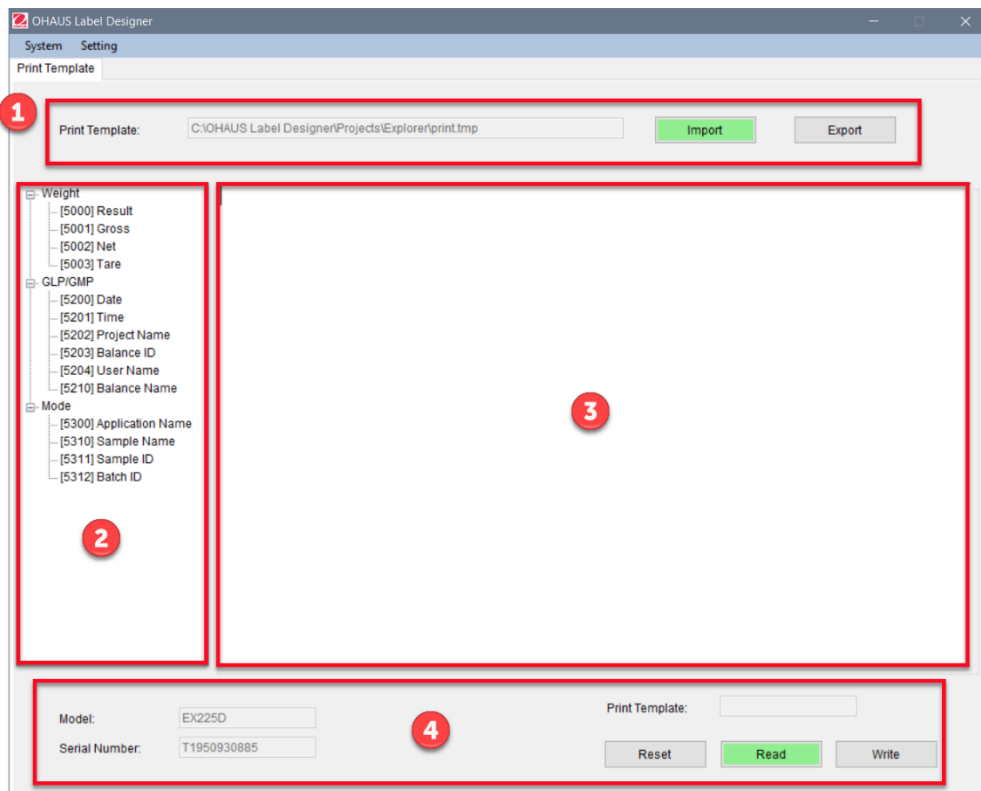
Figura 3.2.2-3

7. Una volta che la bilancia si è collegata correttamente al PC, vengono visualizzati il **Model** e il **Serial Number** della bilancia (vedi figura 3.2.2-3).

### 3.2.3 Passo 3: Personalizzare il modello

#### Schermo principale

Dopo l'avvio, il Disegnatore di etichette OHAUS appare con uno stato vuoto nella zona di editing. La schermata principale ha 4 sezioni.



Schermata principale durante la connessione a Explorer

- ❶ Importazione del modello di etichetta dal PC/Esportazione del modello di etichetta al PC in formato\*.tmp
- ❷ Valori disponibili (contenuto di stampa) letti dalla bilancia
- ❸ Area per modificare il modello di etichetta o mostrare il modello importato
- ❹ Legge il modello di etichetta dalla bilancia / Memorizza il modello di etichetta sulla bilancia

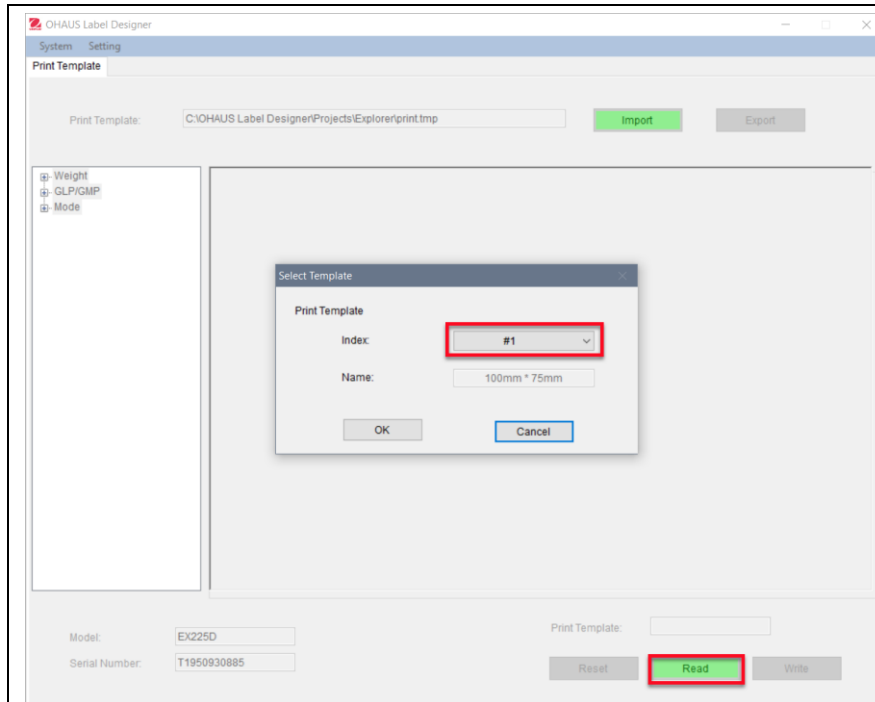
## Personalizzare il formato dell'etichetta

Tutti i modelli di etichette devono essere modificati nel linguaggio di programmazione ZPL.

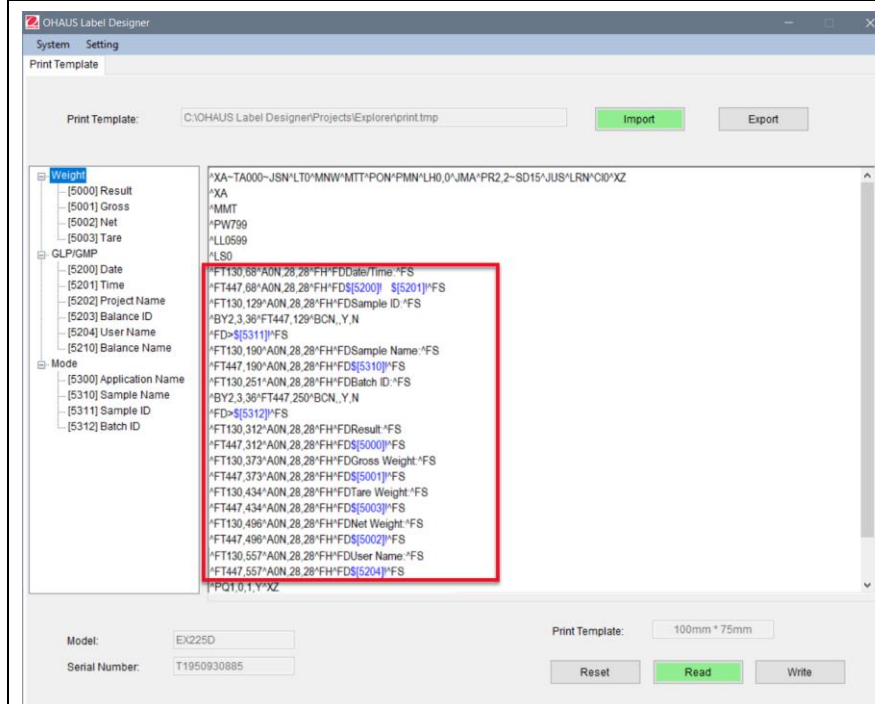
**Explorer: In ogni modello di etichetta può essere usato un massimo di 100 righe con un massimo di 80 caratteri.**

**Pioneer PX: È possibile utilizzare un massimo di 16 righe con un massimo di 80 caratteri in ciascuna riga in ciascun modello di etichetta.**

Per creare un nuovo modello di etichetta, seguire questi passi:



1. Cliccare su **Read (Leggi)**, selezionare Stampa modello, per esempio, N.1 - 100 mm \* 75 mm. Poi cliccare su **OK** per continuare.



2. I seguenti elementi possono essere personalizzati da script ZPL
  - posizione del testo
  - dimensione del carattere
  - contenuti personalizzati
  - Valori letti dalla bilancia (in testo blu)

**Esempi 1:**

Per aggiungere “data” e “ora” nell'etichetta, cliccare **[5200] Date** e **[5201] Time** dal lato sinistro; e sul lato destro, gli script ZPL mostreranno il codice in testo blu **[\$[5200]! \$[5201]!** alla linea.

Stampa	Script ZPL
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Date/Time:</b>                      12/12/2021 05:39:23         </div>	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD[\$[5200]! \$[5201]!^FS</pre>


È possibile anche definire la dimensione del carattere di “data e ora” e la sua posizione nell'etichetta.

- **28, 28** indicano la dimensione del carattere (altezza e larghezza) sia di “Data/Ora” che di **[\$[5200]! \$[5201]!** (valori letti dalla Explorer).
- **Data/Ora:** possono essere personalizzati dagli utenti. Per esempio, è possibile cambiarlo in **Data e ora:**.
- **130,68** indicano la posizione di **Data/Ora:** nell'etichetta, cioè da sinistra a destra 130 punti, dall'alto in basso 68 punti. Secondo la dimensione dell'etichetta, è possibile regolare la posizione, cioè **150, 88**.

Script ZPL	Stampa
<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS</pre>	
<pre>^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS</pre>	

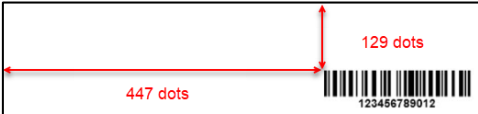

**Esempi 2:**

Per stampare “ID campione” come codice a barre, usare i seguenti script ZPL e cliccare su **[5311] Sample ID** dal lato sinistro, e sul lato destro, gli script ZPL mostreranno il codice sulla linea di `^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N`  
`^FD>${5311}!^FS`.

Stampa	Script ZPL
	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N</code> <code>^FD&gt;\${5311}!^FS</code>

È possibile definire la posizione del testo del codice a barre nell'etichetta.

- `447,129` indicano la posizione di `${5311}!` (codice a barre) nell'etichetta, cioè da sinistra a destra 447 punti, dall'alto in basso 129 punti. Secondo la dimensione dell'etichetta, è possibile regolare la posizione, cioè `130,129`.

Script ZPL	Stampa
<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N</code> <code>^FD&gt;\${5311}!^FS</code>	
<code>^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N</code> <code>^FD&gt;\${5311}!^FS</code>	

Per stampare “ID campione” come numero, usare i seguenti script ZPL e cliccare **[5311] Sample ID** dal lato sinistro, e sul lato destro, gli script ZPL mostreranno il codice alla linea di `^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD${5311}!^FS`.

È possibile definire la dimensione del carattere del campione ID e la posizione del testo (vedere **Esempio 1**).

Stampa	Script ZPL
123456789012	<code>^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${5311}!^FS</code>

**Reset**

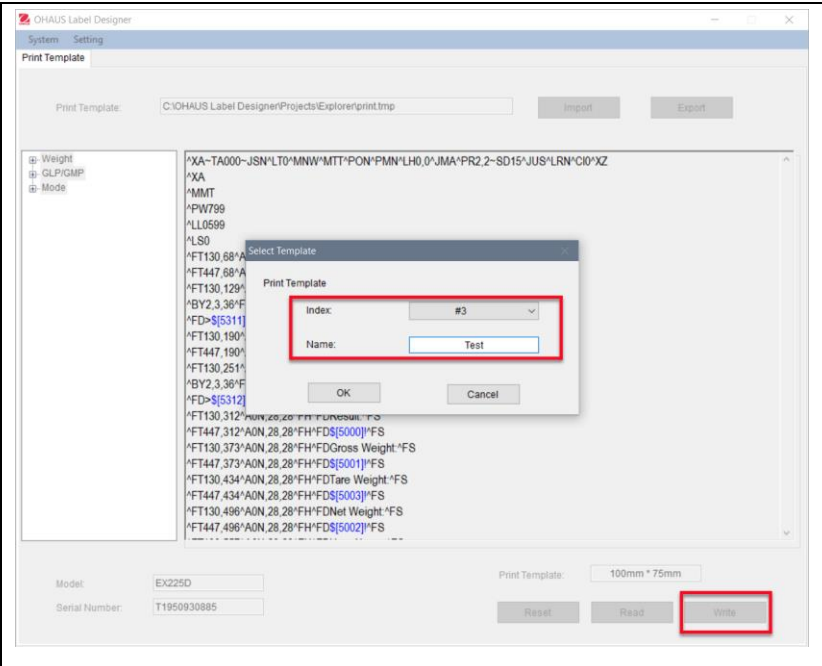
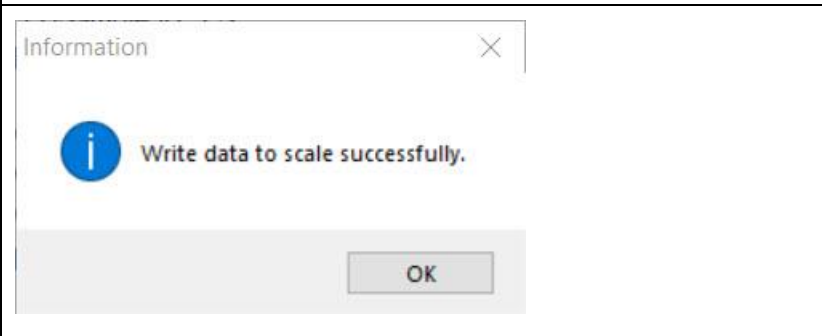
È possibile resettare il modello di etichetta modificato al modello predefinito (N.1 - 100 mm\*75 mm) cliccando su **Reset**.

Model:	<input type="text" value="EX225D"/>	Print Template:	<input type="text" value="100mm * 75mm"/>
Serial Number:	<input type="text" value="T1950930885"/>	<input type="button" value="Reset"/>	<input type="button" value="Read"/> <input type="button" value="Write"/>

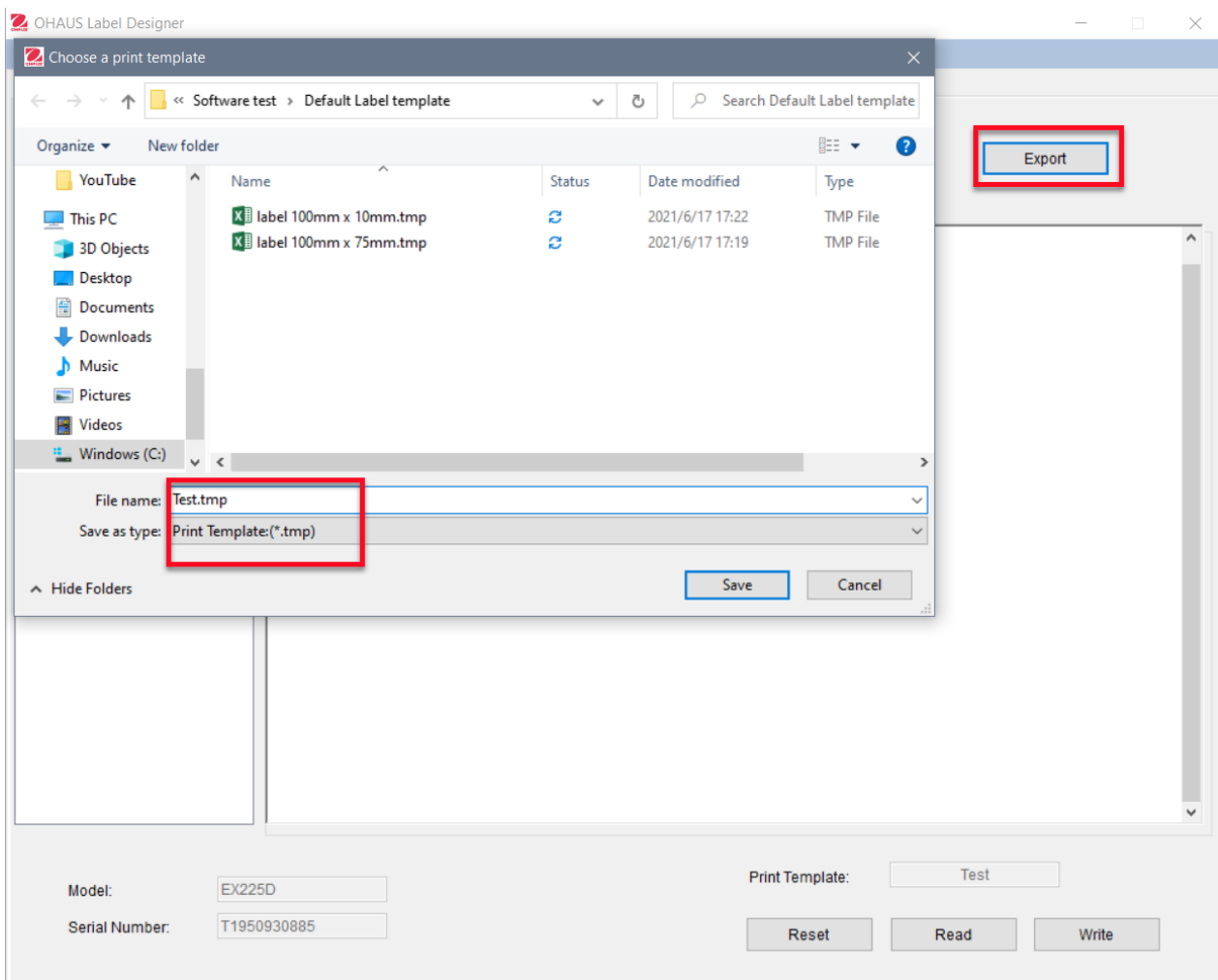
### 3.2.4 Passo 4: Memorizzazione del modello di etichetta sulla bilancia

Nella bilancia Explorer possono essere memorizzati 5 modelli di etichette (N.1 - N.5). È consentito memorizzare un solo modello di etichetta nelle bilance Pioneer PX.

Per scrivere modelli alla bilancia, seguire i seguenti passi:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fare clic su <b>Write (Scrivi)</b>.</li> <li>- Scegliere il modello N. in cui volete salvare e definire il nome del modello. Fare clic su <b>OK</b> per continuare.</li> </ul> <p>Per esempio, se scegliete N.3, il formato originale nel N.3 sarà sostituito automaticamente dal nuovo formato.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La schermata di sinistra apparirà se il modello è stato memorizzato sulla bilancia correttamente.</li> </ul>

Per fare il backup di più modelli sul proprio PC, cliccare su **Export (Esporta)** e salvare i modelli in formato (\*.tmp). Questi modelli possono essere importati nel Disegnatore di etichette OHAUS per essere modificati in qualsiasi momento.



Per ulteriore supporto per stampanti e formati di etichette Zebra, contattare direttamente Zebra all'indirizzo [www.zebra.com](http://www.zebra.com).



## Spis treści

<b>1. WPROWADZENIE</b> .....	<b>2</b>
<b>2. FUNKCJA DRUKOWANIA ETYKIET</b> .....	<b>2</b>
2.1 Explorer.....	2
2.1.1 Krok 1: Podłączenie wagi Explorer do drukarki etykiet.....	2
2.1.2 Krok 2: Włączyć funkcję drukowania etykiet w wadze Explorer.....	3
2.1.3 Krok 3: Drukowanie etykiet.....	3
2.2 Pioneer PX.....	4
2.2.1 Krok 1: Podłączenie Pioneer PX do drukarki etykiet.....	4
2.2.2 Krok 2: Włączyć funkcję drukowania etykiet w Pioneer PX .....	5
2.2.3 Krok 3: Drukowanie etykiet.....	5
<b>3. OPROGRAMOWANIE PC - PROJEKTANT ETYKIET OHAUS</b> .....	<b>6</b>
3.1 Gdzie pobrać program Projektant etykiet OHAUS .....	6
3.2 Jak korzystać z Projektant etykiet OHAUS.....	6
3.2.1 Krok 1: Podłączyć wagę do komputera .....	6
3.2.2 Krok 2: Uruchomienie .....	7
3.2.3 Krok 3: Dostosowywanie szablonu .....	9
3.2.4 Krok 4: Zapis szablonu etykiety do wagi .....	13

## 1. WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja została napisana, aby pomóc w ustawieniu i skonfigurowaniu wagi OHAUS Explorer (wersja oprogramowania 2.23 i nowsze) lub wagi Pioneer PX (wersja oprogramowania 1.08 i nowsze), do drukowania etykiet i wyników ważenia przez drukarkę etykiet, kompatybilną z ZPL. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed zainstalowaniem oprogramowania.

Funkcja drukowania etykiet w wadze Explorer/Pioneer została przetestowana z drukarką Zebra GC420t. Może być ona kompatybilna z każdą drukarką etykiet, która korzysta z języka programowania ZPLII.

Ponieważ formaty etykiet mogą być w dużym stopniu dostosowywane do potrzeb użytkownika, niniejsza instrukcja nie stanowi poradnika o dostosowaniu etykiety drukowanej przez drukarkę etykiet.

## 2. FUNKCJA DRUKOWANIA ETYKIET

### 2.1 Explorer



Waga serii Explorer umożliwia drukowanie etykiet w 3 krokach.

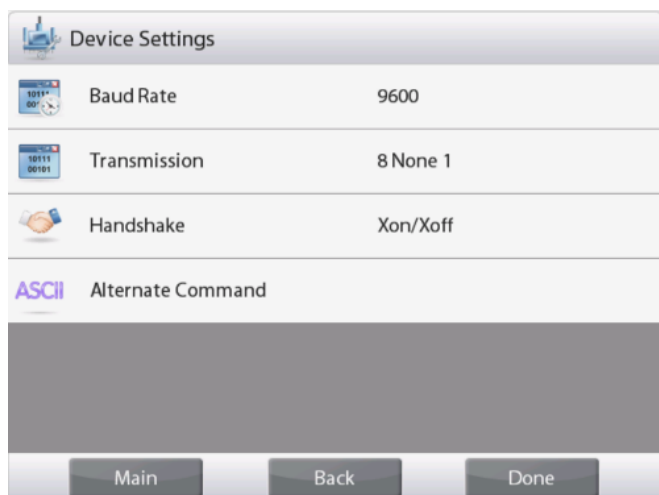
- **Krok 1:** Podłączyć wagę do drukarki etykiet za pomocą kabla RS232
- **Krok 2:** Włączyć funkcję drukowania etykiet w wadze Explorer
- **Krok 3:** Wydrukować etykiety naciskając przycisk **Print** w wadze Explorer

#### 2.1.1 Krok 1: Podłączenie wagi Explorer do drukarki etykiet

W celu podłączenia wagi OHAUS Explorer do drukarki etykiet, należy przygotować następujące elementy:

- Kabel RS232 męsko-męski (OHAUS PN 30057595)
- Wagę OHAUS Explorer (wersja oprogramowania 2.23 lub nowsza)
- Drukarkę etykiet obsługującą komendy ZPL

	
<p>Należy użyć interfejsu RS232 do podłączenia wagi do drukarki</p>	<p>Kabel RS232 męsko-męski</p>

**Uwaga:**

Zazwyczaj waga Explorer może być podłączona do drukarki etykiet z domyślnymi ustawieniami komunikacji w prawo.

Przed drukowaniem należy upewnić się, że zarówno waga jak i drukarka mają takie same ustawienia tj. szybkość transmisji, transmisja i pierwszy bit komunikacji tzw. Handshake.

Aby zmienić ustawienia połączenia wagi należy wejść w „Menu - Communication - RS-232 Standard - Device Settings”.

## 2.1.2 Krok 2: Włączyć funkcję drukowania etykiet w wadze Explorer

Menu **drukowania etykiet** jest dostępne w wadze Explorer (wersja oprogramowania 2.23 i późniejsza) z domyślnie **Off** funkcją. Aby włączyć drukowanie etykiet, należy wejść do „Menu - Communication - RS-232 Standard” i ustawić w menu **drukowania etykiet** opcję **ON**.

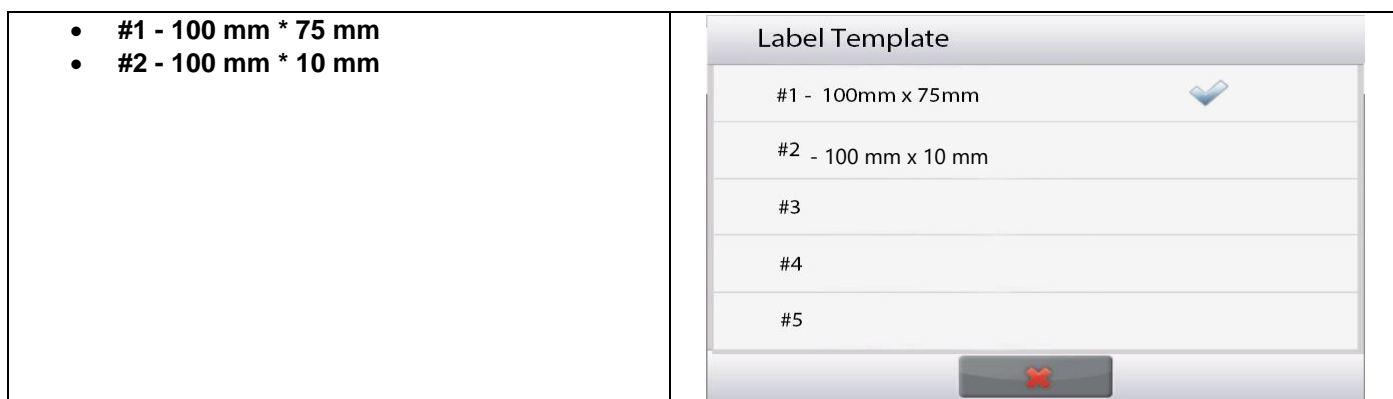
Następnie pojawi się menu **szablonu etykiety** z domyślnym szablonem angielskiej etykiety „100 mm \* 75 mm”.



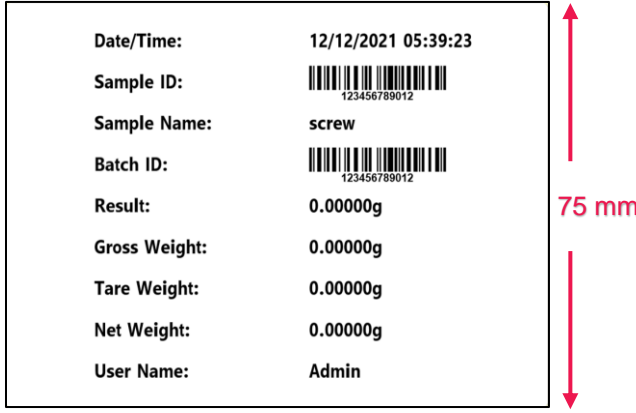
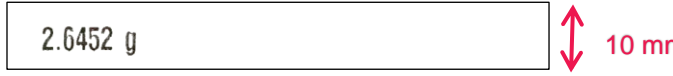
## 2.1.3 Krok 3: Drukowanie etykiet

Aby wydrukować etykiety, należy wybrać szablon etykiety i nacisnąć przycisk **Print** w wadze Explorer.

W wadze Explorer dostępne są 2 wbudowane szablony.



Poniżej przedstawiono **przykłady wydruków** z wykorzystaniem domyślnych szablonów:

Wzór	#1 - 100 mm * 75 mm	#2 - 100 mm * 10 mm
Rozmiar		
Treść	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data/Czas</li> <li>• Przykładowy identyfikator</li> <li>• Przykładowa nazwa</li> <li>• Identyfikator partii</li> <li>• Wynik</li> <li>• Waga Brutto</li> <li>• Waga Tara</li> <li>• Waga Netto</li> <li>• Nazwa użytkownika</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wynik</li> </ul>

Kiedy waga Explorer jest w trybie drukowania etykiet, drukuje tylko stabilne wyniki.

Instrukcje zmiany domyślnych szablonów etykiet znajdują się w **rozdziale 3 Oprogramowanie PC - projektant etykiet OHAUS**.

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 Krok 1: Podłączenie Pioneer PX do drukarki etykiet

	
Należy użyć interfejsu RS232 do podłączenia wagi do drukarki	Kabel RS232 męsko-męski

**Uwaga:**

Zazwyczaj waga Pioneer PX może być podłączona do drukarki etykiet z domyślnymi ustawieniami komunikacji (baud rate **9600**, Transmission **8-No-1**, Handshake **Brak**).

Przed drukowaniem należy upewnić się, że zarówno waga jak i drukarka mają takie same ustawienia tj. Baud Rate, Transmission i Handshake.

Aby zmienić ustawienia połączenia wagi, należy nacisnąć długo przycisk **Menu** i wejść do menu **RS232**.

**2.2.2 Krok 2: Włączyć funkcję drukowania etykiet w Pioneer PX**

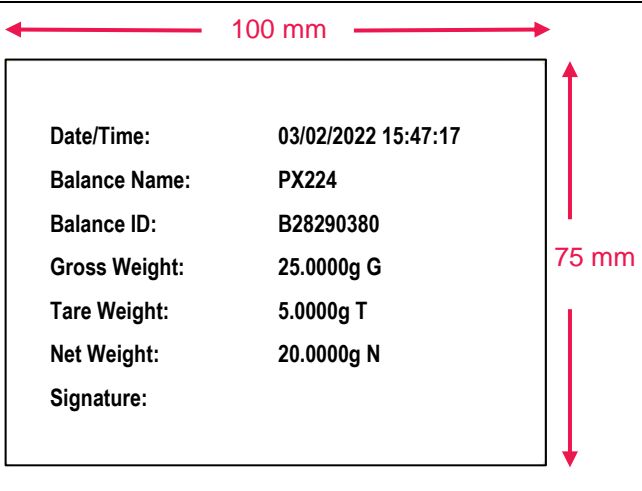
Menu **Label Printing** jest dostępne w wadze Pioneer PX (wersja oprogramowania 1.08 i późniejsza) z domyślnie **Off** funkcją. Aby włączyć drukowanie etykiet, należy wejść do „Menu - Print - Label Printing” i ustawić w menu **Label Printing** opcję **ON**.

Waga Pioneer PX posiada jeden domyślny szablon etykiety w języku angielskim.

**2.2.3 Krok 3: Drukowanie etykiet**

Aby wydrukować etykiety, należy nacisnąć przycisk **Print** na Pioneer PX.

Istnieje tylko jeden wbudowany szablon. Poniżej przedstawiono **przykład wydruku** z wykorzystaniem domyślnych szablonów:

<b>Rozmiar</b>	 <p style="text-align: center;">← 100 mm →</p> <p style="text-align: right;">75 mm</p> <p>Date/Time: 03/02/2022 15:47:17  Balance Name: PX224  Balance ID: B28290380  Gross Weight: 25.0000g G  Tare Weight: 5.0000g T  Net Weight: 20.0000g N  Signature:</p>
<b>Zawartość</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data/Czas</li> <li>• Nazwa wagi</li> <li>• Identyfikator wagi</li> <li>• Waga Brutto</li> <li>• Waga Tara</li> <li>• Waga Netto</li> <li>• Podpis</li> </ul>

Kiedy Pioneer PX jest w trybie drukowania etykiet, drukuje tylko stabilne wyniki.

Instrukcje zmiany domyślnych szablonów etykiet znajdują się w **rozdziale 3 Oprogramowanie PC - OHAUS Label Designer**.

### 3. OPROGRAMOWANIE PC - PROJEKTANT ETYKIET OHAUS

Projektant etykiet OHAUS umożliwia użytkownikowi edycję szablonów etykiet i zapis w wadze Explorer/Pioneer PX poprzez podłączenie do komputera.



#### 3.1 Gdzie pobrać program Projektant etykiet OHAUS

Kliknij, aby pobrać darmowe oprogramowanie [Projektant etykiet OHAUS](#).

Można również pobrać najnowsze oprogramowanie z oficjalnej strony OHAUS.com pod adresem:



#### 3.2 Jak korzystać z Projektant etykiet OHAUS

##### 3.2.1 Krok 1: Podłączyć wagę do komputera

To oprogramowanie działa z oprogramowaniem wagi Explorer (wersja oprogramowania 2.23 i nowsze) lub wagi Pioneer PX (wersja oprogramowania 1.08 i nowsze).

System operacyjny komputera PC do uruchomienia Projektant etykiet OHAUS to Windows 10® 32 / 64 bit.

Do połączenia wagi z komputerem PC potrzebne są poniższe akcesoria.



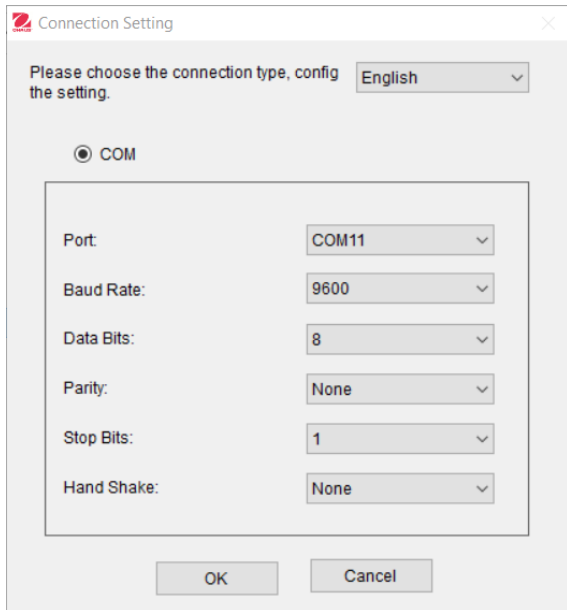
Zestaw interfejsu RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

### 3.2.2 Krok 2: Uruchomienie

Oprogramowanie OHAUS Label Designer umożliwia podłączenie wagi do komputera automatycznie lub ręcznie.

W przypadku podłączenia do Explorer, przed uruchomieniem oprogramowania OHAUS Label Designer należy upewnić się, że użytkownik wagi jest zalogowany jako Admin lub Supervisor.

#### Połączenie automatyczne

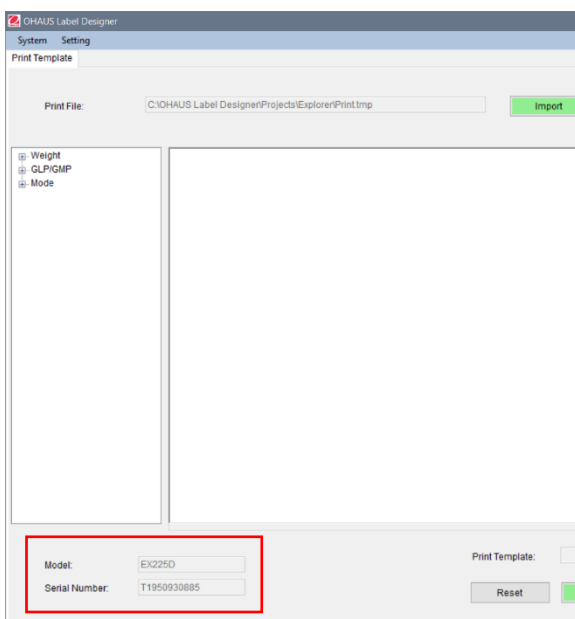


Rysunek 3.2.2-1

1. Kliknąć dwukrotnie na ikonę oprogramowania.
2. Wybrać język działania, w prawym górnym rogu. Dostępne są następujące języki.
  - angielski
  - hiszpański
  - francuski
  - niemiecki
  - włoski
  - rosyjski
  - japoński
  - chiński

3. Sprawdzić ustawienia komunikacji.
  - Numer portu jest automatycznie wykrywany po podłączeniu.
  - Oprogramowanie PC i waga mają takie same domyślne ustawienia komunikacyjne (patrz rys. 3.2.2-1).

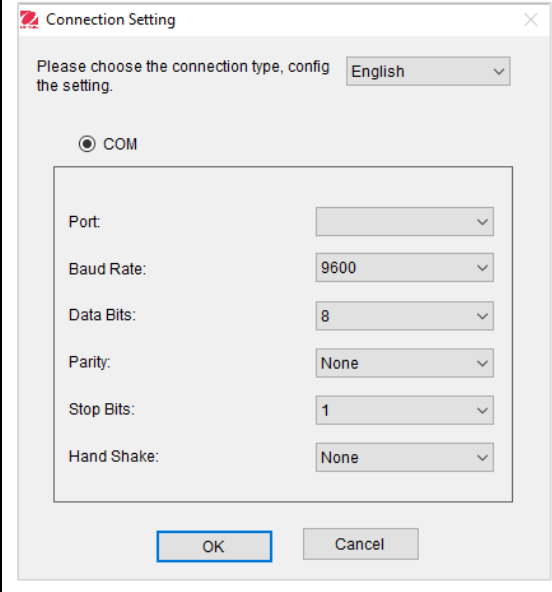
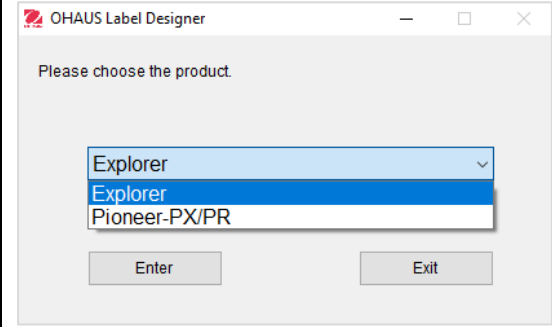
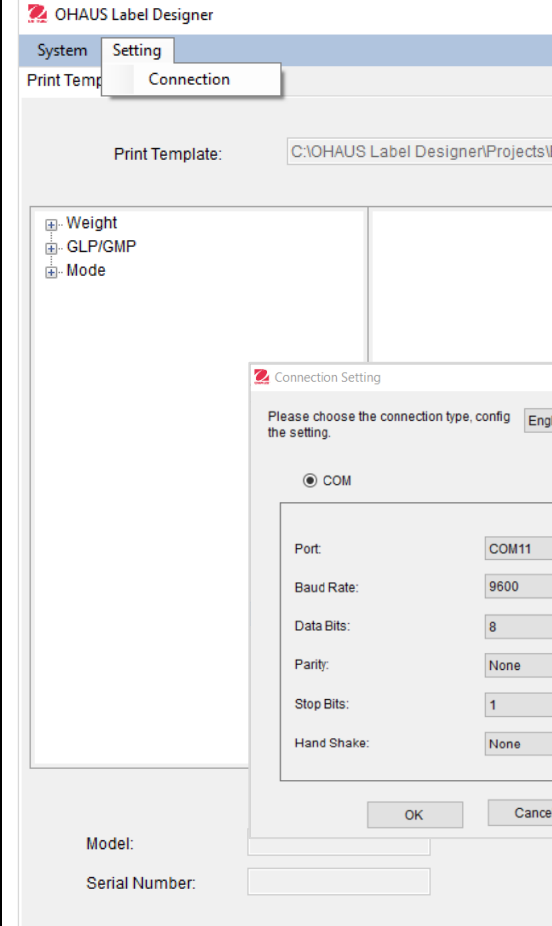
4. Kliknąć **OK**, aby kontynuować.



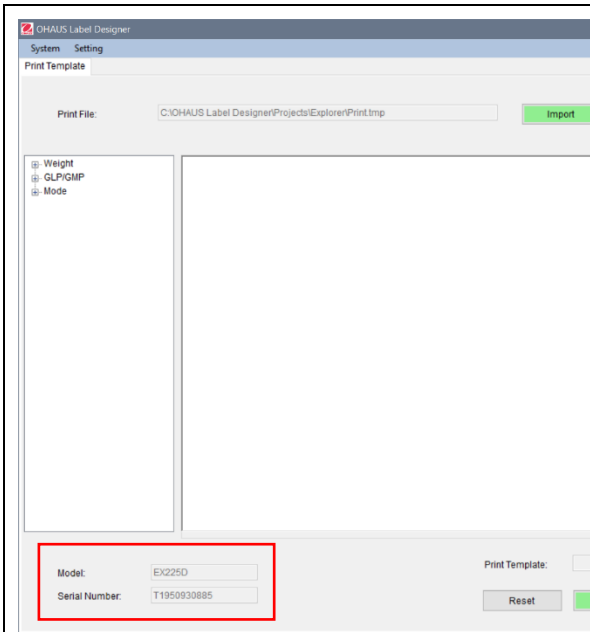
Rysunek 3.2.2-2

5. Po pomyślnym połączeniu wagi z komputerem PC wyświetlany jest **model i numer seryjny** wagi (patrz rys. 3.2.2-2).

## Połączenie ręczne

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kliknąć dwukrotnie na oprogramowanie.</li> <li>2. Wybierz język działania, w prawym górnym rogu.</li> <li>3. Kliknąć <b>Cancel</b>, aby kontynuować.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Wybierz model z listy rozwijanej, a następnie kliknij przycisk <b>Enter</b>.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Kliknij opcję <b>Setting - Connection</b> w górnej części ekranu.</li> <li>6. Sprawdź ustawienia połączenia zgodnie z opisem w części <b>Automatic Connection</b>, a następnie kliknij przycisk <b>OK</b>, aby potwierdzić.</li> </ol>





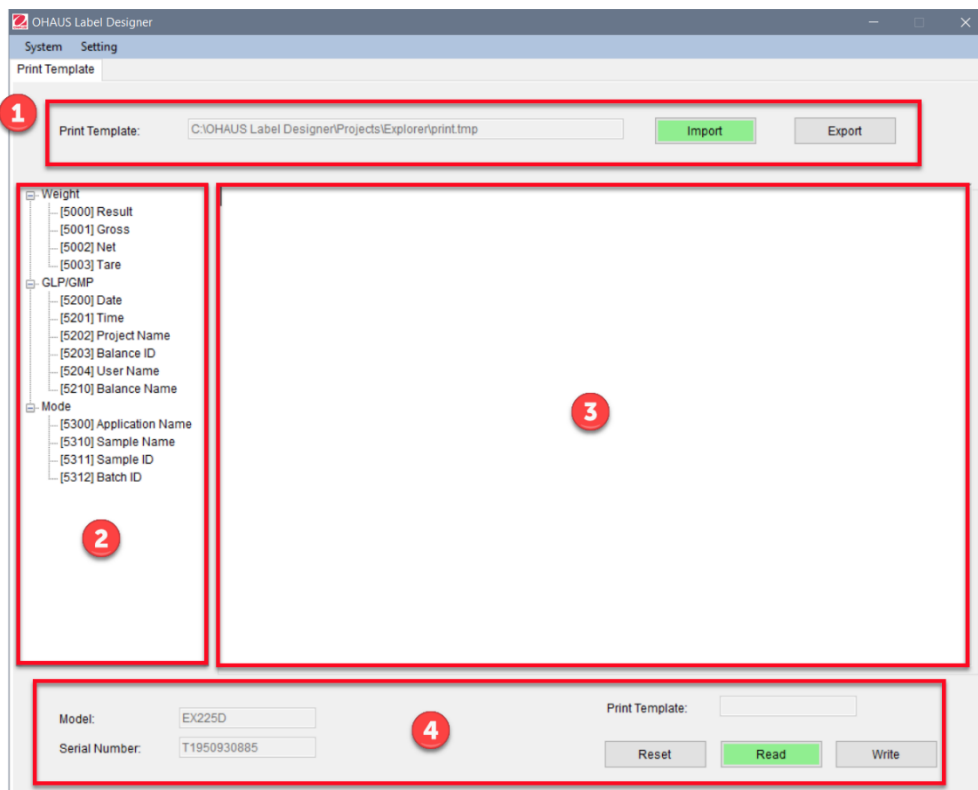
Rysunek 3.2.2-3

7. Po pomyślnym połączeniu wagi z komputerem PC wyświetlany jest **Model** i **Serial Number** wagi (patrz rys. 3.2.2-3).

### 3.2.3 Krok 3: Dostosowywanie szablonu

#### Główny ekran

Po uruchomieniu Projektant etykiet OHAUS pojawia się z pustym stanem w strefie edycji. Ekran główny składa się z 4 sekcji.



❶

Import szablonu etykiety z PC / Eksport szablonu etykiety do PC w formacie \*.tmp

❷

Dostępne wartości (zawartość wydruku) odczytywane z wagi

❸

Strefa do edycji szablonu etykiety lub wyświetlania zaimportowanego szablonu

❹

Odczyt szablonu etykiety z wagi / Zapis szablonu etykiety w wadze

Ekran główny po podłączeniu do Explorer

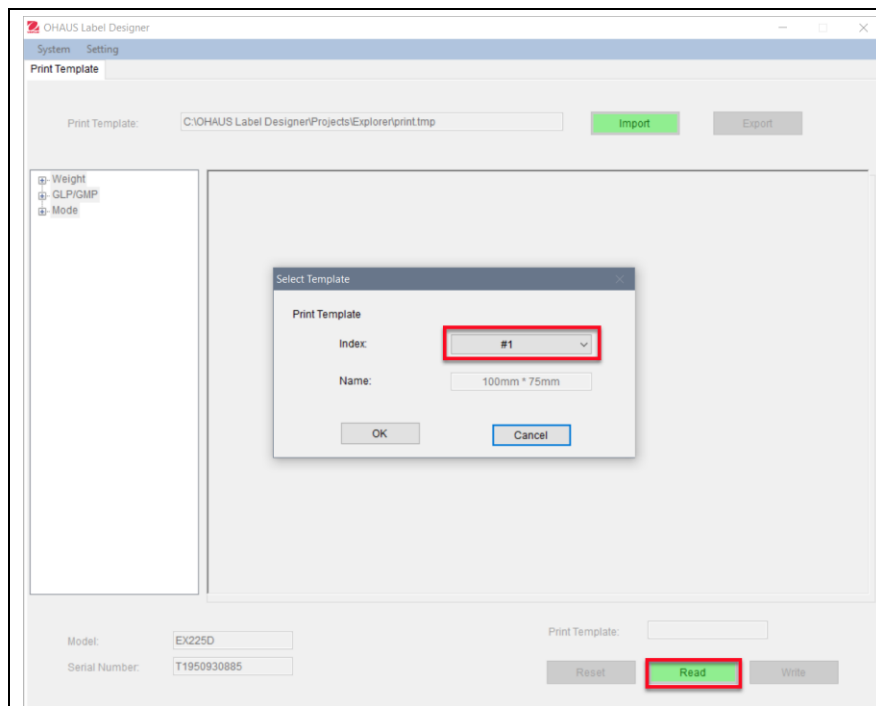
## Dostosowywanie formatu etykiety

Wszystkie szablony etykiet powinny być edytowane w języku programowania ZPL.

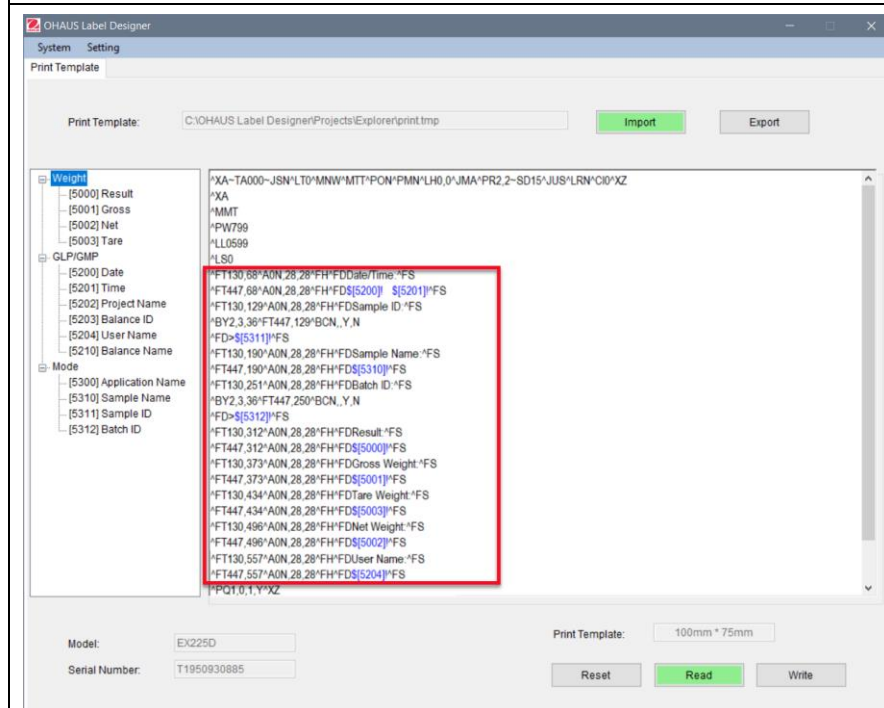
**Explorer: Każdy szablon etykiety może zawierać maksymalnie 100 linii po 80 znaków w każdej linii.**

**Pioneer PX: Każdy szablon etykiety może zawierać maksymalnie 16 linii po 80 znaków w każdej linii.**

Aby utworzyć nowy szablon etykiety, należy wykonać następujące kroki:



1. Należy kliknąć przycisk **Read (Odczyt)**, wybrać Print Template, na przykład, #1 - 100 mm \* 75 mm. Następnie kliknąć **OK**, aby kontynuować.



2. Poniższe elementy mogą być dostosowywane przez skrypty ZPL
  - pozycja tekstu
  - rozmiar czcionki
  - niestandardowa zawartość
  - Wartości odczytane z wagi (niebieskim tekstem)

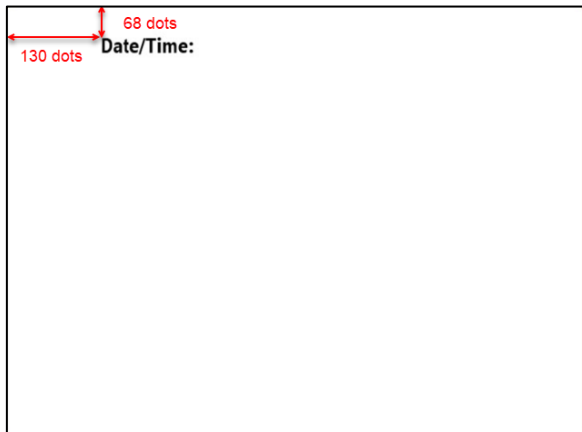
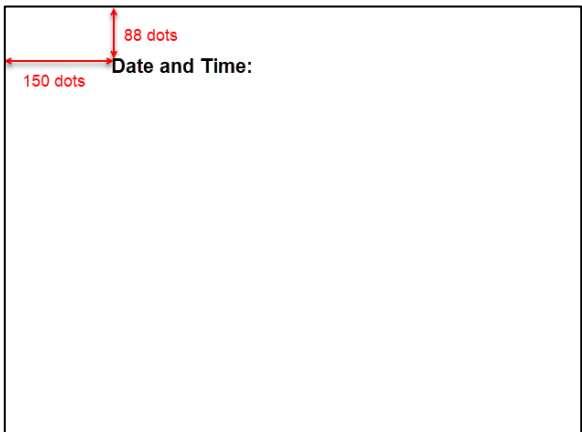
**Przykład 1:**

Aby dodać „**date**” i „**czas**” do etykiety, należy kliknąć **[5200] Date** i **[5201] Time** z lewej strony; a po prawej stronie, skrypty ZPL pokażą kod w niebieskim tekście **[\$[5200]! \$[5201]!** w linii.

Wydruk	Skrypty ZPL
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Date/Time:</b>                      12/12/2021 05:39:23                 </div>	<code>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS</code> <code>^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD[\$[5200]! \$[5201]!^FS</code>


Można również zdefiniować rozmiar czcionki „data i czas” oraz jej pozycję na etykiecie.

- **28, 28** oznaczają rozmiar czcionki (wysokość i szerokość) zarówno „Data/Czas” jak i **[\$[5200]! \$[5201]!** (wartości odczytywane z wagi Explorer/Pioneer PX).
- **Data/Czas:** może być dostosowana przez użytkowników. Na przykład można ją zmienić na **Data i Czas:**.
- **130,68** oznacza położenie **Data/Czas:** na etykiecie, tzn. od lewej do prawej 130 punktów, od góry do dołu 68 punktów. W zależności od rozmiaru etykiety, można dostosować pozycję, np. **150, 88**.

Skrypty ZPL	^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS	^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS
<b>Wydruk</b>		

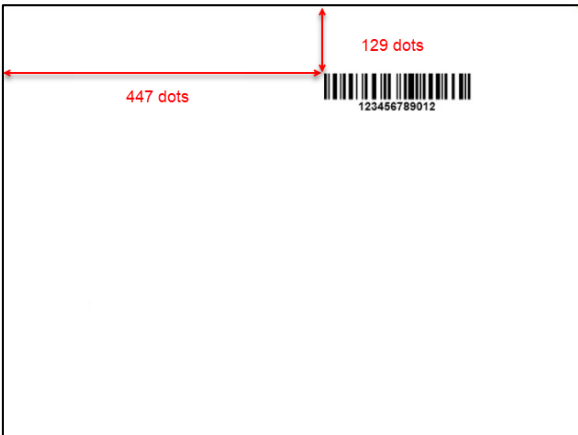
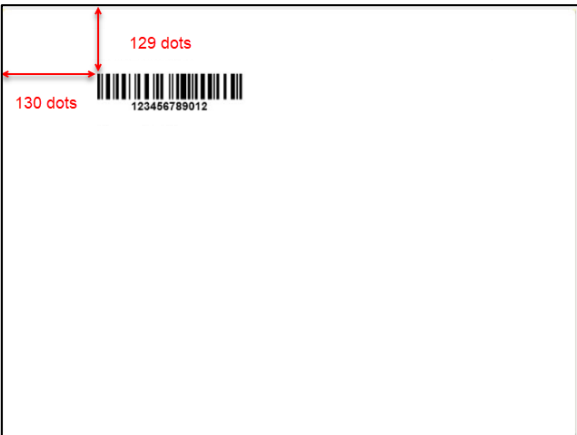
**Przykład 2:**

Aby wydrukować „Przykładowy identyfikator” jako kod kreskowy, należy użyć poniższych skryptów ZPL i kliknąć [5311] Sample ID, z lewej strony, a po prawej stronie skrypty ZPL pokażą kod w linii  
 „^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${[5311]}!^FS.

Wydruk	Skrypty ZPL
	^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${[5311]}!^FS

Można zdefiniować pozycję tekstu kodu kreskowego na etykiecie.

- 447,129 oznaczają pozycję \${[5311]}! (kod kreskowy) na etykiecie, tj. od lewej do prawej 447 punktów, od góry do dołu 129 punktów. W zależności od rozmiaru etykiety, można dostosować pozycję, np. 130, 129.

Skrypty ZPL	Wydruk
^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${[5311]}!^FS	
^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N ^FD>\${[5311]}!^FS	

Aby wydrukować „Przykładowy identyfikator” jako liczbę, należy użyć poniższych skryptów ZPL i kliknąć [5311] Sample ID po lewej stronie, a po prawej stronie skrypty ZPL pokażą kod w linii  
 „^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${[5311]}!^FS”.

Można zdefiniować rozmiar czcionki przykładowego identyfikatora oraz pozycję tekstu (patrz **Przykład 1**).

Wydruk	Skrypty ZPL
123456789012	^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${[5311]}!^FS

**Resetowanie**

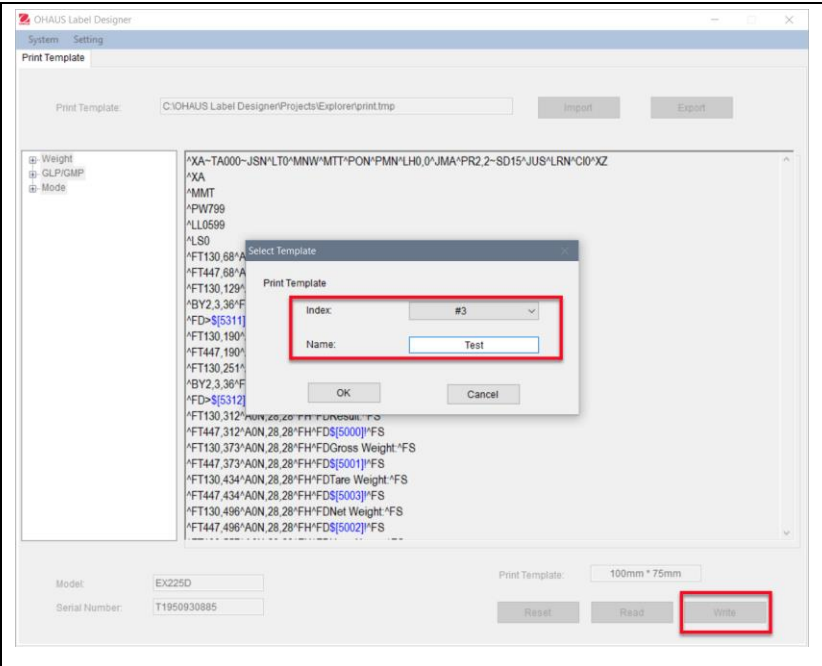
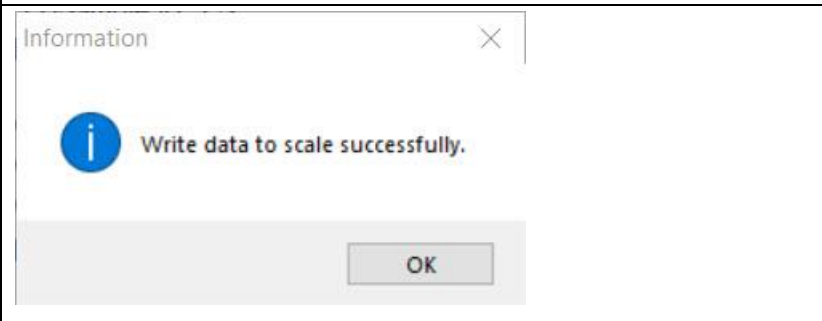
Można zresetować edytowany szablon etykiety do szablonu domyślnego (#1 - 100 mm \* 75 mm), klikając przycisk **Reset (Resetowanie)**.

Model:	EX225D	Print Template:	100mm * 75mm
Serial Number:	T1950930885	<b>Reset</b>	Read Write

### 3.2.4 Krok 4: Zapis szablonu etykiety do wagi

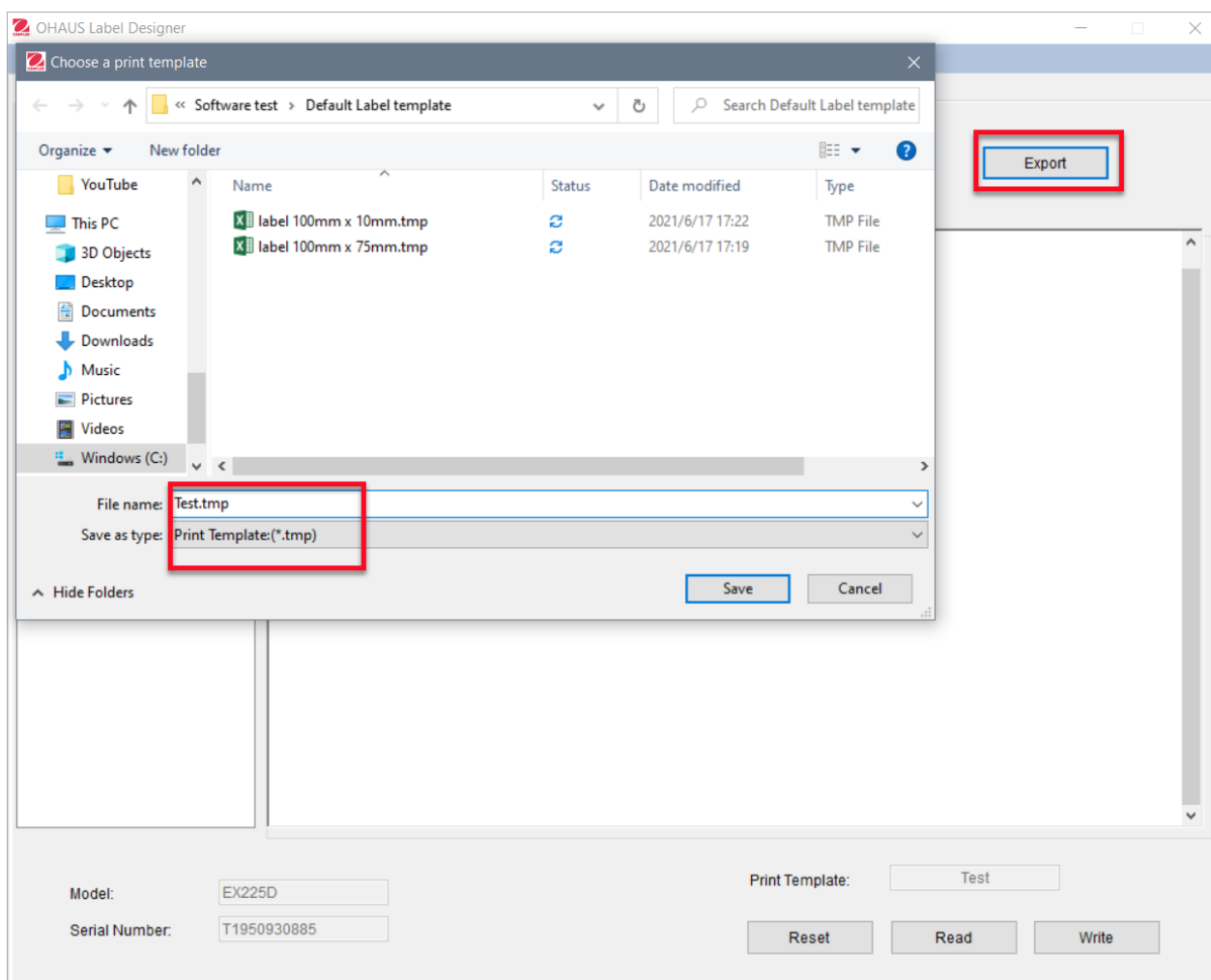
W wagach Explorer można zapisać 5 szablonów etykiet (#1 - #5). W wagach Pioneer PX może być zapisany tylko jeden szablon etykiety.

Aby zapisać szablony do wagi, należy wykonać poniższe kroki:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kliknąć przycisk <b>Write (Zapis)</b>.</li> <li>- Wybrać szablon #, do którego chcesz zapisać i zdefiniuj nazwę szablonu. Kliknąć <b>OK</b>, aby kontynuować.</li> </ul> <p>Na przykład, jeśli wybierane zostanie #3, oryginalny format w #3 zostanie automatycznie zastąpiony nowym.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pojawienie się lewego ekranu oznacza, że szablon został pomyślnie zapisany w wadze.</li> </ul>

Aby wykonać kopię zapasową większej ilości szablonów na komputerze, należy kliknąć przycisk **Export** (**Eksport**) i zapisać szablony w formacie (\*.tmp).

Szablony te można w każdej chwili zaimportować do programu Projektant etykiet OHAUS w celu ich edycji.



Aby uzyskać dodatkowe wsparcie dla drukarek i formatów etykiet Zebra, należy skontaktować się bezpośrednio z firmą Zebra pod adresem [www.zebra.com](http://www.zebra.com).

# 目录

1. 简介 .....	2
2. 标签打印功能 .....	2
2.1 Explorer 天平 .....	2
2.1.1 第 1 步: 连接 Explorer 天平与标签打印机 .....	2
2.1.2 第 2 步: 开启 Explorer 的标签打印功能 .....	3
2.1.3 第 3 步: 打印标签 .....	3
2.2 Pioneer PX 天平 .....	4
2.2.1 第 1 步: 连接 Pioneer PX 天平与标签打印机 .....	4
2.2.2 第 2 步: 开启 Pioneer PX 的标签打印功能 .....	5
2.2.3 第 3 步: 打印标签 .....	5
3. <b>PC 软件——OHAUS LABEL DESIGNER</b> .....	<b>6</b>
3.1 如何下载 OHAUS Label Designer .....	6
3.2 如何使用 OHAUS Label Designer .....	6
3.2.1 第 1 步: 连接天平和电脑 .....	6
3.2.2 第 2 步: 运行软件 .....	7
3.2.3 第 3 步: 自定义标签模板 .....	10
3.2.3.1 英文标签模板 .....	12
3.2.3.2 中文标签模板 .....	14
3.2.4 第 4 步: 将标签模板写入天平 .....	15

## 1. 简介

本说明书用于指导如何使用奥豪斯 Explorer 系列天平（软件版本 2.23 及以上）或 Pioneer PX 系列天平（软件版本 1.08 及以上）连接标签打印机（支持 ZPL 指令）以实现标签打印称重结果。请在连接与设置之前仔细阅读本说明书。

参照以下说明，Explorer 系列天平或 Pioneer PX 系列天平可以连接包括 Zebra GC420t 与 GK888t 在内的所有支持 ZPLII 指令的标签打印机以实现标签打印功能。

由于标签模板具有多变性和复杂性，本说明书并不能作为指导客户如何编辑标签模板的唯一指南。

## 2. 标签打印功能

### 2.1 Explorer 天平

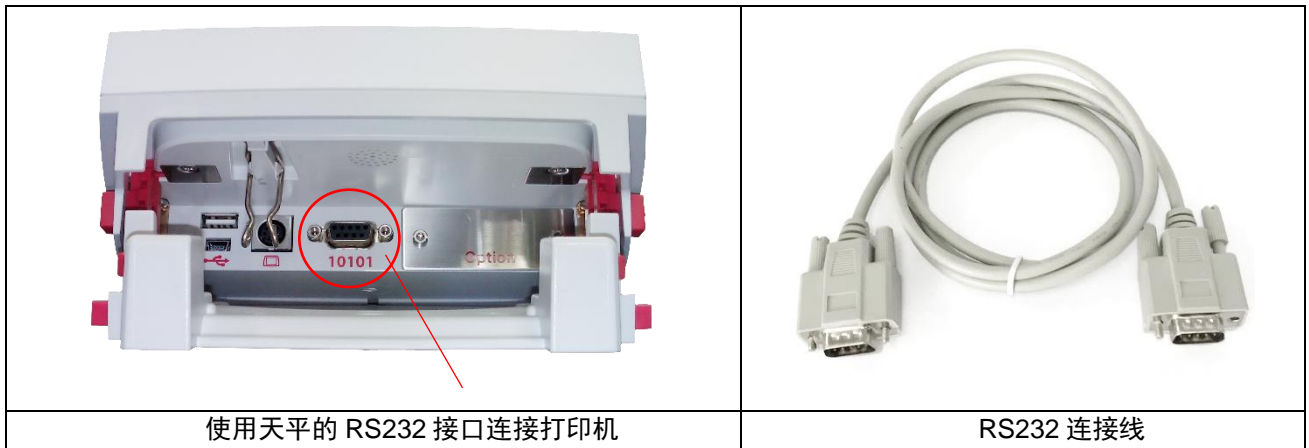
使用 Explorer 系列天平打印标签，仅需 3 个步骤。

- **第 1 步：**用 RS232 选件连接天平和标签打印机
- **第 2 步：**开启 Explorer 的标签打印功能
- **第 3 步：**按 Explorer 的打印键打印标签

#### 2.1.1 第 1 步：连接 Explorer 天平与标签打印机

连接 Explorer 天平和标签打印机，需要以下设备及配件：

- 一根 RS232 串口公对公连接线（奥豪斯物料号 30057595）
- 一台奥豪斯 Explorer 天平（软件版本为 2.23 及以上）
- 一台支持 ZPL 指令的标签打印机（需联系 Zebra 自行购买，包括碳带和纸卷）





**注：**

通常，Explorer 使用默认通讯设置即可连接标签打印机（如左图所示）。

打印前，请确保天平与打印机的通讯设置相同，包括波特率，奇偶校验和握手信号。

如需修改天平的通讯设置，进入“菜单-通信设置-RS232 接口设置-通讯传输设置”修改。

## 2.1.2 第 2 步：开启 Explorer 的标签打印功能

Explorer 天平（软件版本 2.23 及以上）内的**标签打印**菜单默认为**关闭**状态。如需启用标签打印功能，进入“菜单-通信设置-RS232 接口设置”，设置**标签打印**为**开启**。

标签打印开启后，会出现**标签模板**菜单，默认显示的标签模板为 100mm\*75mm。



## 2.1.3 第 3 步：打印标签

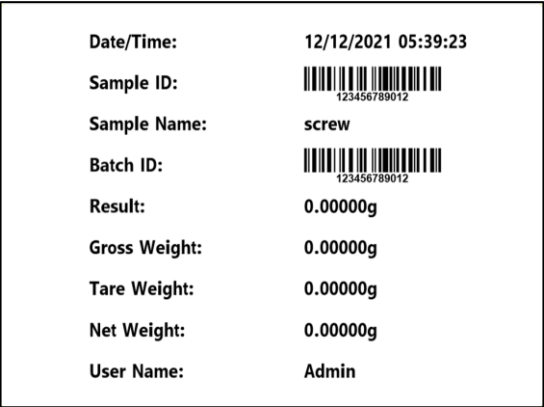
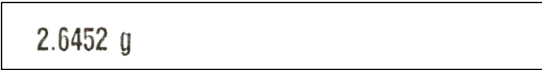
选择标签模板后，按 Explorer 的打印键，即可打印标签。

Explorer 内置 2 个英文标签模板。

- #1 - 100mm \* 75mm
- #2 - 100mm \* 10mm



以下是使用默认模板的打印示例：

模板	#1 - 100mm * 75mm	#2 - 100mm * 10mm
尺寸		
内容	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 日期/时间</li> <li>• 样品 ID</li> <li>• 样品名称</li> <li>• 批次号</li> <li>• 称量结果</li> <li>• 毛重</li> <li>• 皮重</li> <li>• 净重</li> <li>• 用户名</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 称量结果</li> </ul>

开启标签打印模式后，Explorer 仅支持打印稳定的称量结果。

关于如何修改默认标签模板，请参考第三章 PC 软件 - OHAUS Label Designer。

## 2.2 Pioneer PX 天平

### 2.2.1 第 1 步：连接 Pioneer PX 天平与标签打印机



**注：**  
通常，Pioneer PX 使用默认通讯设置（波特率 **9600**，奇偶校验 **8-No-1**，握手信号 **None**）即可连接标签打印机。  
打印前，请确保天平与打印机的通讯设置相同，包括波特率，奇偶校验和握手信号。  
如需修改天平的通讯设置，长按“**菜单**”，进入 **RS232** 子菜单修改。

## 2.2.2 第 2 步：开启 Pioneer PX 的标签打印功能

Pioneer PX 天平（软件版本 1.08 及以上）内的**标签打印**菜单默认为**关闭**状态。如需启用标签打印功能，进入“菜单 – 打印 – 标签打印”，设置**标签打印**为**开启**。  
Pioneer PX 内置一个默认的英语标签模板。

## 2.2.3 第 3 步：打印标签

按 Pioneer PX 的打印键，即可打印标签。  
以下是使用默认模板的打印示例：

尺寸	 <p>100 mm</p> <p>75 mm</p> <p>Date/Time: 03/02/2022 15:47:17 Balance Name: PX224 Balance ID: B28290380 Gross Weight: 25.0000g G Tare Weight: 5.0000g T Net Weight: 20.0000g N Signature:</p>
内容	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 日期/时间</li> <li>• 天平名称</li> <li>• 天平 ID</li> <li>• 毛重</li> <li>• 皮重</li> <li>• 净重</li> <li>• 签名</li> </ul>

开启标签打印模式后，Pioneer PX 仅支持打印稳定的称量结果。

关于如何修改默认标签模板，请参考**第三章 PC 软件 - OHAUS Label Designer**。

### 3. PC 软件——OHAUS LABEL DESIGNER

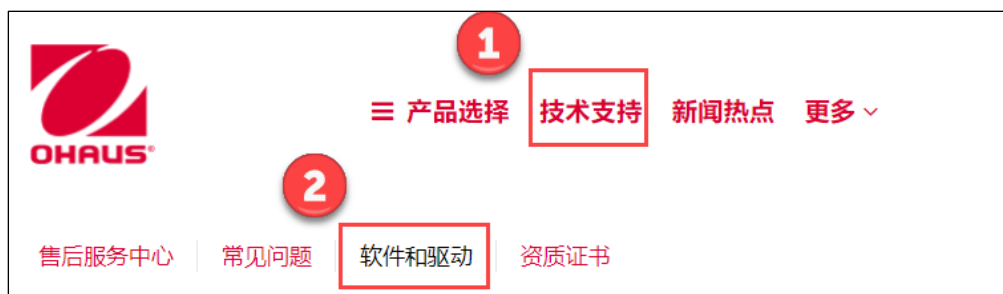
将 Explorer 天平与电脑连接后，用户可以使用 OHAUS Label Designer 软件来编辑标签模板并将其保存到 Explorer 或 Pioneer PX。



#### 3.1 如何下载 OHAUS Label Designer

点击链接获取免费的 [OHAUS Label Designer](#) 软件。

您还可以通过以下路径从奥豪斯官网 [OHAUS.com](#) 下载最新版的软件：



#### 3.2 如何使用 OHAUS Label Designer

##### 3.2.1 第 1 步：连接天平和电脑

该软件适用于软件版本 2.23 及以上的 Explorer 天平或软件版本 1.08 及以上的 Pioneer PX 天平。

OHAUS Label Designer 可在 Windows 10® 32 / 64 位的 PC 操作系统上运行。

使用以下选件连接天平与电脑。



RS232 转 USB 接口选件（奥豪斯物料号 30304101）

### 3.2.2 第 2 步：运行软件

OHAUS Label Designer 支持自动或手动连接天平至电脑。

当连接 Explorer 天平时，确保先以管理员或主管身份登录天平后，再运行 OHAUS Label Designer 软件。

#### 自动连接

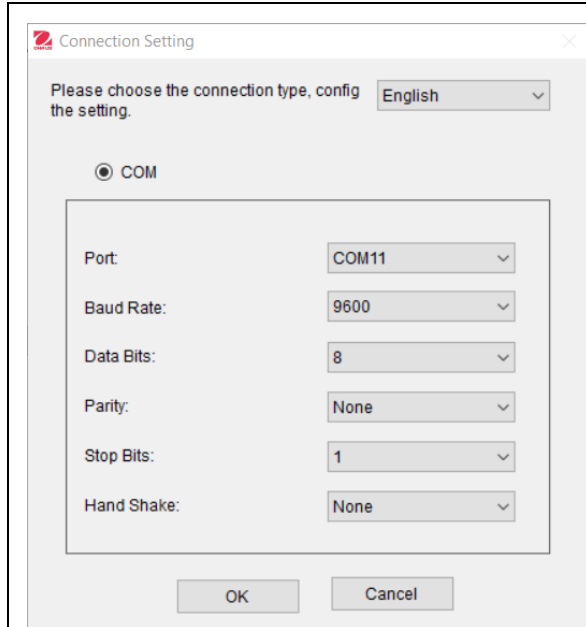


图 3.2.2-1

1. 双击软件。

2. 在右上角选择操作语言。以下语言可选：

- 英语
- 西班牙语
- 法语
- 德语
- 意大利语
- 俄语
- 日语
- 中文

3. 检查通讯设置。

- 电脑连接天平后，软件会自动识别端口号。
- PC 软件和天平的默认通讯设置相同（见图 3.2.2-1）。

4. 点击 **OK** 继续。

5. 一旦天平与电脑连接成功，软件会自动读取并显示天平的**型号**和**序列号**（见图 3.2.2-2）。

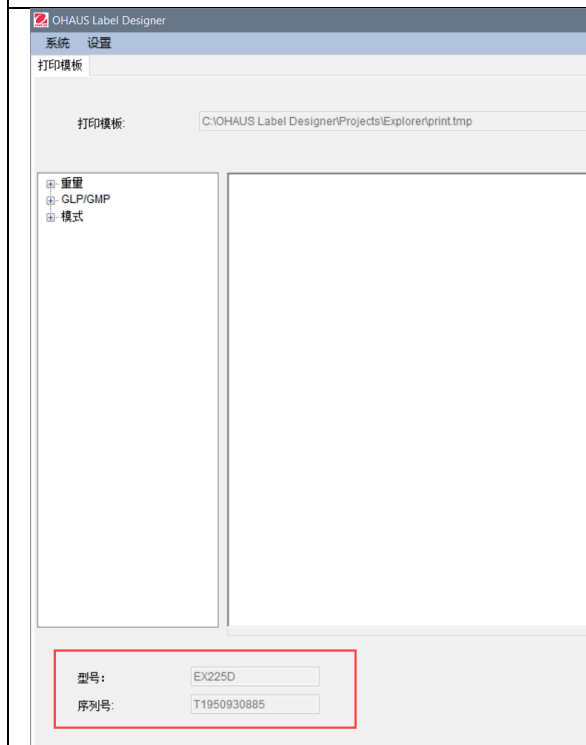


图 3.2.2-2

## 手动连接

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 双击软件。</li> <li>2. 在右上角选择操作语言。</li> <li>3. 点击<b>取消</b>继续。</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. 从下拉框选择型号，然后点击<b>进入</b>。</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. 点击顶部的<b>设置 - 连接</b>。</li> <li>6. 按上述“自动连接”的操作，检查连接设置，然后点<b>OK</b>确认。</li> </ol>

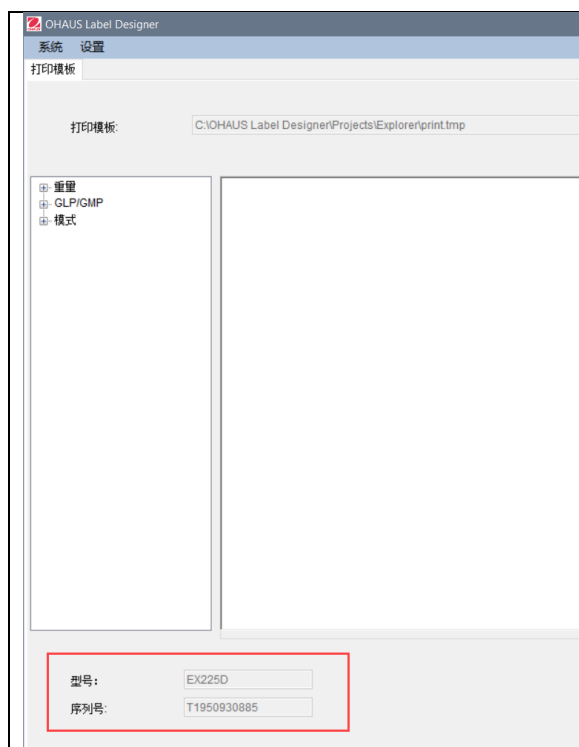


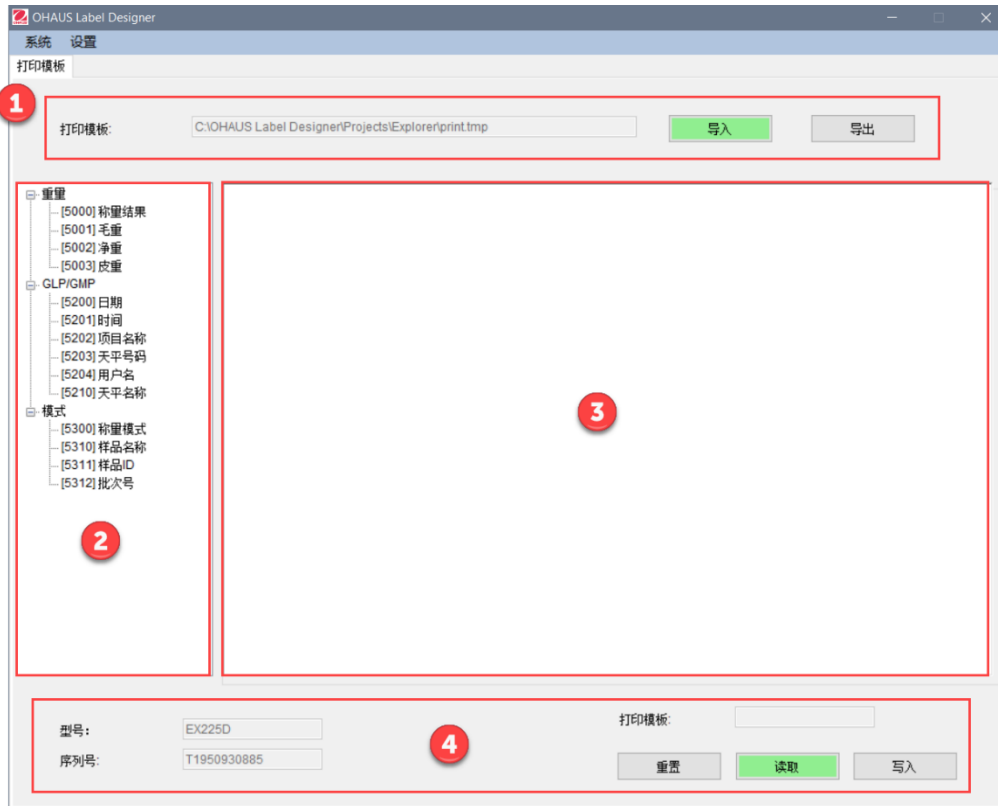
图 3.2.2-3

7. 一旦天平与电脑连接成功，软件会自动读取并显示天平的型号和序列号（见图 3.2.2-3）。

### 3.2.3 第 3 步：自定义标签模板

#### 主界面

启动后，OHAUS Label Designer 中间的编辑区显示为空。主界面分为 4 个部分。



连接 Explorer 时的主界面

❶  
从 PC 导入标签模板 / 导出标签模板到 PC (标签模板格式为 \*.tmp)

❷  
可以从天平读取的变量 (打印内容)

❸  
标签模板编辑区或显示导入的模板

❹  
从天平读取标签模板 / 将标签模板写入天平



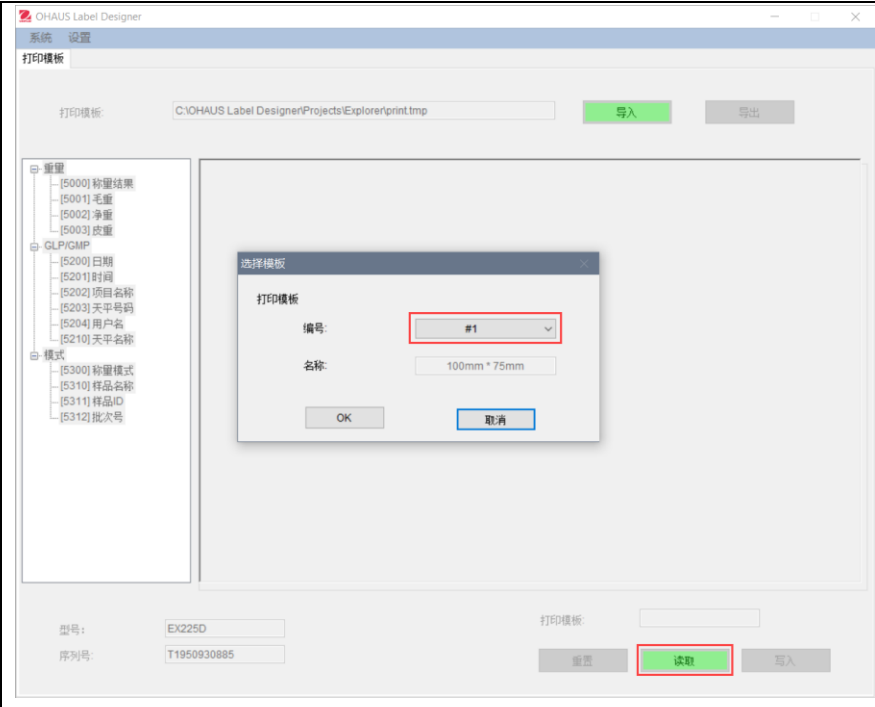
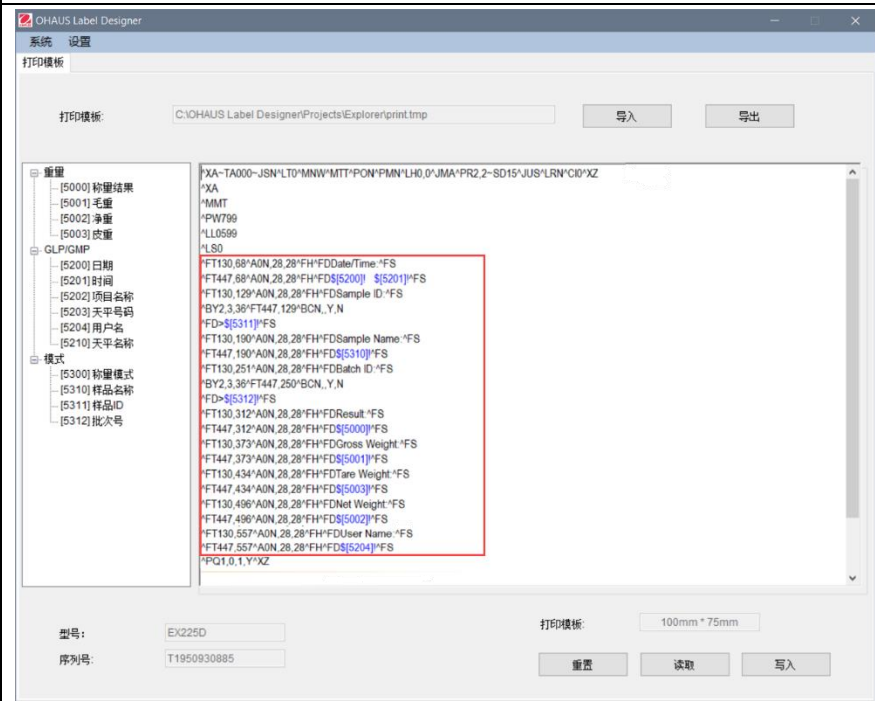
## 自定义标签模板

所有的标签模板必须使用 ZPL 编程语言编辑。

**Explorer:** 每个标签模板最多可编辑 100 行，每行最多 80 个字符。

**Pioneer PX:** 每个标签模板最多可编辑 16 行，每行最多 80 个字符。

按照以下步骤，创建新的标签模板：

	<p>1. 点击<b>读取</b>，选择模板，例如#1 – 100mm * 75mm。然后，点击<b>OK</b>继续。</p>
	<p>2. 根据 ZPL 指令格式，编辑导入的模板，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 标签上的打印位置</li> <li>– 打印内容的字体大小</li> <li>– 自定义文字</li> <li>– 从 Explorer 读取的变量（显示为蓝色字体）</li> </ul>

### 3.2.3.1 英文标签模板

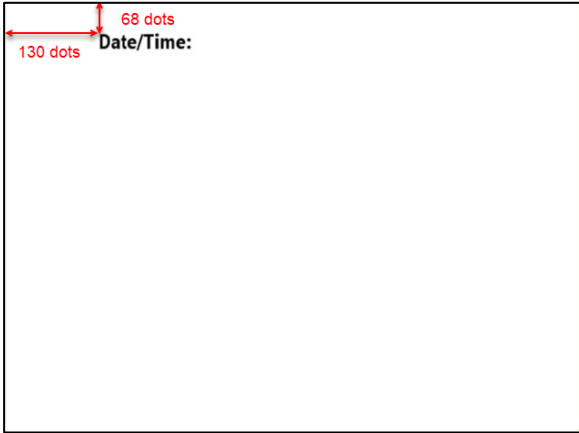
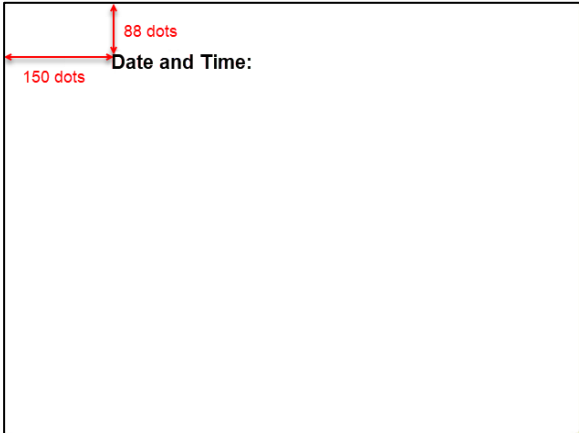
#### 示例 1

如需在标签上显示“日期”和“时间”，则从左侧点选[5200]日期和[5201]时间；此时，这一行的 ZPL 打印脚本里会以蓝色字体显示\$[5200]! \$[5201]!。

打印示例	ZPL 打印脚本
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Date/Time:</b>            12/12/2021 05:39:23         </div>	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD\$[5200]! \$[5201]!^FS</pre>


您还可以定义“时间”和“日期”的字体大小以及打印位置。

- 28, 28 表示“Date/Time”和 \$[5200]! \$[5201]!（从 Explorer 读取的变量）的字体大小（高度和宽度）。
- Date/Time: 可根据用户需求自行编辑。例如，您可以改为 Date and Time:。
- 130,68 表示在标签上打印 Date/Time: 的位置坐标（以点为单位），即从左到右 130 个点，从上到下 68 个点。例如，根据标签尺寸，您可以调整打印位置为 150, 88。

ZPL 打印脚本	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS</pre>	<pre>^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS</pre>
打印示例		

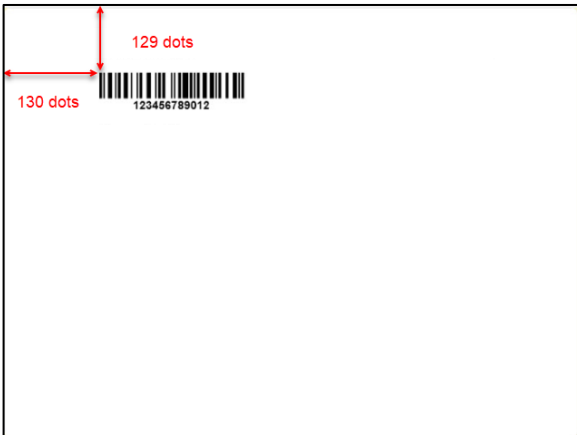
**示例 2:**

如需将“样品 ID”打印为条形码, 使用以下 ZPL 打印脚本并从左侧点选 **[5311] 样品 ID**。此时, 这一行的 ZPL 打印脚本里显示为“^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${[5311]}!^FS”。

打印示例	ZPL 打印脚本
	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${[5311]}!^FS</code>


您还可以定义条形码的打印位置。

- **447,129** 表示在标签上打印 **\${[5311]}** (条形码) 的位置坐标 (以点为单位), 即从左到右 447 点, 从上到下 129 点。例如, 根据标签尺寸, 您可以调整打印位置为 **130, 129**。

ZPL 打印脚本	打印示例
<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${[5311]}!^FS</code>	
<code>^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N ^FD&gt;\${[5311]}!^FS</code>	

如需将“样品 ID”打印为数字文本, 使用以下 ZPL 打印脚本并从左侧点选 **[5311] 样品 ID**。此时, 这一行的 ZPL 打印脚本里显示为“^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${[5311]}!^FS”。

您还可以定义样品 ID 的字体大小和打印位置 (参考示例 1)。

打印示例	ZPL 打印脚本
	<code>^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${[5311]}!^FS</code>

**重置**

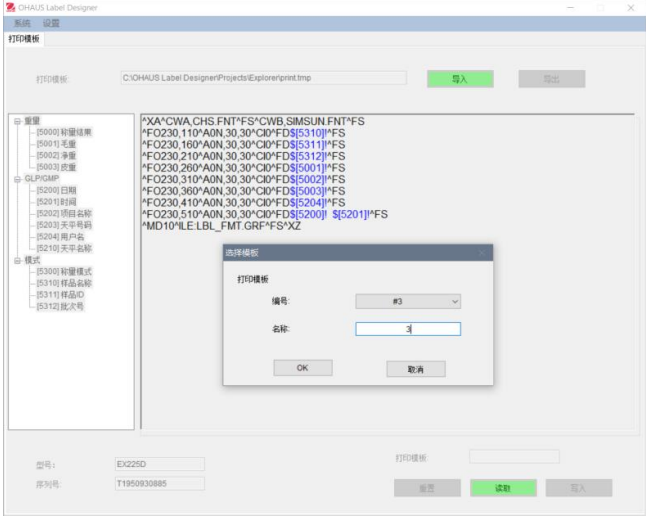
点击“重置”, 即可重置当前标签模板为默认模板 (#1 - 100mm\*75mm)。

型号:	<input type="text" value="EX225D"/>	打印模板:	<input type="text" value="100mm * 75mm"/>
序列号:	<input type="text" value="T1950930885"/>	<input type="button" value="重置"/>	<input type="button" value="读取"/> <input type="button" value="写入"/>

### 3.2.3.2 中文标签模板

如需打印中文标签，请使用 ZPL 编程规则调用中文字库和字体。

#### 示例 3

打印示例	步骤
<div data-bbox="118 465 756 943" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p><b>生产过程称量记录</b></p> <p>物料名称:</p> <p>物料批号:</p> <p>生产批号:</p> <p>毛重:</p> <p>净重:</p> <p>皮重:</p> <p>称量人:</p> <p>复核人:</p> <p>称量日期:</p> <p>备注:</p> </div>	<p>1. 把中文模板写入标签打印机</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>使用 RS232 转 USB 接口选件（奥豪斯物料号 30304101）连接打印机和 PC。</li> <li>打开任意串口调试工具（如 SSCOM），连接后，复制以下代码，点击“发送”，此时打印机打出相应测试标签（见左图）。</li> </ol> <pre> ^XA^CWA,CHS.FNT^FS^CWB,SIMSUN.FNT^FS ^FO60,60^AAN,8,8^CI17^FD 生产过程称量记录^FS ^FO60,110^AAN,8,8^CI17^FD 物料名称:^FS ^FO60,160^AAN,8,8^CI17^FD 物料批号:^FS ^FO60,210^AAN,8,8^CI17^FD 生产批号:^FS ^FO60,260^AAN,8,8^CI17^FD 毛重:^FS ^FO60,310^AAN,8,8^CI17^FD 净重:^FS ^FO60,360^AAN,8,8^CI17^FD 皮重:^FS ^FO60,410^AAN,8,8^CI17^FD 称量人:^FS ^FO60,460^AAN,8,8^CI17^FD 复核人:^FS ^FO60,510^AAN,8,8^CI17^FD 称量日期:^FS ^FO60,560^AAN,8,8^CI17^FD 备注:^FS ^MD10^ILE:LBL_FMT.GRF^FS^XZ </pre>
	<p>2. 把模板写入 Explorer</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>调整使用 RS232 转 USB 接口选件（奥豪斯物料号 30304101）连接 Explorer 和 PC。</li> <li>打开 OHAUS Label Designer，连接后，复制以下代码到模板编辑区并写入 Explorer（见 3.2.4 章节）。例如，将模板命名为 3。</li> </ol> <pre> ^XA^CWA,CHS.FNT^FS^CWB,SIMSUN.FNT^FS ^FO230,110^A0N,30,30^CI0^FD\$[5310]^!^FS ^FO230,160^A0N,30,30^CI0^FD\$[5311]^!^FS ^FO230,210^A0N,30,30^CI0^FD\$[5312]^!^FS ^FO230,260^A0N,30,30^CI0^FD\$[5001]^!^FS ^FO230,310^A0N,30,30^CI0^FD\$[5002]^!^FS ^FO230,360^A0N,30,30^CI0^FD\$[5003]^!^FS ^FO230,410^A0N,30,30^CI0^FD\$[5204]^!^FS ^FO230,510^A0N,30,30^CI0^FD\$[5200]^! \$[5201]^!^FS ^MD10^ILE:LBL_FMT.GRF^FS^XZ </pre>

**\*模板的第一行和最后一行不能修改。**

如需调整自定义内容和打印内容的位置，请参见示例 1 和示例 2。

### 3.2.4 第 4 步：将标签模板写入天平

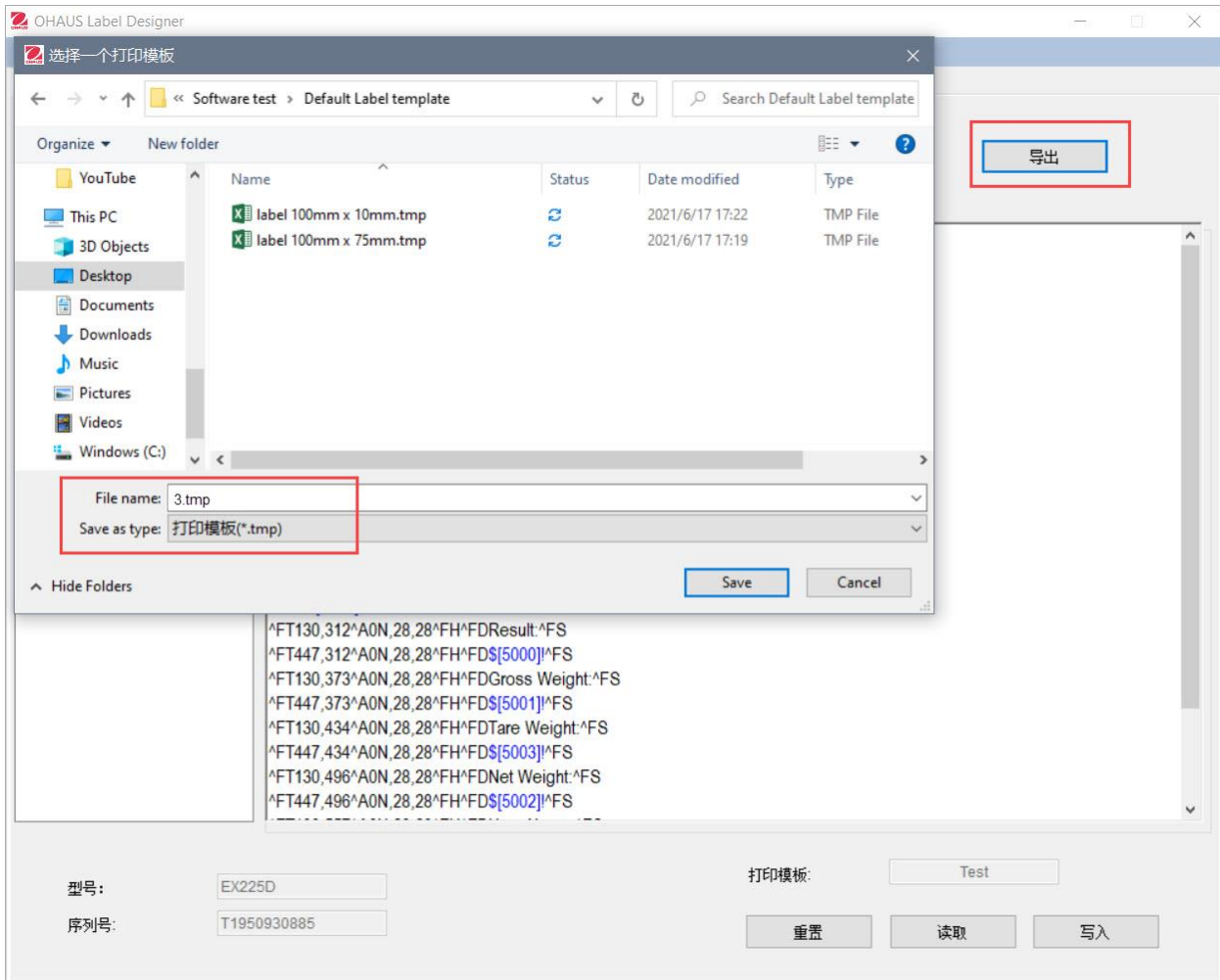
在 Explorer 天平里可以存 5 个标签模板（#1 - #5）。Pioneer PX 天平仅可储存一个标签模板。

按照以下步骤将标签模板存入天平：

 <p>The screenshot shows the OHAUS Label Designer interface. On the left, there is a tree view with categories like '重量' (Weight) and '模式' (Mode). The main area displays a list of templates with their corresponding codes and descriptions. A '选择模板' (Select Template) dialog box is open, showing '编号' (Number) set to '#3' and '名称' (Name) set to '3'. At the bottom, there are fields for '型号' (Model: EX225D) and '序列号' (Serial Number: T1950930885), along with buttons for '打印模板' (Print Template), '读取' (Read), and '写入' (Write).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 点击<b>写入</b>。</li> <li>- 选择所需写入的模板编号# 并定义模板名称。点击 <b>OK</b> 继续。</li> </ul> <p>例如，如果您选择模板#3,那么模板#3 中的原始标签格式将自动替换为新存入的标签格式。</p>
 <p>The screenshot shows an '信息' (Information) dialog box with a blue information icon and the text '写入数据到天平成功。' (Data written to the scale successfully.) Below the message is an 'OK' button.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 如果模板成功写入天平，则会显示左图。</li> </ul>
 <p>The screenshot shows the 'RS232接口设置' (RS232 Interface Settings) menu. It includes options for '通讯传输设置' (Communication Transfer Settings), '打印设置' (Print Settings), '标签打印' (Label Print) which is '开启' (On), and '标签模板' (Label Template) which is set to '3'. At the bottom, there are buttons for '主界面' (Main Interface), '后退' (Back), and '完成' (Finish).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 连接天平和打印机，选择模板“3”后回到称量界面，按打印键，打印。</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>生产过程称量记录</b></p> <p>物料名称: ABC</p> <p>物料批号: 12345678</p> <p>生产批号: C234567</p> <p>毛重: 10.000g</p> <p>净重: 10.000g</p> <p>皮重: 0.000g</p> <p>称量人: User 1</p> <p>复核人:</p> <p>称量日期: 12/12/2021 05:39:23</p> <p>备注:</p> </div>

如需将多个模板备份到 PC，点击导出并保存模板为\*.tmp 格式。

这些模板可以随时导入至 OHAUS Label Designer 进行编辑。



如果需要咨询 Zebra 打印机和标签的相关问题，请访问 Zebra 网站 [www.zebra.com](http://www.zebra.com)。

# 目次

1. はじめに.....	2
2. ラベル印刷機能.....	2
2.1 Explorer.....	2
2.1.1 ステップ 1: エクスプローラーをラベルプリンタに接続する.....	2
2.1.2 ステップ 2: エクスプローラーのラベル印刷機能を有効にする.....	3
2.1.3 ステップ 3: ラベルを印刷する.....	3
2.2 Pioneer PX.....	4
2.2.1 ステップ 1: パイオニア PX をラベルプリンタに接続します。.....	4
2.2.2 ステップ 2: PX でラベル印刷機能を有効にする.....	5
2.2.3 ステップ 3: ラベル印刷.....	5
3. PC ソフトウェア - OHAUS ラベルデザイナー.....	6
3.1 OHAUS ラベルデザイナーのダウンロード場所.....	6
3.2 OHAUS ラベルデザイナーの使用法.....	6
3.2.1 ステップ 1: 天びんを PC と接続する.....	6
3.2.2 ステップ 2: スタートアップ.....	7
3.2.3 ステップ 3: テンプレートをカスタマイズする.....	9
3.2.4 ステップ 4: ラベルテンプレートを天びんに書き込む.....	13

## 1. はじめに

このマニュアルは、オーハウスのエクスプローラーシリーズ天びん（ソフトウェアバージョン 2.23 以降）またはパイオニア PX シリーズ天びん（ソフトウェアバージョン 1.08 以降）で使用でき、計量結果を ZPL 互換のラベルプリンタでラベルを印刷するものです。ソフトウェアをインストールする前に本取扱説明書をよくお読みください。

Explorer/Pioneer PX のこのラベル印刷機能は、Zebra GC420t でテストされています。ZPLII プログラミング言語を使用するいかなるラベルプリンタとも互換性があります。

ラベル形式は高度にカスタマイズできるため、本取扱説明書は、ラベルプリンタで印刷されるラベルのカスタマイズ方法のチュートリアルを目的としたものではありません。

## 2. ラベル印刷機能

### 2.1 Explorer

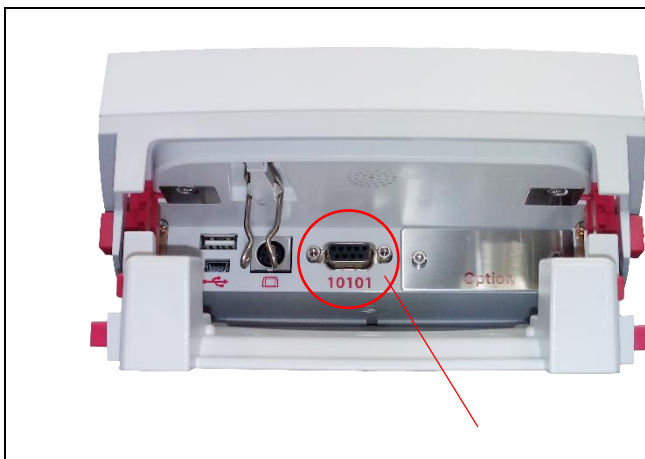
エクスプローラーシリーズの天びんは、3つのステップでラベルを印刷できます。

- ステップ 1: RS232 ケーブルを使用して天びんをラベルプリンタに接続する
- ステップ 2: エクスプローラーのラベル印刷機能を有効にする
- ステップ 3: エクスプローラーの **Print** を押してラベルを印刷する

#### 2.1.1 ステップ 1: エクスプローラーをラベルプリンタに接続する

OHAUS エクスプローラー天びんをラベルプリンタに接続するには、以下のアイテムを準備する必要があります。

- オス-オス RS232 ケーブル（OHAUS PN 30057595）
- OHAUS エクスプローラー天びん（ソフトウェアバージョン 2.23 以降）
- ZPL コマンドをサポートするラベルプリンタ

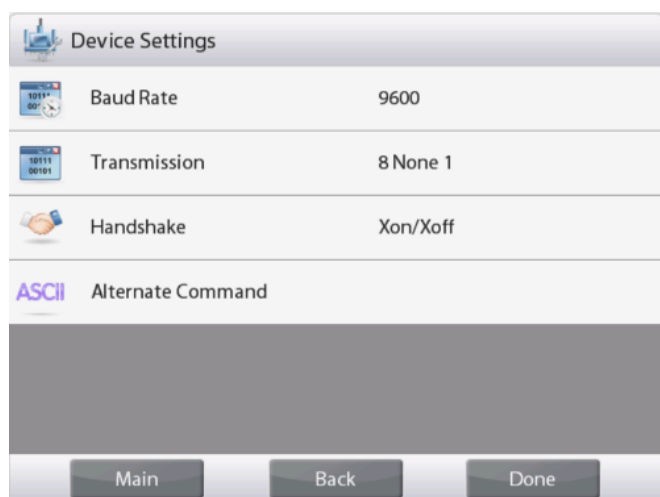


天びんをプリンタに接続するためにこの RS232 インターフェイスを使用



オス-オス RS232 ケーブル



**注記:**

通常、エクスプローラーは、正しいデフォルトの通信設定のラベルプリンタに接続できます。

印刷する前に、天びんとプリンタの両方が同じ設定（ボーレート、送信、ハンドシェイク）になっていることを確認してください。

天びんの接続設定を変更するには、「メニュー - 通信 - RS-232 標準 - デバイス設定」と入力します。

## 2.1.2 ステップ 2: エクスプローラーのラベル印刷機能を有効にする

ラベル印刷メニューは、デフォルト **Off** のエクスプローラー天びん（ソフトウェアバージョン 2.23 以降）で使用可能です。ラベル印刷を有効にするには、「メニュー - 通信 - RS-232 標準」と入力し、ラベル印刷メニューを **ON** に設定します。

次に、ラベルテンプレートメニューにデフォルトの英語のラベルテンプレート「100mm \* 75mm」が表示されます。



## 2.1.3 ステップ 3: ラベルを印刷する

ラベルを印刷するには、ラベルテンプレートを選択し、エクスプローラーの **Print** ボタンを押します。

エクスプローラーには 2 つの組み込みテンプレートがあります。

- #1 - 100mm \* 75mm
- #2 - 100mm \* 10mm



以下は、デフォルトのテンプレートを使用した印刷例です。

テンプレート	#1 - 100mm * 75mm	#2 - 100mm * 10mm
サイズ		
内容	<ul style="list-style-type: none"> <li>• データ/時間</li> <li>• サンプル ID</li> <li>• サンプル名</li> <li>• バッチ ID</li> <li>• 結果</li> <li>• 総重量</li> <li>• 風袋重量</li> <li>• 正味重量</li> <li>• ユーザー名</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 結果</li> </ul>

エクスプローラーがラベル印刷モードの場合、安定した結果のみを印刷します。

デフォルトのラベルテンプレートを変更する手順については、**セクション 3 PC ソフトウェア - OHAUS ラベルデザイナー**を参照してください。

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 ステップ 1: パイオニア PX をラベルプリンタに接続します。

RS232 インターフェイスを使用します。	オス-オス RS232 ケーブル

**Note:**

パイオニア PX の接続設定はデフォルト値を使用します。(ボーレート **9600**, 伝送 **8-No-1**, ハンドシェイク **None**)。

天びん側およびプリンタ側の設定が合致していることを確認しプリントを行います。

天びんの接続設定を変更する必要があるときはメニューを長押し、**RS232** 設定に入ります。

**2.2.2 ステップ 2: PX でラベル印刷機能を有効にする**

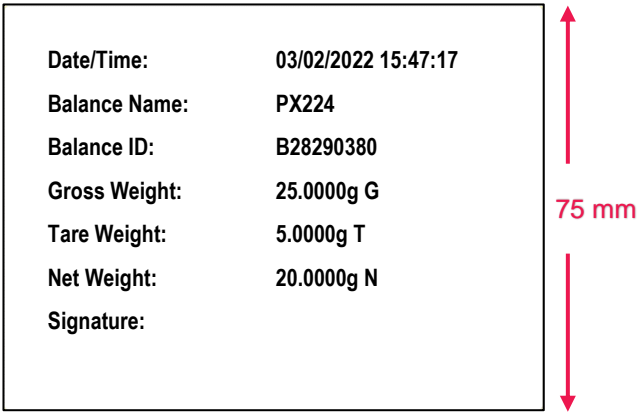
ラベル印刷メニューは、Pioneer PX 天びん (ソフトウェアバージョン 1.08 以降) で使用できますが、デフォルト設定は **Off オフ** になっています。ラベル印刷を有効にするには、メニュー→印刷→ラベル印刷 “Menu – Print – Label Printing” と選択し、ラベル印刷メニューを **ON オン** に設定します。

Pioneer PX には、デフォルトの英語ラベルテンプレートが 1 つ設定されています。

**2.2.3 ステップ 3: ラベル印刷**

プリントするためには、PX の印字ボタンを押します。

初期登録されている印字テンプレートは一種類です。下記図はデフォルトの印字サンプルです。

サイズ	 <p style="text-align: center;">← 100 mm →</p> <p style="text-align: right;">↑ 75 mm ↓</p> <p><b>Date/Time:</b> 03/02/2022 15:47:17  <b>Balance Name:</b> PX224  <b>Balance ID:</b> B28290380  <b>Gross Weight:</b> 25.0000g G  <b>Tare Weight:</b> 5.0000g T  <b>Net Weight:</b> 20.0000g N  <b>Signature:</b></p>
内容	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data/Time (日時)</li> <li>• Balance Name (天びん名)</li> <li>• Balance ID (天びん ID)</li> <li>• Gross Weight (総重量)</li> <li>• Tare Weight (風袋引き重量)</li> <li>• Net Weight (正味重量)</li> <li>• Signature (サイン)</li> </ul>

PX がラベル印刷モードの場合、安定時の結果のみを印刷します。

デフォルトのラベルテンプレートを変更する手順については、セクション 3 の PC ソフトウェア **-OHAUS Label Designer** を参照してください。

### 3. PC ソフトウェア - OHAUS ラベルデザイナー

OHAUS ラベルデザイナーを使用すると、ユーザーはコンピューターに接続してラベルテンプレートを編集し、エクスペローラー/Pioneer PX に保存することができます。



#### 3.1 OHAUS ラベルデザイナーのダウンロード場所

クリックして、無料の [OHAUS ラベルデザイナー](#) ソフトウェアを入手してください。.

最新のソフトウェアは、以下のパスにある公式ウェブサイト [OHAUS.com](#) からダウンロードすることも可能です。



#### 3.2 OHAUS ラベルデザイナーの使用方法

##### 3.2.1 ステップ 1: 天びんを PC と接続する

このソフトウェアは、EX シリーズ（ソフトウェアバージョン Ver2.23 以降）または PX シリーズ（ソフトウェアバージョン 1.08 以降）で動作します。

OHAUS ラベルデザイナーを実行するための PC のオペレーティングシステムは、Windows 10® 32 / 64 ビットです。

OHAUS ー天びんを PC に接続するには、以下のアクセサリが必要です。



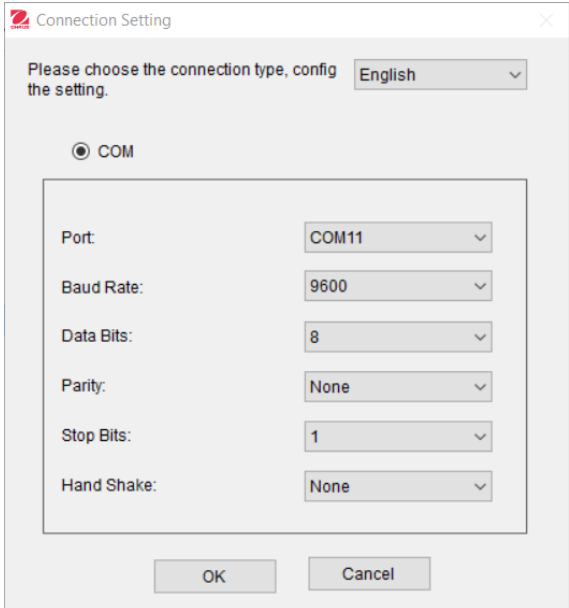
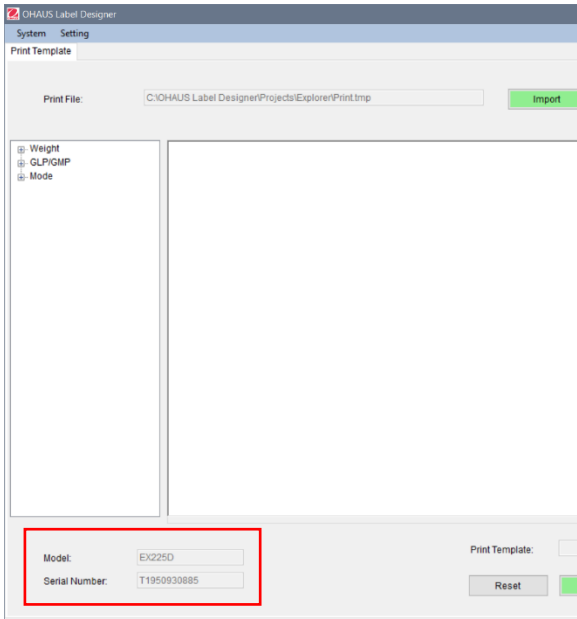
Interface kit RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

## 3.2.2 ステップ 2: スタートアップ

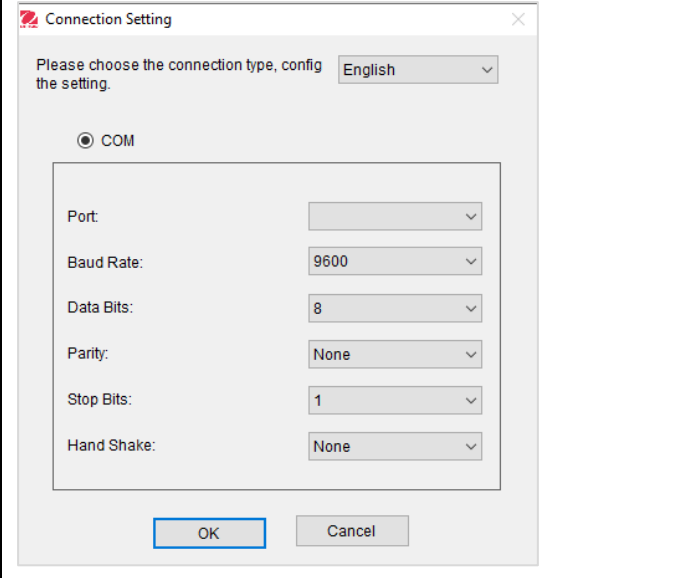
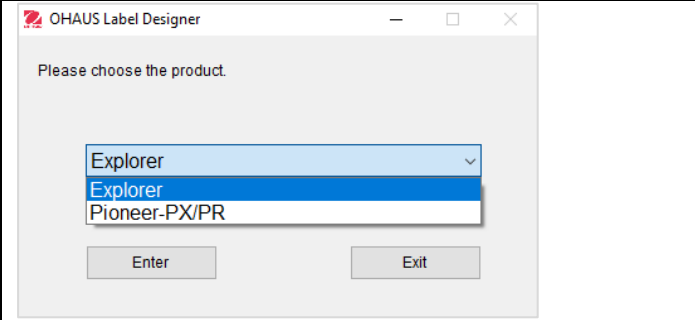
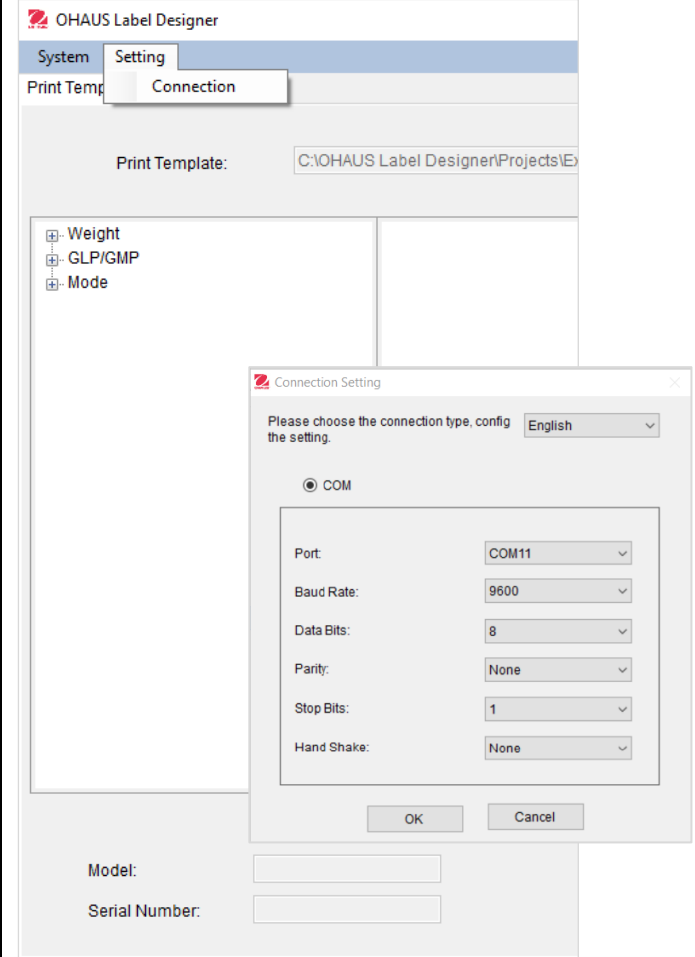
OHAUS Label Designer (ラベルデザイナー) を使用すると、天びんを PC に自動または手動で接続できます。

EX シリーズに接続するときは、OHAUS Label Designer ソフトウェアを実行する前に、天びんが管理者またはスーパーバイザーとしてログインしていることを確認してください。

### Automatic Connection

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ソフトウェアをダブルクリックします。</li> <li>2. 右上隅の操作言語を選択します。以下の言語が利用可能です。 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 英語</li> <li>- スペイン語</li> <li>- フランス語</li> <li>- ドイツ語</li> <li>- イタリア語</li> <li>- ロシア語</li> <li>- 日本語</li> <li>- 中国語</li> </ul> </li> <li>3. 通信設定を確認します。 <ul style="list-style-type: none"> <li>- ポート番号は接続後に自動的に検出されます。</li> <li>- PC ソフトウェアと天びんは、通信設定と同じデフォルトです (図 3.2.2-1 を参照)。</li> </ul> </li> </ol>
<p>図 3.2.2-1</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. <b>OK</b> をクリックして続行します。</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. 天びんが PC に正常に接続されると、天びんの<b>モデル</b>と<b>シリアル番号</b>が表示されます (図 3.2.2-2 を参照)。</li> </ol>
<p>図 3.2.2-2</p>	

## Manual Connection

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ソフトウェアをダブルクリックします。</li> <li>2. 右上にあるで操作言語を選択します。</li> <li>3. キャンセルをクリックして続行します。</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. ドロップダウンリストからモデルを選択し、<b>Enter</b>を押す。</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. 上部の <b>Setting</b> → <b>Connection</b> を選択する。</li> <li>6. 自動接続で出てきた接続設定 connection setting を確認し、OK をクリックする。</li> </ol>

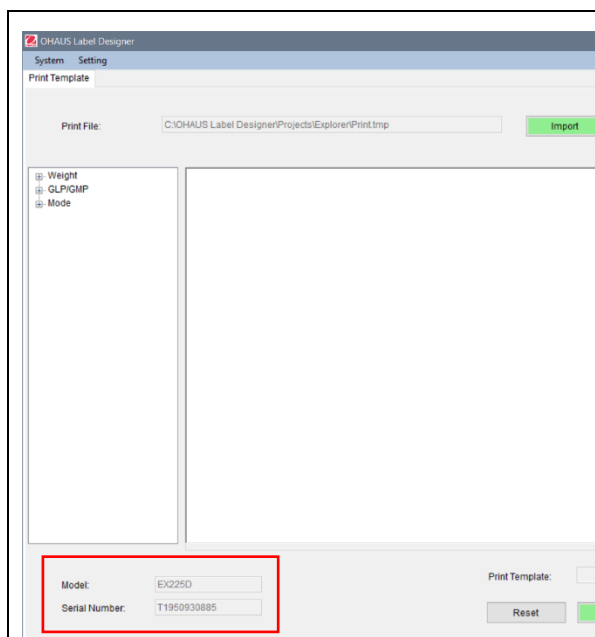


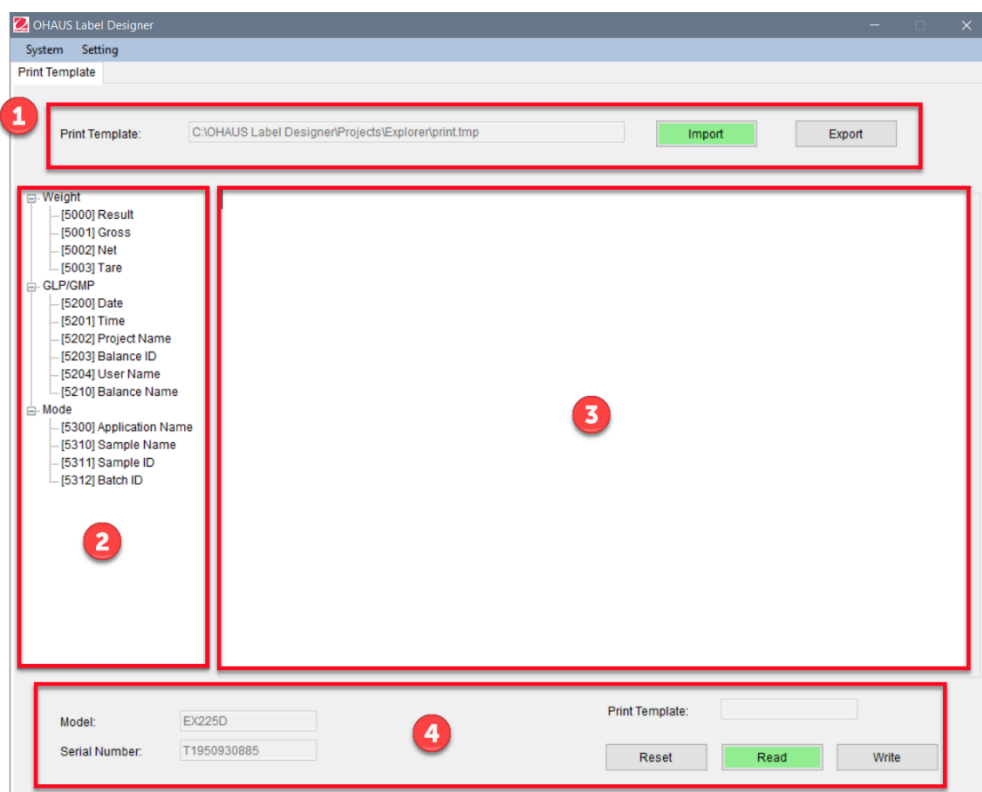
Figure 3.2.2-3

7. 天びんが PC と接続されたら、天びんの**モデル名**と**シリアル番号**が表示される。(figure 3.2.2-3)

### 3.2.3 ステップ 3: テンプレートをカスタマイズする

#### メイン画面

スタートアップ後、OHAUS ラベルデザイナーが編集ゾーンに空白の状態が表示されます。メイン画面には 4 つのセクションがあります。



EX と接続したときのメイン画面

- ① PC からラベルテンプレートをインポートする / ラベルテンプレートを PC に\*.tmp 形式でエクスポートする
- ② 天びんから読み取った利用可能な値 (印刷内容)
- ③ ラベルテンプレートを編集する、またはインポートしたテンプレートを表示するためのゾーン
- ④ 天びんからラベルテンプレートを読み取る / 天びんにラベルテンプレートを書き込む

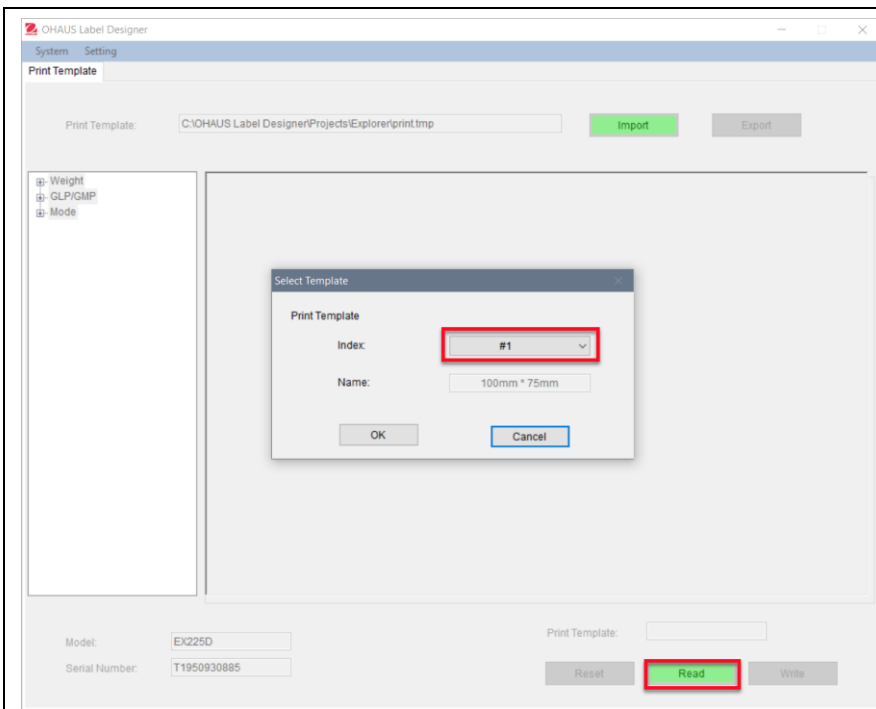
## ラベル形式をカスタマイズする

すべてのラベルテンプレートは、ZPL プログラム言語で編集する必要があります。

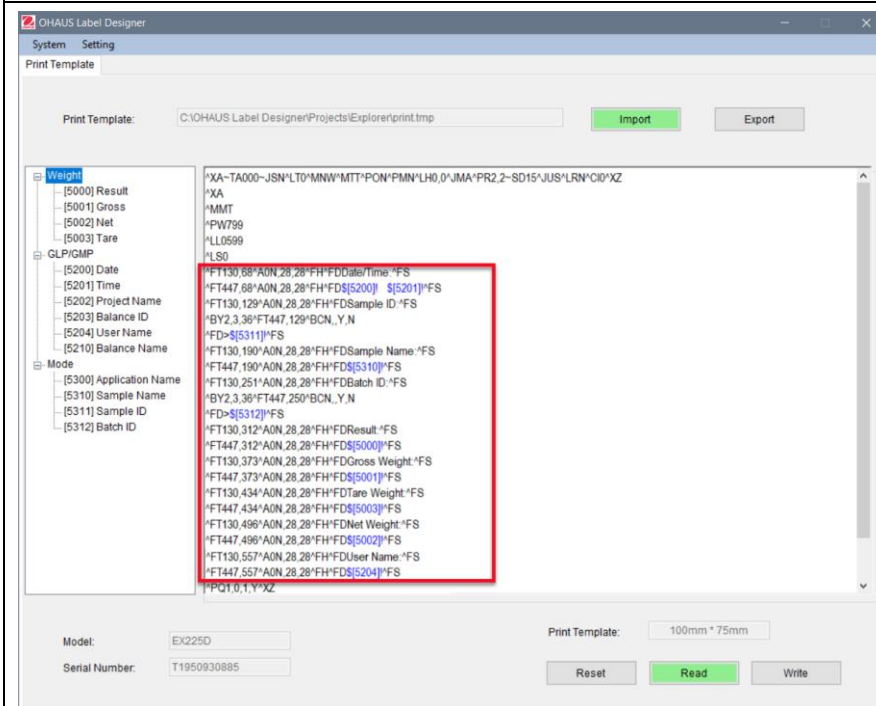
**Explorer:** 各ラベルテンプレートは、最大 100 行、各行に最大 80 文字使用できます。

**Pioneer PX:** 各ラベルテンプレートでは、最大 16 行、各行に最大 80 文字を使用できます。

新しいラベルテンプレートを作成するには、以下の手順に従います。



1. **Read (読み取り)** をクリックし、テンプレートの印刷を選択します (例: #1 - 100mm \* 75mm)。次に **OK** をクリックして続行します。



2. 以下の項目は ZPL スクリプトでカスタマイズできます。
  - テキスト位置
  - フォントサイズ
  - カスタマイズされた内容
  - 天びんから読み取った値 (青いテキスト)



## 例 1:

ラベルに「日付」と「時刻」を追加するには、左側から [5200] Date と [5201] Time クリックします。また右側では、ZPL スクリプトは、行に青いテキストの `$(5200)! $(5201)!` でコードを表示します。

プリントアウト	ZPL スクリプト
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Date/Time:</b>            12/12/2021 05:39:23         </div>	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD\$(5200)! \$(5201)!^FS</pre>

「日付と時刻」のフォントサイズとラベルの位置を定義することもできます。

- **28, 28** は、「日付/時刻」と `$(5200)! $(5201)!` (エクスプローラーから読み取られた値) の両方のフォントサイズ (高さ と 幅) を表示します。
- **日付/時刻:** ユーザーがカスタマイズできます。例えば、**日付と時刻** を変更できます。
- **130, 68** は、ラベルの **日付/時刻** の位置を示します (つまり左から右に 130 ドット、上から下に 68 ドット)。ラベルのサイズに応じて、位置を調整できます (**150, 88**)。

ZPL スクリプト	<code>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS</code>	<code>^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS</code>
プリントアウト		

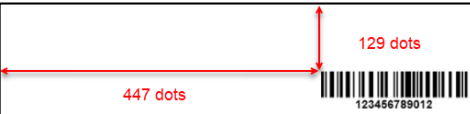

例 2:

「サンプル ID」をバーコードとして印刷するには、以下の ZPL スクリプトを使用して、左側から **[5311]** Sample ID をクリックします。また右側では、ZPL スクリプトは、「`^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N`  
`^FD>${[5311]}^FS`」のラインにコードを表示します。

プリントアウト	ZPL スクリプト
	<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N</code> <code>^FD&gt;\${[5311]}^FS</code>

ラベルのバーコードのテキストの位置を定義することも可能です。

- **447,129** は、ラベルの **\${[5311]}** (バーコード) の位置を示します (つまり、左から右に 447 ドット、上から下に 129 ドット)。ラベルのサイズに応じて、位置を調整できます (**130, 129**)。

ZPL スクリプト	プリントアウト
<code>^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N</code> <code>^FD&gt;\${[5311]}^FS</code>	
<code>^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N</code> <code>^FD&gt;\${[5311]}^FS</code>	

「サンプル ID」を番号として印刷するには、以下の ZPL スクリプトを使用して、左側から **[5311]** Sample ID をクリックします。また右側では、ZPL スクリプトは、「`^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD${[5311]}^FS`」の行にコードを表示します。

サンプル ID のフォントサイズとテキストの位置を定義できます (例 1 を参照)。

プリントアウト	ZPL スクリプト
<b>123456789012</b>	<code>^FT447,129^A0N,28,28^FH^FD\${[5311]}^FS</code>

リセット

**Reset (リセット)** をクリックすると、編集したラベルテンプレートをデフォルトのテンプレート (#1 - 100mm\*75mm) にリセットできます。

Model:

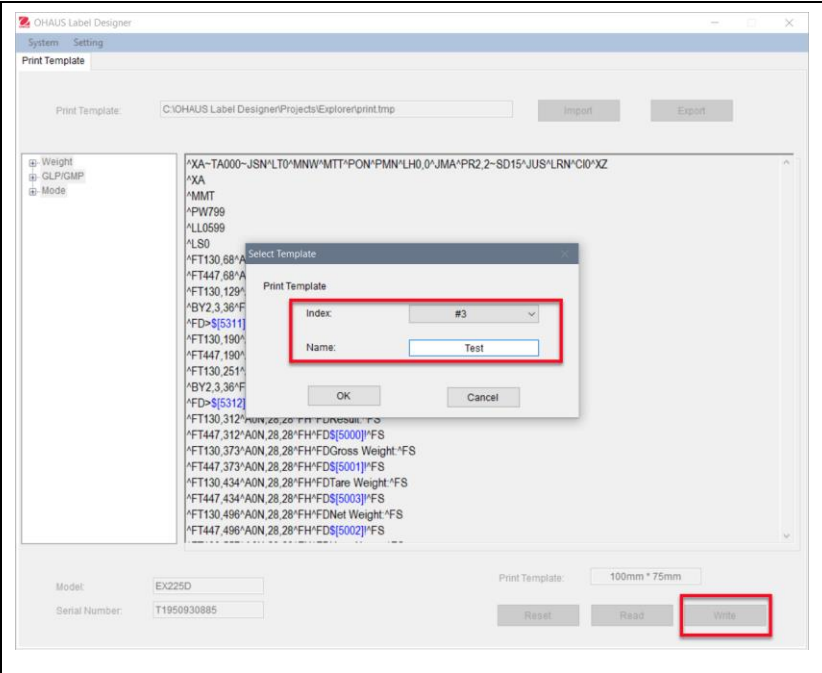
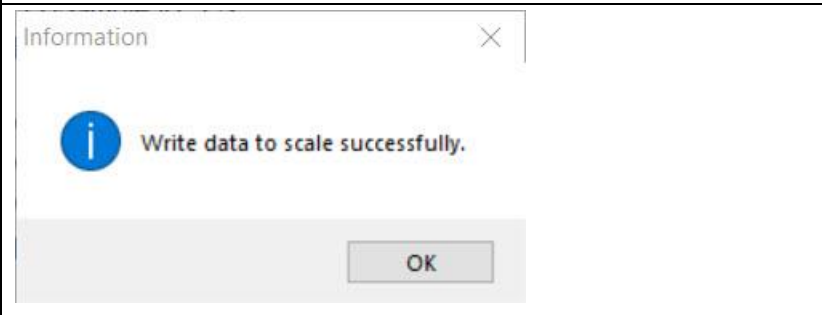
Serial Number:

Print Template:

### 3.2.4 ステップ 4: ラベルテンプレートを天びんに書き込む

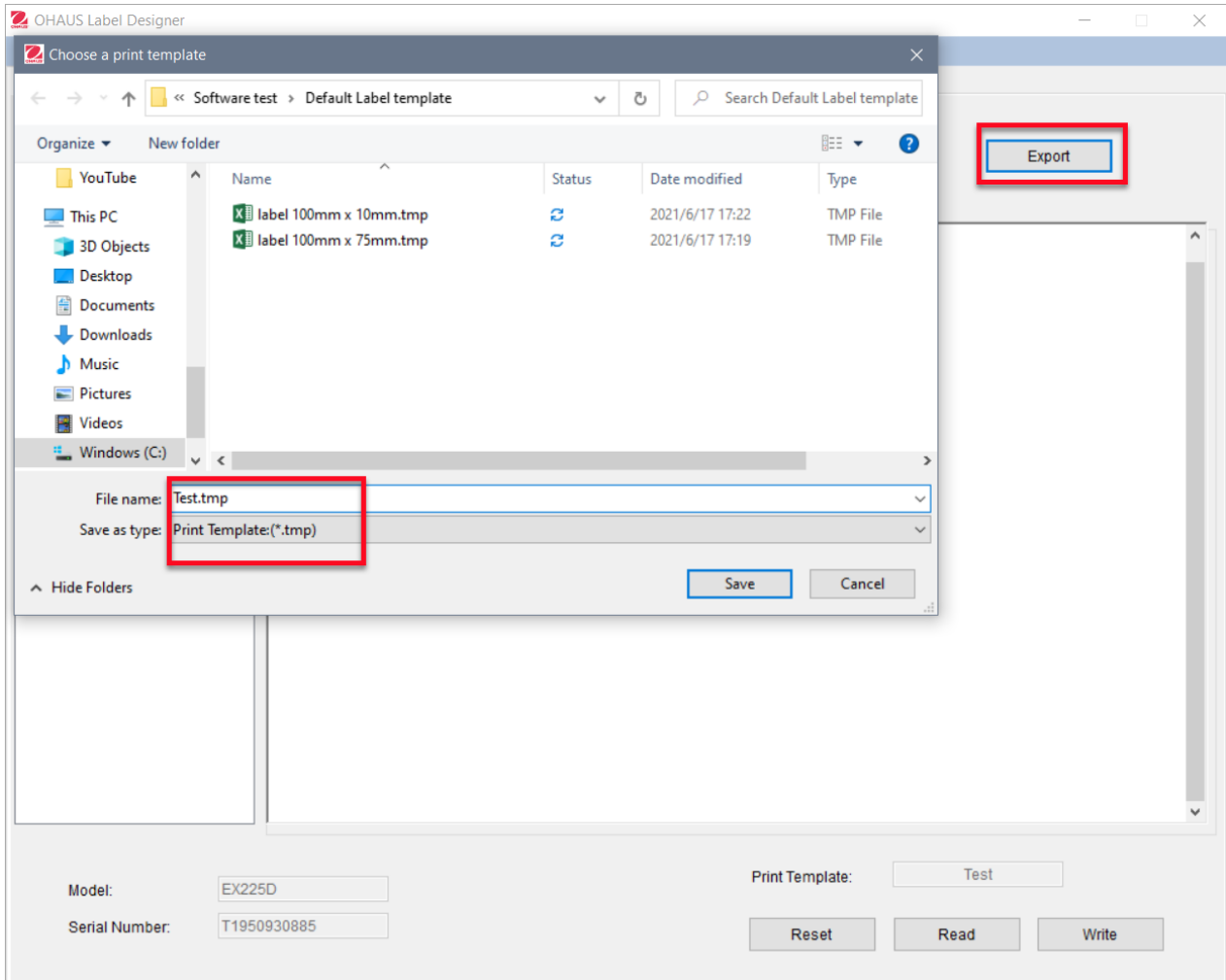
5つのラベルテンプレート（#1 - #5）をエクスプローラー天びんに保存できます。PX天びんに保存できるラベルテンプレートは1つだけです。

天びんにテンプレートに書き込むためには、以下の手順に従います。

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Write (書き込み)</b>をクリックする。</li> <li>- 保存するテンプレート#を選択し、テンプレート名を定義します。<b>OK</b>をクリックして続行します。</li> </ul> <p>例えば、#3を選択すると、#3の元の形式が自動的に新しい形式に置き換えられます。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 書き込みが正常終了すると左のポップアップが表示されます。</li> </ul>

さらにテンプレートを PC にバックアップするには、**Export (エクスポート)**をクリックして、テンプレートを形式 (\*.tmp) で保存します。

これらのテンプレートは、いつでも編集できるように、OHAUS ラベルデザイナーにインポートすることが可能です。



Zebra プリンタとラベル形式の追加のサポートについては、[www.zebra.com](http://www.zebra.com)で Zebra に直接お問い合わせください。

## Содержание

<b>1. ВВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>2</b>
<b>2. ФУНКЦИЯ ПЕЧАТИ ЭТИКЕТОК .....</b>	<b>2</b>
2.1 Explorer.....	2
2.1.1 Шаг 1: Подключите весы Explorer к принтеру этикеток.....	2
2.1.2 Шаг 2: Включите функцию печати этикеток на весах Explorer .....	3
2.1.3 Шаг 3: Печать этикеток .....	3
2.2 Pioneer PX.....	4
2.2.1 Шаг 1: Подключите весы Pioneer PX к принтеру этикеток .....	4
2.2.2 Шаг 2: Включите функцию печати этикеток в весах Pioneer PX.....	5
2.2.3 Шаг 3: Печать этикеток .....	5
<b>3. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ПК - КОНСТРУКТОР ЭТИКЕТОК ОНАУС.....</b>	<b>6</b>
3.1 Где скачать Конструктор этикеток ОНАУС .....	6
3.2 Как использовать Конструктор этикеток ОНАУС.....	6
3.2.1 Шаг 1: Подключите весы к ПК.....	6
3.2.2 Шаг 2: Запуск.....	7
3.2.3 Шаг 3: Настройка шаблона .....	9
3.2.4 Шаг 4: Запишите шаблон этикетки на весов .....	13

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Это руководство предназначено для помощи в установке и настройке весов OHAUS Explorer (версия программного обеспечения 2.23 и выше) или весов Pioneer PX (версия программного обеспечения 1.08 и выше) для печати этикеток и результатов взвешивания на ZPL-совместимом принтере этикеток. Пожалуйста, полностью прочтите это руководство перед установкой программного обеспечения.

Данная функция печати этикеток с весов Explorer/Pioneer была протестирована с Zebra GC420t. Могут быть совместимы с любым принтером этикеток, который использует язык программирования ZPLII.

Поскольку форматы этикеток могут быть самыми разнообразными, данное руководство не является руководством по изготовлению этикеток, напечатанных принтером для печати этикеток.

## 2. ФУНКЦИЯ ПЕЧАТИ ЭТИКЕТОК

### 2.1 Explorer



Весы серии Explorer позволяют печатать этикетки в 3 этапа.

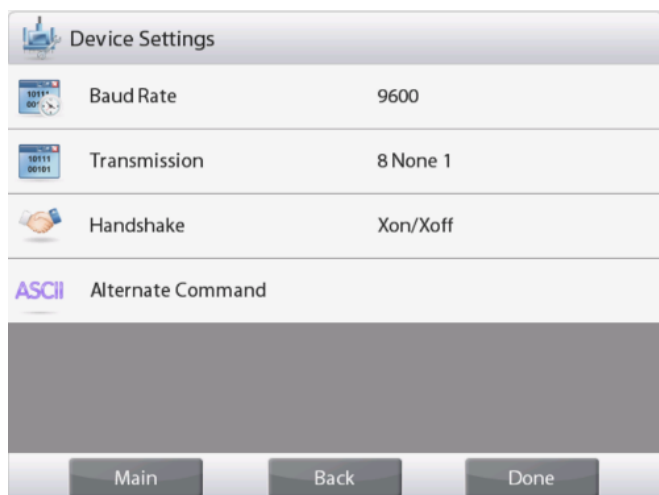
- **Шаг 1:** Подключите весы к принтеру этикеток с помощью кабеля RS232
- **Шаг 2:** Включите функцию печати этикеток на весах Explorer
- **Шаг 3:** Распечатайте этикетки, нажав на **Print** на весах Explorer

#### 2.1.1 Шаг 1: Подключите весы Explorer к принтеру этикеток

Для подключения весов OHAUS Explorer к принтеру этикеток Вам необходимо подготовить следующее:

- Кабель RS232 «папа-папа» (OHAUS PN 30057595)
- Весы OHAUS Explorer (версия ПО 2.23 и выше)
- Принтер этикеток, поддерживающий команды ZPL

	
<p>Используйте данный порт RS232 для подключения весов к принтеру</p>	<p>Кабель RS232 «папа-папа»</p>

**Примечание:**

Как правило, весы Explorer можно подключить к принтеру этикеток с настройками связи по умолчанию.

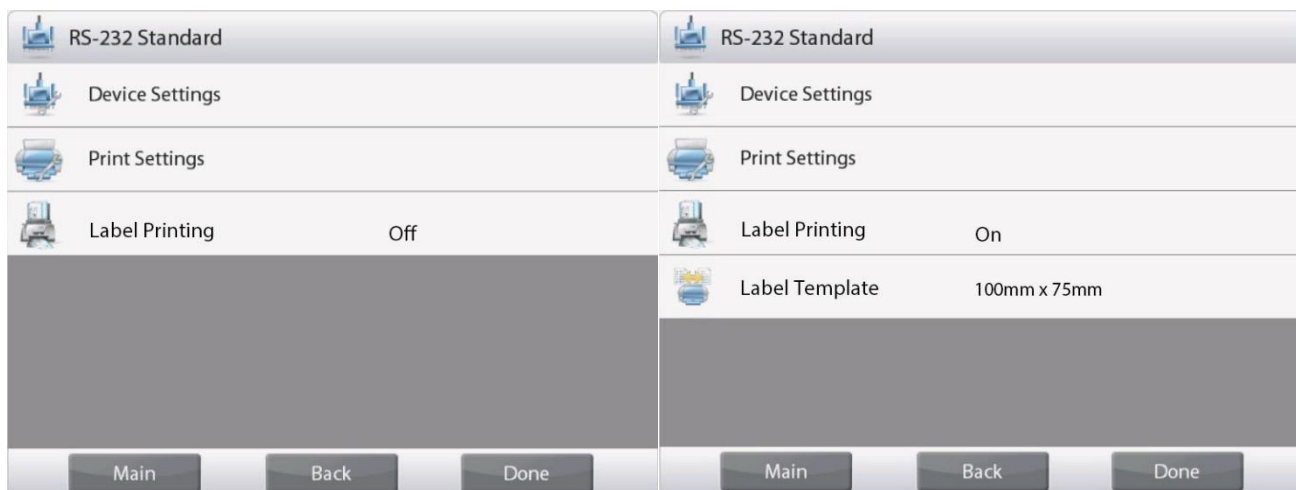
Перед печатью убедитесь в том, что весы и принтер имеют одинаковые настройки, т.е. Baud Rate (скорость передачи), Transmission (передача) и Handshake (квитирование).

Чтобы изменить настройки подключения весов, войдите в «Меню - Связь - Стандарт RS-232 - Настройки устройства».

### 2.1.2 Шаг 2: Включите функцию печати этикеток на весах Explorer

Меню **печать этикеток** доступно на весах Explorer (версия ПО 2.23 и выше) с настройками по умолчанию **OFF**. Чтобы включить функцию печати этикеток, войдите в «Меню - Связь - Стандарт RS-232» и установите в меню **печать этикеток** значение **ON**.

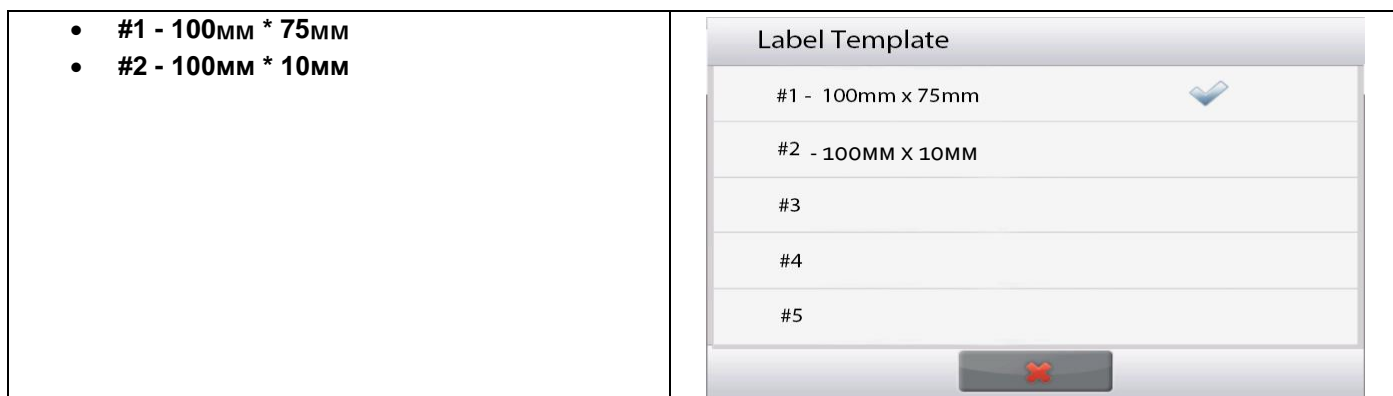
Затем появится меню **шаблон этикетки** с английским шаблоном этикетки по умолчанию «100мм \* 75мм».



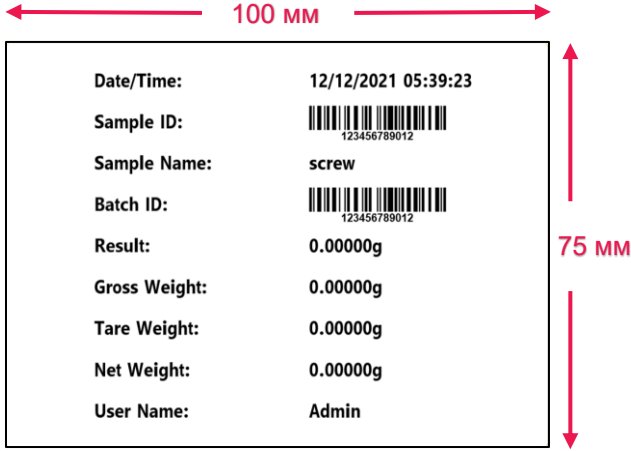
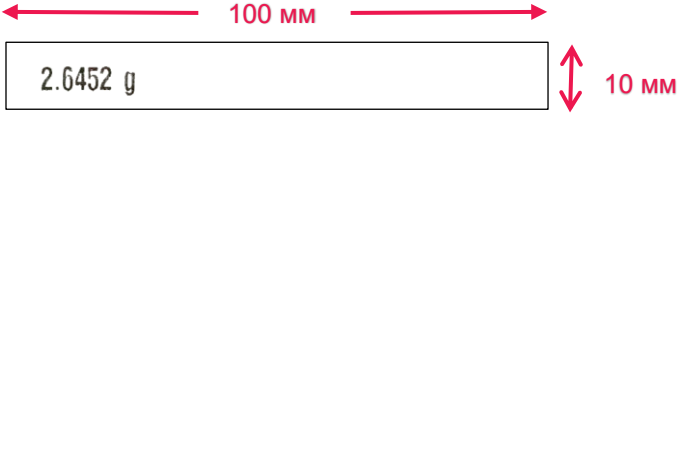
### 2.1.3 Шаг 3: Печать этикеток

Для печати этикеток выберите шаблон этикетки и нажмите кнопку **Print** на весах Explorer.

В Explorer есть 2 встроенных шаблона.



Ниже приведены **примеры распечатки** с использованием шаблонов по умолчанию:

Шаблон	#1 - 100мм * 75мм	#2 - 100мм * 10мм
Размер		
Содержание	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дата/Время</li> <li>• Идентификатор образца</li> <li>• Название образца</li> <li>• Идентификатор партии</li> <li>• Результат</li> <li>• Масса брутто</li> <li>• Масса тары</li> <li>• Масса нетто</li> <li>• Имя пользователя</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Результат</li> </ul>

Когда весы Explorer находятся в режиме печати этикеток, они выдают на печать только стабильные результаты. Инструкции по изменению шаблонов этикеток по умолчанию см. в **Разделе 3 Программное обеспечение ПК - Конструктор этикеток ONAUS**.

## 2.2 Pioneer PX

### 2.2.1 Шаг 1: Подключите весы Pioneer PX к принтеру этикеток

	
Используйте интерфейс RS232 для подключения весов к принтеру.	Кабель RS232 «папа-папа»



**Примечание:**

Обычно весы Pioneer PX можно подключить к принтеру этикеток с настройками связи по умолчанию (скорость передачи 9600 бод, передача **8-No-1**, квитирование **None**).

Перед печатью убедитесь, что и весы, и принтер имеют одинаковые настройки, т. е. скорость передачи, передачу и квитирование.

Чтобы изменить настройки подключения весов, нажмите и удерживайте кнопку «**Меню**» и войдите в меню **RS232**.

**2.2.2 Шаг 2: Включите функцию печати этикеток в весах Pioneer PX**

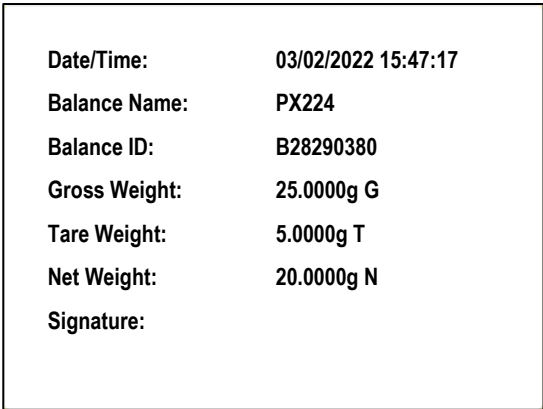
Меню «Печать этикеток» доступно на весах Pioneer PX (версия программного обеспечения 1.08 и выше) со значением по умолчанию «Выкл.». Чтобы включить печать этикеток, войдите в «Меню — Печать — Печать этикеток» и установите для меню «Печать этикеток» значение ВКЛ.

Весы Pioneer PX поставляются с одним стандартным шаблоном этикетки на английском языке.

**2.2.3 Шаг 3: Печать этикеток**

Чтобы распечатать этикетки, нажмите кнопку «Печать» в весах Pioneer PX.

Есть только один встроенный шаблон. Ниже приведен **пример распечатки** с использованием шаблона по умолчанию:

<b>Размер</b>	
<b>Содержание</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дата/Время</li> <li>• Модель весов</li> <li>• ID Весов</li> <li>• Общий вес</li> <li>• Вес тары</li> <li>• Нетто</li> <li>• Подпись</li> </ul>

Когда весы Pioneer PX находятся в режиме печати этикеток, они печатают только стабильные результаты.

Инструкции по изменению шаблонов этикеток по умолчанию см. в **Разделе 3 «Программное обеспечение для ПК — Дизайнер этикеток OHAUS»**.

### 3. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ПК - КОНСТРУКТОР ЭТИКЕТОК OHAUS

Конструктор этикеток OHAUS позволяет пользователю редактировать шаблоны этикеток и сохранять их на весах Explorer/Pioneer PX, подключившись к компьютеру.



#### 3.1 Где скачать Конструктор этикеток OHAUS

Щелкните здесь, чтобы получить бесплатное программное обеспечение [Конструктор этикеток OHAUS](#). Вы также можете загрузить последнюю версию программного обеспечения с официального сайта [OHAUS.com](#) по ссылке:



#### 3.2 Как использовать Конструктор этикеток OHAUS

##### 3.2.1 Шаг 1: Подключите весы к ПК

Это программное обеспечение работает с версией программного обеспечения весов Explorer (версия программного обеспечения 2.23 и выше) или весов Pioneer PX (версия программного обеспечения 1.08 и выше).

Операционная система компьютера для запуска Конструктора этикеток OHAUS - Windows 10® 32/64 бит.

Для подключения весов к ПК Вам понадобятся следующие аксессуары:



Комплект для подключения RS232-USB (OHAUS PN 30304101)

### 3.2.2 Шаг 2: Запуск

Дизайнер этикеток OHAUS позволяет автоматически или вручную подключать весы к ПК.

При подключении к весам Explorer убедитесь, что весы вошли в систему как администратор или супервизор, прежде чем запускать программное обеспечение OHAUS Label Designer.

#### Автоматическое подключение

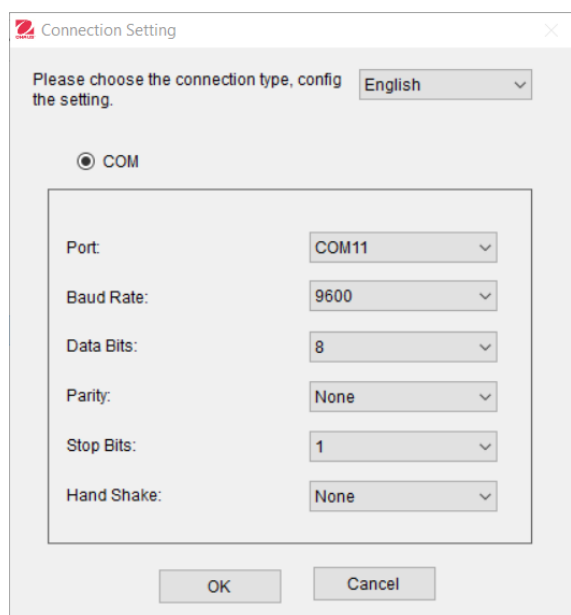


Рисунок 3.2.2-1

1. Дважды щелкните по программе.
2. Выберите опцию Язык в правом верхнем углу. Доступны следующие языки:
  - Английский
  - Испанский
  - Французский
  - Немецкий
  - Итальянский
  - Русский
  - Японский
  - Китайский
3. Проверьте параметры связи.
  - Номер порта определяется автоматически после подключения.
  - Программное обеспечение ПК и весы имеют одинаковые параметры связи по умолчанию (см. рисунок 3.2.2-1).

4. Нажмите **ОК**, чтобы продолжить.

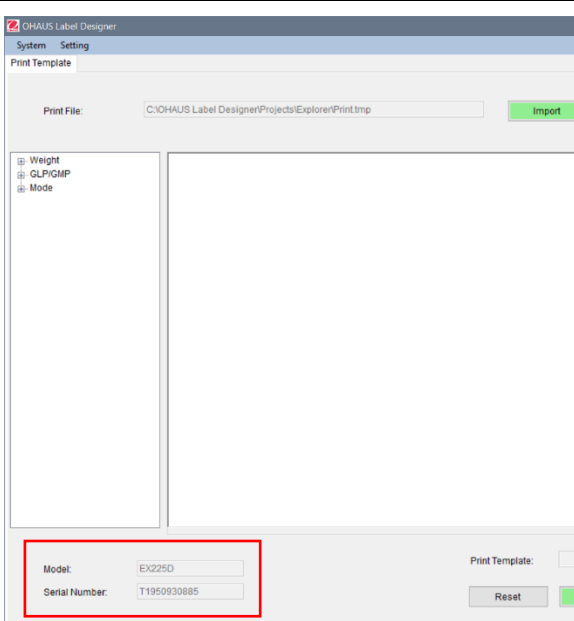
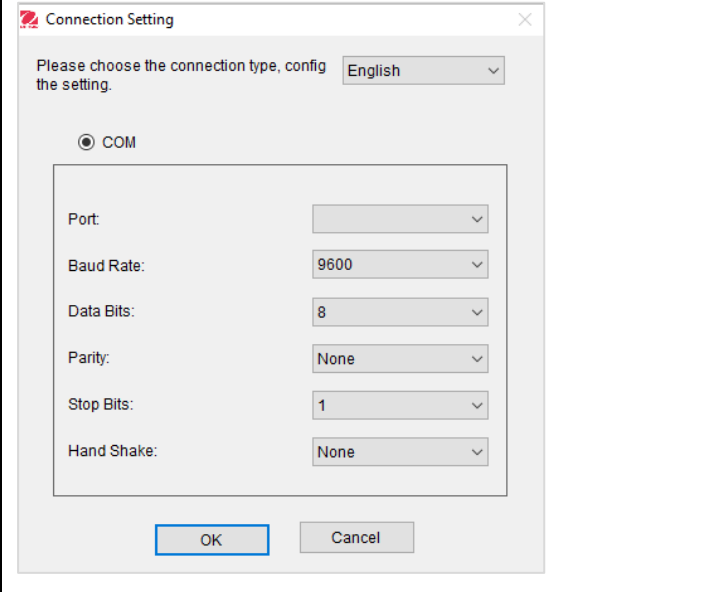
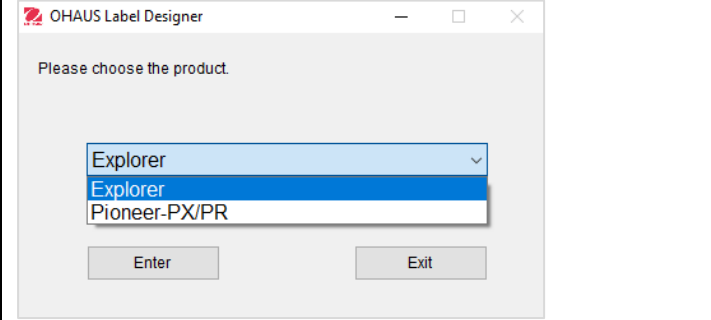
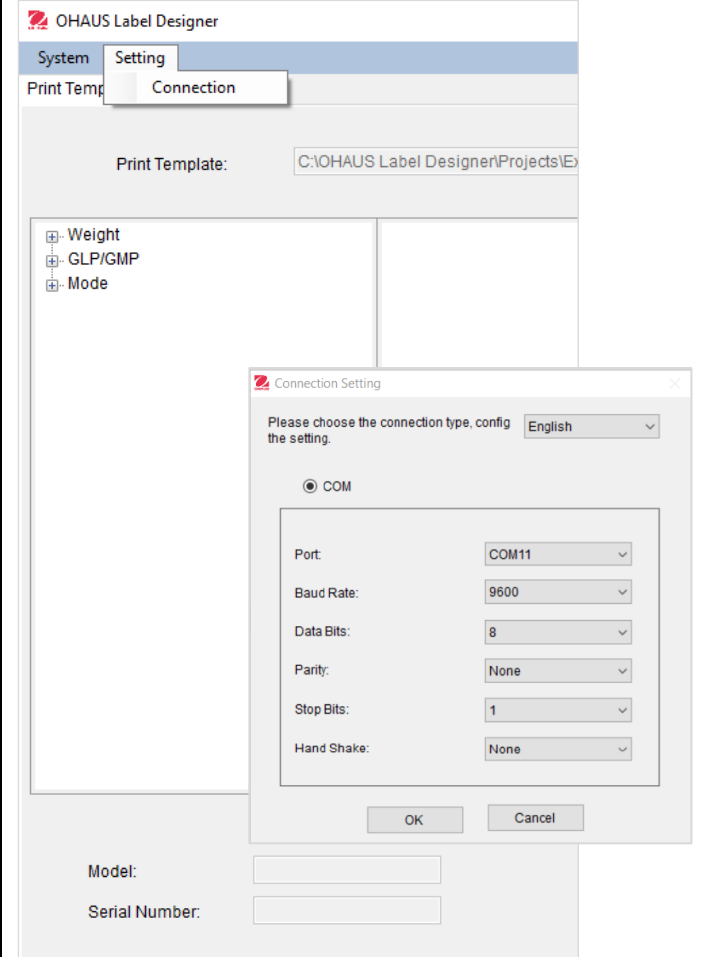


Рисунок 3.2.2-2

5. После успешного подключения весов к компьютеру на экране отобразится их **Модель** и **серийный номер** (см. рисунок 3.2.2-2).

## Ручное подключение

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дважды щелкните программное обеспечение.</li> <li>2. Выберите рабочий язык в правом верхнем углу.</li> <li>3. Нажмите <b>Отмена</b>, чтобы продолжить.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Выберите модель из выпадающего списка и нажмите <b>Enter</b>.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Нажмите <b>Настройка - Соединение</b> сверху.</li> <li>6. Проверьте настройку подключения, как указано в разделе <b>«Автоматическое подключение»</b>, а затем нажмите <b>«OK»</b> для подтверждения.</li> </ol>

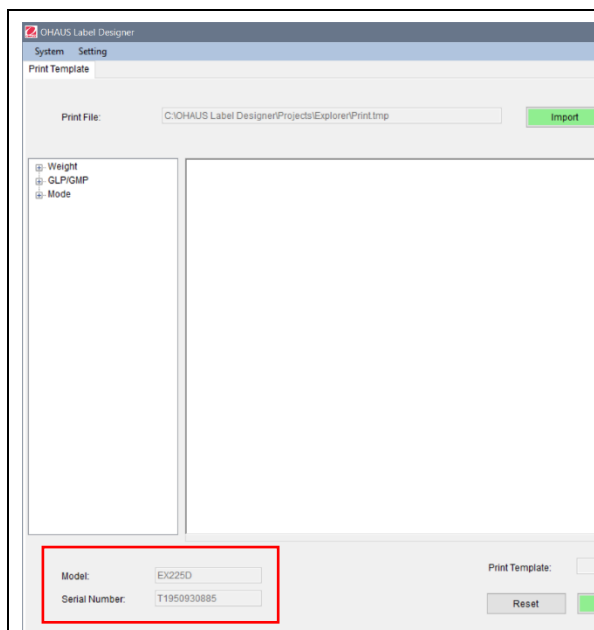


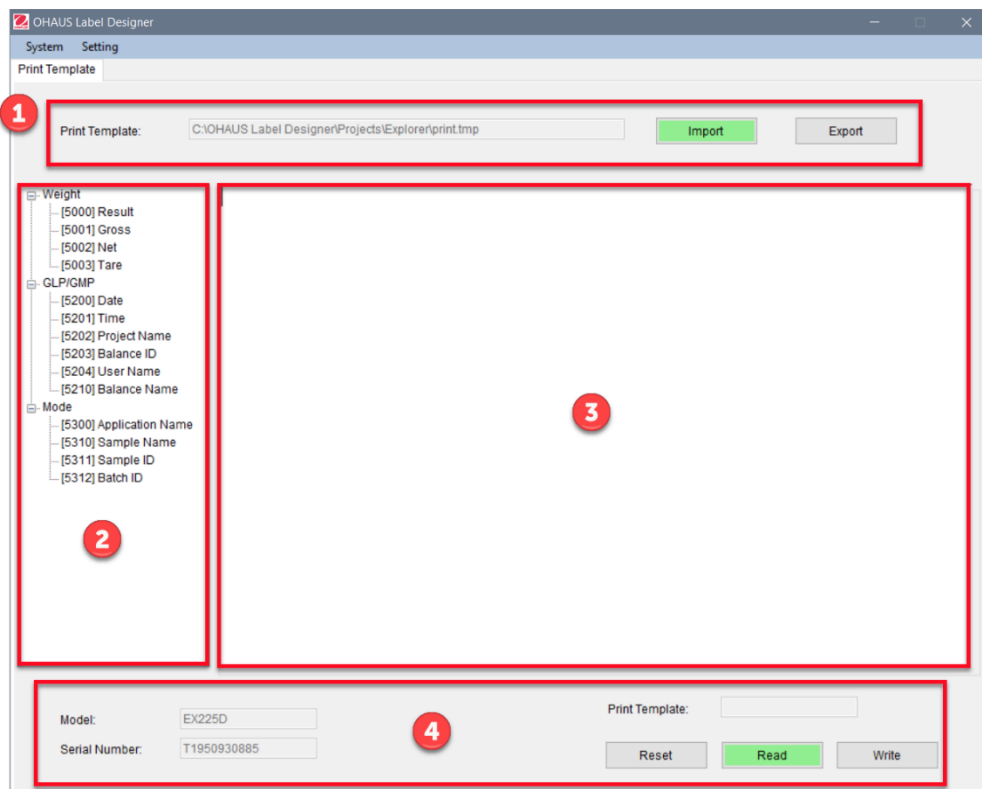
Рисунок 3.2.2-3

7. После успешного подключения весов к ПК на них отобразится **модель** весов и **серийный номер** (см. рис. 3.2.2-3).

### 3.2.3 Шаг 3: Настройка шаблона

#### Главный экран

После запуска появляется Конструктор этикеток OHAUS с чистым пространством в зоне редактирования. Главный экран состоит из 4 разделов.



Главный экран при подключении к проводнику

- ❶ Импорт шаблона этикетки с ПК / Экспорт шаблона этикетки на ПК в формате \*.tmp
- ❷ Доступные значения (распечатать содержимое), считанные с весов
- ❸ Зона для редактирования шаблона этикетки или отображения импортированного шаблона
- ❹ Считать шаблон этикетки с весов / Записать шаблон этикетки на весы

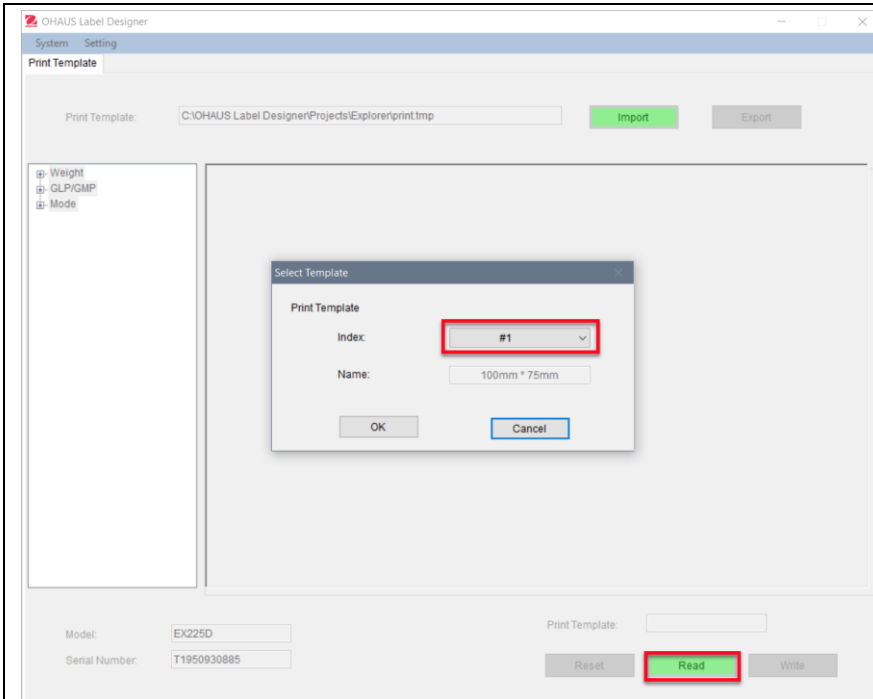
## Настройка формата этикетки

Все шаблоны этикеток должны быть отредактированы на языке программирования ZPL.

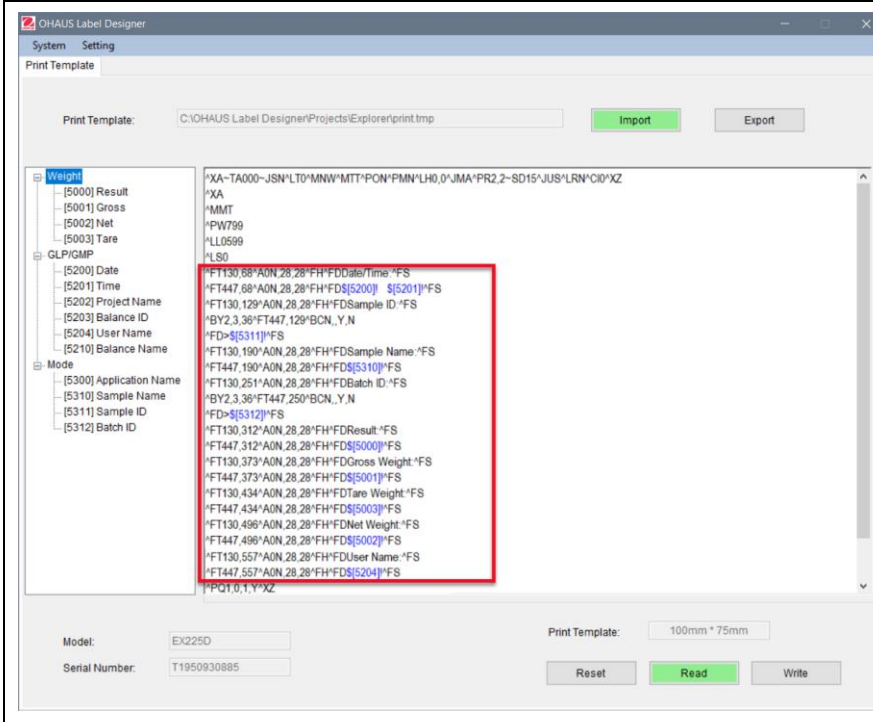
**Explorer: В каждом шаблоне этикетки может быть использовано не более 100 строк с количеством символов в каждой строке до 80.**

**Pioneer PX: В каждом шаблоне этикетки можно использовать не более 16 строк, содержащих до 80 символов в каждой.**

Чтобы создать новый шаблон этикетки, выполните следующие действия:



1. Нажмите **Read (чтение)**, выберите Print Template (шаблон печати), например, №1 - 100мм \* 75мм. Затем нажмите **ОК**, чтобы продолжить.



2. Следующие элементы могут быть настроены с помощью сценариев ZPL:

- положение текста
- размеры шрифта
- индивидуальное содержание
- Значения, считанные с весов (синим текстом)

**Образец 1:**

Чтобы добавить «**дату**» и «**время**» в этикетку, щелкните **[5200] Date** и **[5201] Time** слева, тогда справа скрипты ZPL покажут на линии синий текст кода `$(5200)! $(5201)!`.

<b>Распечатать</b>	<b>Скрипты ZPL</b>		
<table border="1"> <tr> <td>Date/Time:</td> <td>12/12/2021 05:39:23</td> </tr> </table>	Date/Time:	12/12/2021 05:39:23	<pre>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS ^FT447,68^A0N,28,28^FH^FD\$(5200)! \$(5201)!^FS</pre>
Date/Time:	12/12/2021 05:39:23		


Вы также можете определить размер шрифта для надписи «дата и время» и ее положение на этикетке.

- **28, 28** указывают размер шрифта (высоту и ширину) как надписи «Дата/Время», так и `$(5200)! $(5201)!` (значения, считанные с весов Explorer).
- **Дата/Время:** могут быть персонализированы пользователями. Например, Вы можете изменить на **Дата и время:**.
- **130,68** указывают на расположение надписи **Дата/Время:** на этикетке, то есть слева направо 130 точек, сверху вниз 68 точек. Вы можете отрегулировать положение в зависимости от размера этикетки, например, **150, 88**.

<b>Скрипты ZPL</b>	<code>^FT130,68^A0N,28,28^FH^FDDate/Time:^FS</code>	<code>^FT150,88^A0N,28,28^FH^FDDate and Time:^FS</code>
<b>Распечатать</b>		



**Образец 2:**

Чтобы напечатать «Идентификатор образца» в виде штрих-кода, используйте приведенные ниже скрипты ZPL и щелкните **[5311] Sample ID** с левой стороны, и тогда с правой стороны скрипты ZPL покажут в виде линии код "^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${5311}!^FS".

<b>Распечатать</b>	<b>Скрипты ZPL</b>
	^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${5311}!^FS

Вы можете определить положение текста штрих-кода в этикетке.

- 447,129 указывают расположение \${5311}! (штрих-кода) на этикетке, т.е. слева направо 447 точек, сверху вниз 129 точек. Вы можете отрегулировать положение в зависимости от размера этикетки, например, 130, 129.

<b>Скрипты ZPL</b>	^BY2,3,36^FT,447,129^BCN,,Y,N ^FD>\${5311}!^FS	^BY2,3,36^FT,130,129^BCN,,Y,N ^FD>\${5311}!^FS
<b>Распечатать</b>		

Чтобы распечатать «Идентификатор образца» в виде числа, используйте нижеприведенные скрипты ZPL и нажмите **[5311] Sample ID** с левой стороны, и тогда справа скрипты ZPL отобразят код в виде линии "^FT447,129^A0N,28,28^FH^F\${5311}!^FS".

Вы можете установить размер шрифта Идентификатора образца и положение текста (см. **Образец 1**).

<b>Распечатать</b>	<b>Скрипты ZPL</b>
123456789012	^FT447,129^A0N,28,28^FH^F\${5311}!^FS

**Сброс данных**

Вы можете заменить отредактированный шаблон этикетки на шаблон по умолчанию (№1 - 100мм\*75мм), нажав **Reset (сброс данных)**.

Model:  Print Template:

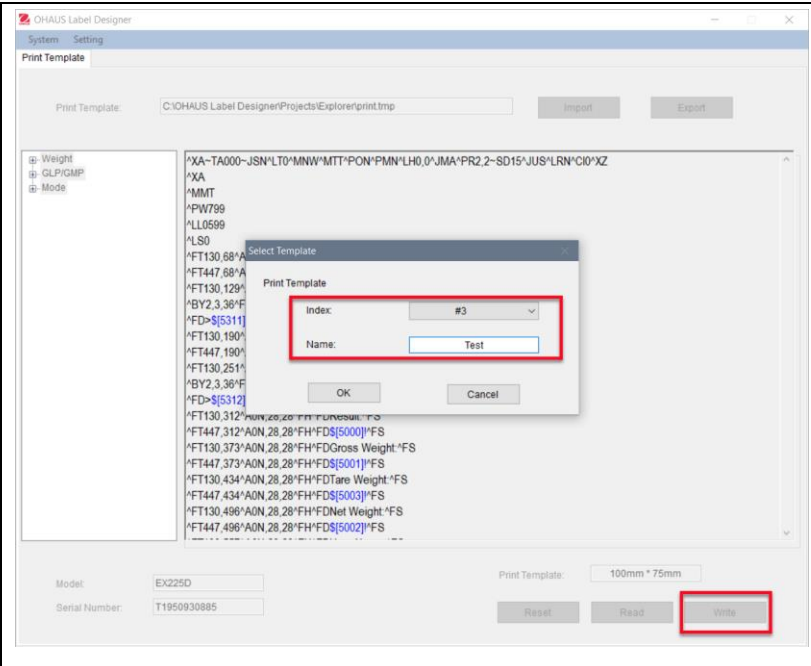
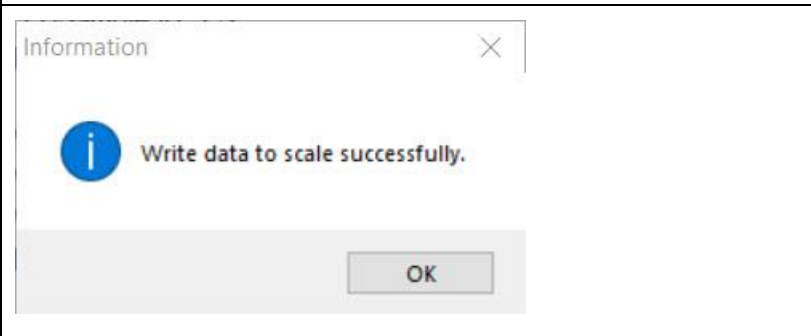
Serial Number:



### 3.2.4 Шаг 4: Запишите шаблон этикетки на весов

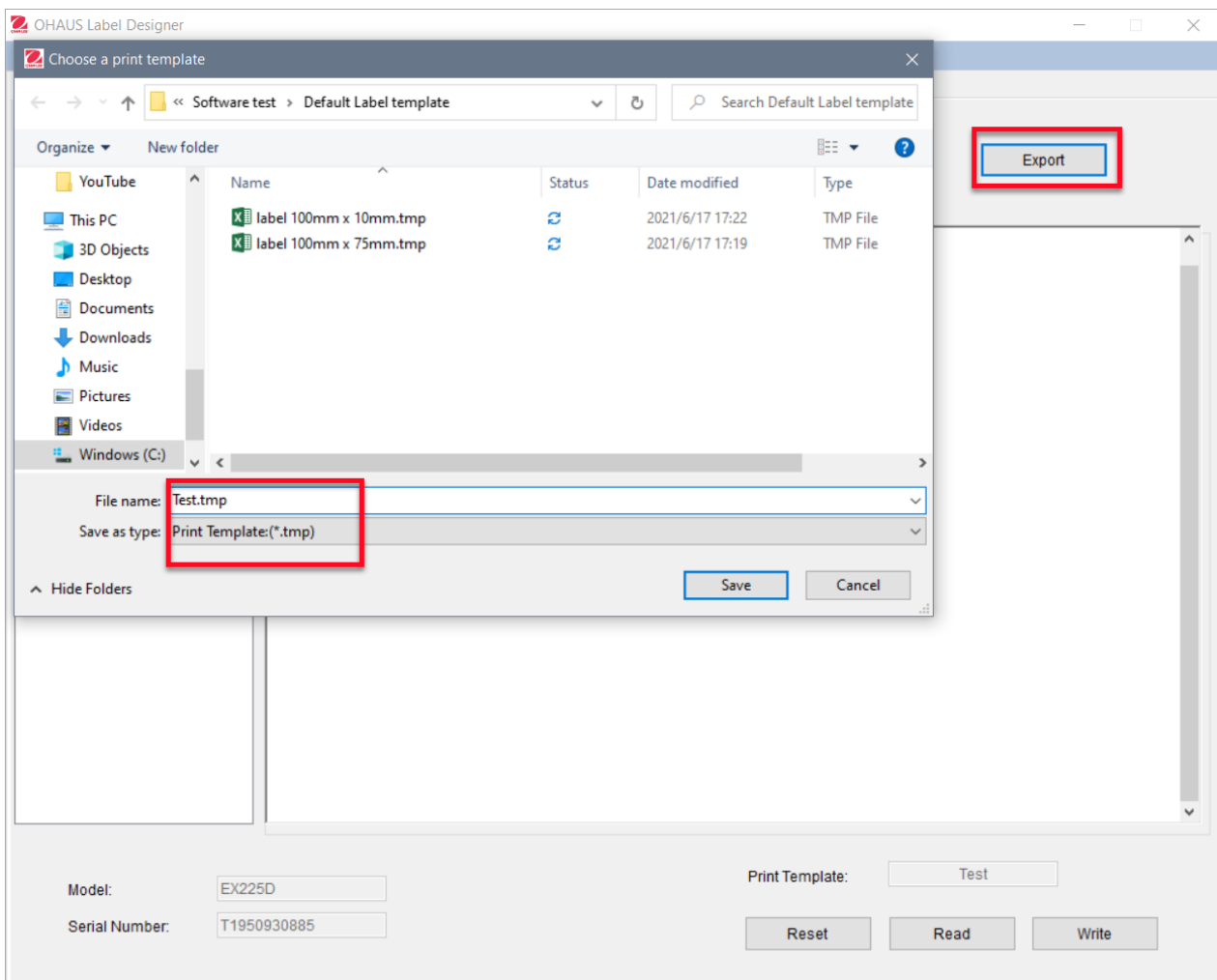
В памяти весов Explorer могут храниться 5 шаблонов этикеток (№1 - №5). На весах Pioneer PX можно хранить только один шаблон этикетки.

Чтобы записать шаблоны на весы, выполните следующие действия:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Нажмите <b>Write (записать)</b>.</li> <li>- Выберите № шаблона, который Вы хотите сохранить, и задайте имя шаблона. Нажмите <b>OK</b>, чтобы продолжить.</li> </ul> <p>Например, если Вы выберете №3, оригинальный формат в №3 будет автоматически заменен новым форматом.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Экран появится, если шаблон записан на весов успешно.</li> </ul>

Чтобы создать резервную копию большого количества шаблонов на ПК, нажмите **Export (Экспорт)** и сохраните шаблоны в формате (\*.tmp).

Эти шаблоны могут быть импортированы в Конструктор этикеток OHAUS и станут доступными для редактирования в любое время.



За дополнительной поддержкой принтеров и форматов этикеток Zebra обращайтесь непосредственно в компанию Zebra по адресу [www.zebra.com](http://www.zebra.com).





Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide



P/N 30708369C © 2022 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés  
/ alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati / wszystkie prawa zastrzeżone / 版权所有